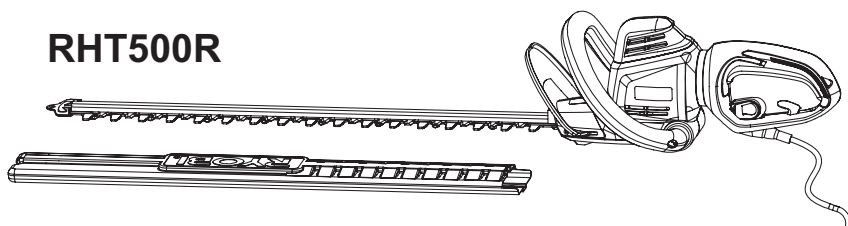




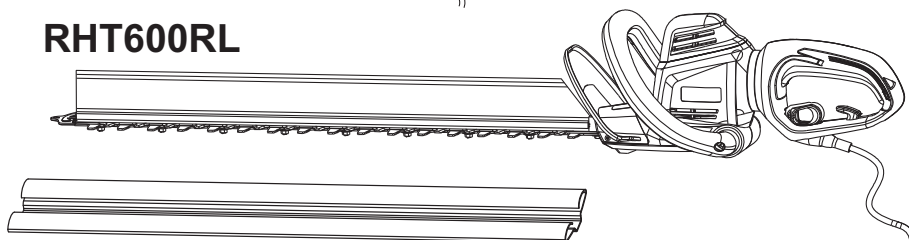
RHT500R/RHT600RL

FR	TAILLE-HAIES ÉLECTRIQUE	TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	1
EN	ELECTRIC HEDGE TRIMMER	ORIGINAL INSTRUCTIONS	6
DE	ELEKTRO - HECKENSCHERE	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	11
ES	CORTASETOS ELÉCTRICO	TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	16
IT	TAGLIA BORDI ELETTRICO	TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	21
PT	CORTA -SEBES ELÉCTRICO	TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	26
NL	ELEKTRISCHE HEGGENSCHAAR	OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER	31
SV	ELEKTRISK HÄCKTRIMMER	ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA	36
DA	ELEKTRISK HÆKKEKLIPPER	OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER	41
NO	ELEKTRISK HEKKSAKS	OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE	46
FI	SÄHKÖKÄYTTÖINEN PENSASLEIKKURI	ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNO	51
HU	ELEKTROMOS SÖVÉNYVÁGÓ	AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA	56
CS	ELEKTRICKÝ PLOTOSTŘIH	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ	61
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КУСТОРЕЗ	ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	66
RO	FOARFECĂ ELECTRICĂ PENTRU GRĂDINĂ	TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	71
PL	ELEKTRYCZNA PRZYCINARKA DO ŻYWOPŁOTÓW	TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ	76
SL	ELEKTRIČNI OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE	PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL	81
HR	ELEKTRIČNE ŠKARE ZA ŽIVICU	PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA	86
ET	ELEKTRILINE HEKITRIMMER	ORIGINAALJUHENDI TÕLGE	91
LT	ELEKTRINĖ GYVATVORĖS APKARPYMO MAŠINĖLĖ	ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	96
LV	ELEKTRISKAIS DŽĪVŽOGU TRIMERIS	TULKOTS NO ORĪGINĀ LĀS INSTRUKCIJAS	101
SK	ELEKTRICKÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT	PREKLAD POKYNOV V ORIGINÁLI	106
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКА НОЖИЦА ЗА ЖИВ ПЛЕТ	ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	111

RHT500R



RHT600RL



It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.



Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist notwendig, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie das Gerät bedienen.
Importante:	Es indispensable que lea las instrucciones detalladas en este manual antes de encender la máquina.
Importante!	Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.
Importante!	É essencial que leia as instruções neste manual antes de começar a utilizar esta máquina.
Belangrijk!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voordat u dit toestel gebruikt.
Viktigt!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i denna manual innan du använder maskinen.
Vigtigt!	Det er væsentlig at du læser anvisningerne i denne manual før du betjener denne maskine.
Viktig!	Det er meget viktig at du leser instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker denne maskinen.
Tärkeää!	On tärkeää, että luet tämän oppaan ohjeet ennen koneen käyttöä.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Důležitě!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Важно!	Это существенно чтобы вы прочитали инструкции в этом руководстве перед использованием этой машины.
Important!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui produs.
Uwaga!	Przed rozpoczęciem użytkowania koniecznie należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Važno!	Neophodno je da pročitate upute prije uporabe ovog uređaja.
Tähtis!	On ülimalt tähtis, et te loeksite enne selle masina kasutamist seda kasutusjuhendit.
Svarbi informacija!	Prieš pradedant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir svarīgi, lai pirms mašīnas darbināšanas jūs izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dôležitě!	Je nevyhnutné si prečítať tento návod pred použitím výrobku.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche /
Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar
/ Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny /
могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificațiilor tehnice /
Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene /
Podložno tehnikim promjenama / Tehnilised muudatused võimalikud / Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus
/ Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené /
Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre coupe-bordure a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de qualité de Ryobi afin de vous offrir fiabilité, sécurité et facilité d'utilisation. Si vous lui offrez l'entretien nécessaire, il vous fournira des années d'utilisation sans problème.

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.



AVERTISSEMENT :

Afin de réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'UTILISATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT :

Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non respect de ces consignes et instructions est susceptible d'entraîner un choc électrique, un incendie et de graves blessures.

Conservez toutes les consignes ainsi que le manuel d'utilisation pour vous-y reporter dans le futur.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique alimenté par le secteur (à fil) ou par batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE L'ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL

- **Gardez l'espace de travail dégagé et bien éclairé.** Les espaces de travail encombrés ou mal éclairés sont propices aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outil électrique en atmosphère explosive, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer poussières et vapeurs.
- **Gardez les enfants et les spectateurs à distance lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches secteurs des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur d'aucune façon. Pour les outils électriques reliés à la terre, n'utilisez pas d'adaptateurs.** L'utilisation de fiches secteur non modifiées et adaptées à la prise secteur réduit le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Les risques de chocs électriques augmentent si une partie de votre corps est en contact avec des

surfaces mises à la terre ou à la masse.

- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Les risques de chocs électriques augmentent si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- **Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état. Ne vous servez jamais du câble d'alimentation pour transporter l'outil, pour le tirer, ou pour en débrancher la fiche secteur. Gardez le câble d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants et des pièces en mouvement.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- **Lorsque vous utilisez un outil électrique en extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques..**
- **Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'utiliser votre outil dans un environnement humide, connectez-vous à une alimentation électrique protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR). L'utilisation d'un dispositif DDR limite les risques de chocs électriques.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique suffit à provoquer de graves blessures.
- **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Des équipements de protections tels qu'un masque anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, ou une protection auditive dans les conditions appropriées réduit le risque de blessures.
- **Prévenez les mises en marche accidentelles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position «arrêt» avant la connexion au secteur et/ou l'insertion de la batterie, ainsi qu'avant de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport d'un outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension d'un outil dont l'interrupteur est en position «marche» est propice aux accidents.
- **Retirez toute clé de serrage ou tout outil de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil laissé sur une partie tournante d'un outil électrique est susceptible d'entraîner des blessures.
- **Ne travaillez pas en extension. Gardez un bon appui et un bon équilibre en toute circonstance.** Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil électrique en cas

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

d'imprévu.

- **Choisissez une tenue adaptée à votre travail. Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Maintenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des parties en mouvement.** Les vêtements et bijoux amples ainsi que les cheveux longs sont susceptibles d'être happés par les parties en mouvement.
- **Si un outil est prévu pour être relié à un dispositif d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous que ce dispositif soit installé et utilisé de façon correcte.** L'utilisation d'un dispositif de collecte des poussières réduit les risques associés aux poussières.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas sur un outil électrique. Utilisez un outil électrique adapté au travail à effectuer.** Un outil électrique adapté, utilisé dans les limites de ses capacités, effectuera un meilleur travail dans de meilleures conditions de sécurité.
- **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas ou mal.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la fiche secteur d'un outil électrique de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, tout changement d'accessoire, et avant de le ranger.** De telles mesures préventives de sécurité réduisent les risques de mises en marche accidentelles de l'outil électrique.
- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou avec ces instructions s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux entre des mains non expérimentées.
- **Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces en mouvement sont bien alignées et non déformées, qu'aucune pièce n'est cassée ou mal montée, et qu'aucun autre problème n'est susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'appareil.** En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Beaucoup d'accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- **Gardez les outils coupants propres et affûtés.** Les outils coupants bien entretenus et bien affûtés sont moins susceptibles de se déformer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, les forets et embouts, etc. en respectant les instructions et les conditions particulières d'utilisation du type d'outil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation

détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

RÉPARATIONS

- **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié n'utilisant que des pièces détachées d'origine.** Vous maintiendrez ainsi la sécurité d'utilisation de votre outil électrique.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIFIQUES AUX TAILLE-HAIES

- **Maintenez toutes les parties du corps à l'écart de la lame de coupe. Ne retirez pas les déchets de coupe ou ne maintenez pas avec vos mains les végétaux à couper lorsque le taille-haies est en fonctionnement. Assurez-vous que l'interrupteur est bien sur la position arrêt lorsque vous souhaitez débarrasser la lame de coupe des éléments qui y sont coincés.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haies peut entraîner des blessures graves.
- **Transportez toujours le taille-haies par la poignée avec la lame de coupe à l'arrêt. Lors du transport ou du rangement du taille-haies mettez toujours le fourreau de protection sur le dispositif de coupe.** Manipuler avec précaution votre taille-haies réduira le risque de blessures causé par la lame de coupe.
- **Maintenez toujours le câble d'alimentation à l'écart de la zone de coupe.** Durant le fonctionnement, le câble peut être caché dans les buissons et être coupé accidentellement par la lame.

CONSIGNES DE SECURITE SUPPLÉMENTAIRES

- Il est conseillé de vérifier qu'il n'y ait pas de corps étrangers coincés dans le taille-haies, comme par ex. du grillage.
- Il est recommandé d'alimenter l'appareil par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA
- Il est vivement recommandé de tenir correctement le taille-haies, par ex. en maintenant bien ce dernier avec une main sur chaque poignée.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

SYMBOLE	DESIGNATION	SIGNIFICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
h	Heures	Temps
	Construction de classe II	Construction à double isolation
	Alerte relative à des conditions humides	N'exposez pas l'outil à la pluie ou ne l'utilisez pas dans des lieux humides.
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions concernant votre sécurité.
	Lisez le manuel d'utilisation	Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris toutes les instructions de sécurité et d'utilisation contenues dans ce manuel.
	Protection des yeux et des oreilles	Portez toujours des lunettes de protection et une protection auditive lorsque vous utilisez cet appareil.
	Précaution contre les chocs électriques	Débranchez immédiatement la fiche du secteur si le câble est endommagé ou coupé.

Les signaux et significations suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation présentant un danger imminent qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	MISE EN GARDE :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	MISE EN GARDE :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié uniquement. Pour les réparations, nous vous suggérons de retourner votre appareil à votre CENTRE DE SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ le plus proche.

Lors des réparations, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques.

**AVERTISSEMENT :**

Respectez toutes les précautions normales de sécurité destinées à éviter un choc électrique.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES

MODÈLE	RHT500R	RHT600RL
Tension :	220-240 V~ 50Hz	220-240 V~ 50Hz
Puissance :	500 W	600 W
Capacité de coupe :	24 mm	27 mm
Longueur de lame	550 mm	600 mm
Vitesse de lame	1500 TPM	1500 TPM
Temps d'arrêt de la lame :	< 1 s	< 1 s
Poids (sans cordon) :	3.5 kg	3.8 kg
Niveau de puissance sonore mesuré	L_{WA} : 99 dB(A)	K_{WA} : 3.0 dB(A)
Niveau de pression sonore mesuré;	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} : 3.0 dB(A)
Vibration :	a_h : 3.7 m/s ²	K : 1.5 m/s ²

DESCRIPTION

Fig.1

- Fourreau de protection
- Lames de coupe
- Carter de protection de la lame
- Gâchette avant
- Poignée arrière avec gâchette
- Livetool Indicator™
- Crochet de retenue pour cordon d'alimentation
- Levier de blocage de poignée rotative
- Collecteur de déchets HedgeSweep™ (fourni uniquement avec le RHT600RL, en option pour le RHT500R)
- Gâchette de poignée arrière

UTILISATION



AVERTISSEMENT :

Enlevez toujours le fourreau de protection avant d'utiliser le taille-haies.

AVERTISSEMENT :

- Les lames continuent de bouger durant une fraction de seconde après l'arrêt du taille-haies.
- Ne touchez pas les lames en fonctionnement.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous toujours que la rallonge est bien attachée au crochet de retenue du cordon comme décrit plus loin dans ce manuel d'utilisation.

UTILISATION PRÉVUE

Ce taille-haies est destiné à la coupe de haies et de buissons dans le cadre d'un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé pour couper au-dessus du niveau des épaules.

UTILISATION DU CROCHET DE RETENUE DU CORDON

Lorsque vous utilisez le taille-haies, assurez-vous de bien attacher votre rallonge dans le crochet de retenue du cordon comme illustré par la Figure 3.

Si vous avez acheté cet appareil au Royaume-Uni avec une fiche BS, celui-ci sera muni d'un long cordon. Dans ce cas, veuillez attacher le cordon sortant du taille-haies d'une manière similaire comme illustré par la Figure 3.

UTILISATION DE LA POIGNÉE ARRIÈRE ROTATIVE (Figure 9)

- Placez le taille-haies sur une surface plane et lisse et débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Assurez-vous d'avoir bien relâché les gâchettes
- Tirez sur le levier de blocage (8) et tournez la poignée arrière (Figure 9c)
- Relâchez le levier de blocage et assurez-vous qu'il est entièrement verrouillé avant d'utiliser le taille-haies.

UTILISATION DU COLLECTEUR DE DÉCHETS HEDGESWEEP™



AVERTISSEMENT :

Assurez-vous de bien débrancher le taille-haies de l'alimentation électrique avant de mettre ou d'enlever le collecteur de déchets HedgeSweep™.

Afin d'éviter que les déchets de coupe et les autres débris retombent dans la haie lors de la taille, vous pouvez utiliser le collecteur de déchets HedgeSweep™ (fourni avec le RHT600RL) pour balayer les parties coupées en dehors de la haie. Vous pouvez mettre le collecteur de déchets HedgeSweep™ en le faisant glisser sur le rail comme illustré par la Figure 2. L'extrémité biseautée de celui-ci doit faire face au carter du moteur du taille-haies. Pour enlever le HedgeSweep™, tirez-le simplement vers l'extrémité ouverte de la lame.

Au besoin. Vous pouvez utiliser une corde pour faciliter la coupe à niveau de votre haie. Décidez à quelle hauteur vous voulez couper la haie. Puis tirez une corde le long de la haie à cette hauteur. Coupez la haie juste au-dessus de la ligne directrice de la corde. Cf. Figure 5. Coupez le côté de la haie de manière à ce qu'il soit légèrement plus étroit en haut. Cf. Figure 6. En façonnant la haie de cette manière, celle-ci sera plus exposée et plus uniforme.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Démarrage :

Appuyez sur la gâchette arrière (5) en la maintenant enfoncée et pressez sur la gâchette avant (4)

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Arrêt :
Relâchez l'une des gâchettes (4) et (5)

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT :

Avant d'inspecter, de nettoyer ou de réparer la machine, débranchez la fiche de la source d'alimentation et attendez l'arrêt complet des pièces mobiles. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Évitez d'utiliser des solvants lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par divers types de solvants commerciaux. Utilisez des tissus propres pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



AVERTISSEMENT :

Ne laissez jamais les liquides de frein, l'essence, les produits dérivés du pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec des pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Les lames sont tranchantes. Lorsque vous manipulez le lamier, portez des gants de protection résistants et antidérapants. Ne mettez jamais votre main ou vos doigts entre les lames ou dans une position où ils pourraient être pincés ou coupés. **NE TOUCHEZ JAMAIS** les lames et **NE RÉPAREZ JAMAIS** l'appareil avec l'alimentation électrique branchée.

ENTRETIEN DES LAMES

- Nettoyez toujours les lames de coupe après l'utilisation et lubrifiez-les comme indiqué plus loin dans ce manuel d'utilisation.
- Effectuez régulièrement des vérifications/inspections visuelles des dents de coupe de la lame et vérifiez le serrage des boulons de la lame.

LUBRIFICATION DE LA LAME

Pour faciliter l'utilisation et augmenter la longévité de la lame, lubrifiez la lame du taille-haies avant et après chaque utilisation.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Posez le taille-haies sur une surface plane. Appliquez

de l'huile pour machine légère le long du bord de la lame supérieure.

Si vous comptez utiliser le taille-haies durant une période prolongée, il est conseillé de graisser la lame durant l'utilisation. Cf. Figure 7.

NETTOYAGE DU TAILLE-HAIES

- Arrêtez le moteur et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Nettoyez la saleté et les débris du corps du taille-haies, en utilisant un chiffon humide avec un détergent doux.

REMARQUE : N'utilisez pas de détergent puissant sur le corps plastique ou la poignée. Ils peuvent être endommagés par certaines huiles aromatiques comme l'huile de pin et de citron, et par des solvants comme le kérosène.

RANGEMENT DU TAILLE-HAIES

- Nettoyez et retirez tous les corps étrangers au produit.
- Placez toujours le fourreau de protection sur les lames de coupe avant de ranger l'appareil. Cf. Figure 8.
- Rangez-le dans un lieu bien ventilé, inaccessible pour les enfants.
- Maintenez-le à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardin et les sels de déglace.

MISE AU REBUT



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter les nuisances possibles pour l'environnement ou la santé humaine dues à l'élimination sauvage des déchets, recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Faites-le recycler dans un centre de recyclage ou contactez le revendeur chez qui vous avez acheté ce produit : il sera tenu de le reprendre pour le recycler correctement.

English (Original instructions)

Your hedge trimmer has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Ryobi product.



WARNING:

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

GENERAL POWER TOOL SAFETY RULES



WARNING:

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated corded power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an**

extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and /or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children**

English (Original instructions)

and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

HEDGE TRIMMER SAFETY WARNINGS

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving .Make sure the switch I off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover .**Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible injury from the cutter blades.
- **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.

ADDITION

- Advice to check the hedge trimmer for foreign objects, e.g. wire fences.
- Recommendation for the use of a residual current device with a tripping current of 30mA or less.
- Instruction to hold the hedge trimmer properly, e.g. with both hands if two handles are provided.

SYMBOL

Important: Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
V	Volts	Voltage
A	Amperes	Current
Hz	Hertz	Frequency (cycles per second)
W	Watt	Power
h	Hours	Time
	Class II Construction	Double-insulated construction
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Safety Alert Symbol	Precautions that involve your safety.
	Read the Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.

English (Original instructions)

	Eye and ear Protection	Wear eye and ear protection when operating this equipment.
	Electric Shock Precaution	Remove plug from the mains immediately if cable is damaged or cut.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest authorized service centre for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

 **WARNING:** Observe all normal safety precautions related to avoiding electrical shock.

SPECIFICATION

MODEL	RHT500R	RHT600RL
Voltage:	220-240 V~50Hz	220-240V~ 50Hz
Power:	500 W	600 W
Cutting Capacity:	24 mm	27 mm
Blade Length	550 mm	600 mm
Blade Speed	1500 SPM	1500 SPM
Brake Time:	<1s	<1s
Weight (without cord):	3.5 kg	3.8 kg
Sound Pressure Level:	L_{pA} : 84 dB(A)	K_{pA} :3.0 dB(A)
Sound Power Level:	L_{WA} : 99 dB(A)	K_{WA} :3.0 dB(A)
Vibration:	a_h =3.7 m/s ²	K =1.5 m/s ²

DESCRIPTION

Fig.1

1. Scabbard
2. Cutting blades
3. Safety Guard
4. Front trigger
5. Rear handle with trigger
6. Livetool indicator™

7. Cord retainer
8. Lock lever for rotating handle
9. HedgeSweep™ debris sweeper
(only included in RHT600RL, optional available for RHT500R)
10. Rear handle trigger

OPERATION

 **WARNING:** Always remove the scabbard before using the hedge trimmer.

Warning:

1. The blades continue to move for a fraction of a second after the hedge trimmer is switched off.
2. Do not touch the moving blades.
3. When using the tool always ensure that the cord is safely held in the cord retainer as described later in this manual.

INTENDED USE

This hedge trimmer is intended for cutting and trimming hedges and bushes in domestic use. It is not intended to be used for cutting above shoulder level.

USING THE CORD RETAINER

When using the hedge trimmer make sure that you secure your extension cord in the cord retainer as shown in Figure 3.

If you bought this unit in the United Kingdom with a BS plug it will have a long cord attached to it. In that case

English (Original instructions)

please secure the cord coming out of the hedge trimmer in a similar way as shown in Figure 3.

USING THE ROTATING REAR HANDLE (Figure 9)

1. Place the hedge trimmer on a flat and even surface and disconnect from the power supply
2. Make sure that you released the triggers
3. Pull the lock lever (8) out and rotate the rear handle (Figure 9c)
4. Release the lock lever and ensure that it is fully locked in before operating the hedge trimmer.

USING THE HEDGESWEEP™ DEBRIS SWEEPER



WARNING:

Make sure that you disconnect the hedge trimmer from the power supply before attaching or removing the HedgeSweep™ debris sweeper.

To avoid clippings and other debris to fall back into the hedge while cutting you can use the HedgeSweep™ debris sweeper (included in RHT600RL) to sweep the cuttings off the hedge. You can attach the HedgeSweep™ debris sweeper by sliding it onto the rail as shown in Figure 2. The sloped end of it should be facing the motor housing of the hedge trimmer. To remove HedgeSweep™ just pull it towards the open end of the blade.

If desired. You can use a string to help cut your hedge level. Decide how high you want the hedge. Then stretch a piece of string along the hedge at this height. Trim the hedge just above this guide line of string. See Figure 5. Trim the side of a hedge so that it will be slightly narrower at the top. See Figure 6. More of the hedge will be exposed when shaped this way, and it will be more uniform.

STARTING AND STOPPING

Starting:

Press and hold rear trigger (5) and squeeze front trigger (4)

Stopping:

Release any of switch levers (4) and (5)

MAINTENANCE



WARNING:

Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, disconnect the plug from power source and wait for all moving parts to stop. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most

plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.



WARNING:

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic which may result in serious personal injury.



WARNING:

Blades are sharp. When handling the blade assembly, wear non-slip, heavy-duty protective gloves. Do not place your hand or fingers between blades or in any position where they could get pinched or cut. NEVER touch blades or service unit with the power supply connected.

BLADE MAINTENANCE

- Always clean the cutting blades after operation and lubricate as described later in this manual.
- Perform regular visual checks/inspection on the cutting edges of the blade and check the tightness of the blade bolts.

LUBRICATING THE BLADE

For easier operation and longer blade life, lubricate the hedge trimmer blade before and after each use.

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- Lay the hedge trimmer on a flat surface. Apply light weight machine oil along the edge of the top blade.

If you will be using the hedge trimmer for an extended period, it is advisable to oil the blade during use. See Figure 7

CLEANING THE HEDGE TRIMMER

- Stop the motor and disconnect from power supply.
- Clean dirt and debris from the body of the hedge trimmer, using a damp cloth with a mild detergent.

NOTE: Do not use any strong detergents on the plastic housing or the handle. They can be damaged by certain aromatic oils such as pine and lemon, and by solvents such as kerosene.

STORING THE HEDGE TRIMMER

- Clean all foreign material from the product.
- Always place scabbard on cutting blades before storing. See Figure 8.
- Store it in a well-ventilated place that is inaccessible to children.

English (Original instructions)

- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihre Heckenschere wurde durch Ryobi mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für ein Ryobi Produkt entschieden haben.



WARNUNG:

Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Anwender vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG:

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen zum späteren Nachlesen auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Netzstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten

Oberflächen, wie Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug daran zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom (FI) -Schutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

GEBRAUCH UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

SERVICE

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt

SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN

- **Halten Sie Körperteile von dem Messerbalken fern. Entfernen Sie kein Schnittgut und halten Sie zu schneidendes Material nicht fest, während die Klingen in Bewegung sind.** Ein unachtsamer Moment, während Sie die Heckenschere bedienen, kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere an dem Griff und mit angehaltener Klinge. Bringen Sie beim Transport oder der Lagerung immer den Messerschutz an.** Die richtige Handhabung der Heckenschere reduziert das Risiko möglicher Verletzungen durch das Messer.
- **Halten Sie das Kabel fern vom Arbeitsbereich.** Während des Betriebs kann das Kabel von Zweigen verdeckt sein und versehentlich von dem Messer durchgeschnitten werden.

ERGÄNZUNG

- Es wird geraten die Hecke auf Fremdkörper, z. B. Zaundraht, zu überprüfen.
- Der Einsatz eines Fehlerstrom (FI) -Schutzschalters mit einem Auslösestrom von weniger als 30mA ist empfehlenswert.
- Achten Sie stets auf eine sichere Kontrolle des Gerätes, z. B. immer beide Hände am Gerät, wenn zwei Griffe vorhanden sind.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLS

SYMBOL	NAME	ERKLÄRUNG
V	Volt	Elektrische Spannung
A	Ampere	Stromstärke
Hz	Hertz	Frequenz (Schwingungen pro Sekunde)
W	Watt	Leistung
h	Stunden	Zeit
	Schutzisolierung Schutzklasse II	Doppelt isolierte Bauart
	Warnung vor Nässe	Nicht Regen aussetzen oder in feuchter Umgebung verwenden.
	Sicherheits-Warnsymbol	Sicherheitshinweis, der Ihre Sicherheit betrifft.
	Bedienungsanleitung lesen	Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Anwender vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.
	Augen- und Gehörschutz	Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts Augen- und Gehörschutz.
	Schutz vor Stromschlag	Trennen Sie den Stecker unverzüglich vom Stromnetz, falls das Kabel beschädigt oder durchgeschnitten wurde.

Die folgenden Signalwörter und –bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen.

SYMBOL	SYMBOL	BEDEUTUNG
	GEFAHR:	Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führt.
	ACHTUNG:	Bezeichnet eine unmittelbare Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zum Tode oder schweren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG:	Bezeichnet eine mögliche Gefahrensituation, die, falls sie nicht vermieden wird, zu kleineren und mittleren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG:	(ohne Sicherheits-Warnsymbol) kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen könnte.

ACHTUNG:

Die Wartung erfordert äußerste Sorgfalt und Fachwissen und sollte nur durch einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Wir empfehlen, das Produkt von Ihrem nächsten AUTORISIERTEN KUNDENDIENST warten und reparieren zu lassen. Verwenden Sie für die Wartung nur Originalersatzteile.



WARNUNG:

Beachten Sie die üblichen Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz vor Stromschlägen.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

TECHNISCHE DATEN

MODELL	RHT500R	RHT600RL
Elektrische Spannung:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Nennaufnahme:	500 W	600 W
Messerabstand :	24 mm	27 mm
Messerlänge	550 mm	600 mm
Leerlaufhubzahl	1500 SPM	1500 SPM
Bremszeit:	<1s	<1s
Gewicht (ohne Kabel):	3.5 kg	3.8 kg
Gemessener Schallleistungspegel	$L_{WA}: 99\text{dB(A)}$	$K_{WA}: 3.0\text{dB(A)}$
Gemessener Schalldruckpegel	$L_{PA}: 84\text{ dB(A)}$	$K_{PA}: 3.0\text{dB(A)}$
Hand-Arm-Vibration:	$a_h = 3.7\text{ m/s}^2$	$K = 1.5\text{ m/s}^2$

BESCHREIBUNG

Abb. 1

1. Messerschutzhülle
2. Messerbalken
3. Handschutz
4. vorderer Handgriff mit Schalter
5. hinterer Griff mit Schalter
6. Livetool Indicator™
7. Kabelzugentlastung
8. Sperrhebel für drehbaren Griff
9. HedgeSweep™ Schnittgutkehrer (nur im Lieferumfang von RHT600RL; als Zubehör für RHT500R erhältlich)
10. Betriebsschalter

BETRIEB



WARNUNG:

Entfernen Sie vor jedem Einsatz der Heckenschere die Messerschutzhülle.

WARNUNG:

1. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten der Heckenschere für den Bruchteil einer Sekunde weiter.
2. Die sich bewegenden Messer nicht berühren!
3. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel, wie weiter unten in dieser Anleitung beschrieben, während des Gebrauchs durch die Kabelzugentlastung gesichert ist.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Das Gerät ist bestimmt für das Schneiden und Stutzen von Hecken und Büschen in Haus- und Hobbygärten. Sie ist nicht für ein Schneiden über Schulterhöhe vorgesehen.

VERWENDUNG DER KABELZUGENTLASTUNG

Sichern Sie das Verlängerungskabel mit der

Kabelzugentlastung (Abbildung 3), indem Sie das Verlängerungskabel durch das Loch in dem hinteren Griff fädeln und eine Schlaufe um den Kabelhalter legen. Sollten Sie Ihren Rasentrimmer in Großbritannien gekauft haben, sichern Sie bitte das Kabel, das aus dem Rasentrimmer herausragt, mit der Kabelzugentlastung.

VERWENDUNG DES DREHBAREN HINTEREN GRIFFS (Abbildung 9)

1. Setzen Sie die Heckenschere auf eine flache und ebene Oberfläche und trennen Sie sie von der Stromversorgung.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsschalter nicht gedrückt sind.
3. Ziehen Sie den Sperrhebel (8) heraus und drehen Sie den hinteren Griff (Abbildung 9c).
4. Lassen Sie den Sperrhebel los und vergewissern Sie sich, dass er komplett eingerastet ist bevor Sie die Arbeit mit der Heckenschere beginnen.

VERWENDUNG DES

HedgeSweep™ SCHNITTGUTKEHRERS



WARNUNG:

Vergewissern Sie sich, dass die Heckenschere von der Stromversorgung getrennt ist bevor Sie den HedgeSweep™ Schnittgutkehrer anbringen bzw. abnehmen.

Um zu verhindern, dass Schnittgut beim Schneiden zurück in die Hecke fällt, können Sie den HedgeSweep™ Schnittgutkehrer (beim RHT600RL im Lieferumfang) dazu verwenden, das Schnittgut von der Hecke zu kehren. Sie bringen den HedgeSweep™ an, indem Sie den Schnittgutkehrer wie in Abbildung 2 gezeigt auf die Führungsschiene des Messerbalkens schieben. Das abgeschrägte Ende sollte auf das Motorgehäuse der Heckenschere gerichtet sein. Zum Entfernen ziehen Sie den HedgeSweep™ einfach in Richtung Messerspitze herunter.

Für ein sauberes Schnittbild können Sie eine Richtschnur verwenden, um die Schnitthöhe festzulegen. Entscheiden Sie, wie hoch Sie die Hecke haben möchten. Spannen Sie dann eine Schnur in dieser Höhe an der Hecke entlang. Beschneiden Sie die Hecke bis knapp oberhalb der Schnur. Siehe Abbildung 5. Beschneiden Sie die Seiten der Hecke so, dass sie sich nach oben hin etwas verjüngt. Siehe Abbildung 6. Dadurch kommt mehr Licht an den unteren Teil der Hecke, was zu einem dichteren Wuchs führt.

EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN

Einschalten:

Betätigen Sie den Betriebsschalter am hinteren Griff (5) und halten Sie ihn gedrückt. Drücken gleichzeitig Sie den

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Schalter im vorderen Griff (4).

Ausschalten:

Lassen Sie einen der Griffe/Schalter (4) und (5) los.

WARTUNG UND PFLEGE



WARNUNG:

Trennen Sie vor dem Überprüfen, Reinigen oder Warten der Maschine den Stecker vom Stromnetz und warten Sie ab, bis alle beweglichen Teile angehalten haben. Sollten Sie diese Anweisungen nicht befolgen kann dies zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen führen.

ALLGEMEINE WARTUNG UND PFLEGE

Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln beim Reinigen der Plastikteile. Die meisten Kunststoffe sind anfällig gegen Lösungsmittel und können durch ihre Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie ein Tuch um Verunreinigungen wie Staub, Öl, Schmierstoffe usw. zu entfernen.



WARNUNG:

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt kommen. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.



WARNUNG:

Die Messer sind scharf! Tragen Sie beim Umgang mit dem Messerbalken rutschsichere und feste Schutzhandschuhe. Bringen Sie Hand oder Finger nicht zwischen die Messerzähne oder in eine Position, in der Sie gequetscht oder geschnitten werden könnten. Berühren Sie die Messer oder warten Sie das Gerät NIEMALS während es an das Stromnetz angeschlossen ist.

MESSERPFLEGE

- Reinigen Sie die Messer jedes Mal nach Gebrauch und ölen Sie sie wie weiter unten in dieser Anleitung beschrieben.
- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand der Messer und überprüfen Sie den festen Sitz der Messerschrauben.

ÖLEN DER MESSER

Für eine dauerhaft gute Schnittleistung und längere Haltbarkeit sollten die Messer nach jedem Gebrauch eingeölt werden.

- Schalten Sie den Motor aus und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Legen Sie die Heckenschere auf eine flache

Oberfläche. Tragen Sie ein leichtes Maschinenöl entlang der oberen Kante der Klinge auf.

Bei längerem Einsatz, empfiehlt es sich, die Klinge auch während des Gebrauchs zu ölen. Siehe Abbildung 7.

REINIGEN DER HECKENSCHERE

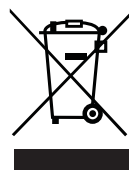
- Schalten Sie den Motor aus und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie Schnittgut von der Heckenschere und reinigen Sie sie mit einem feuchten Lappen mit einem milden Reinigungsmittel.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie an den Plastikteilen wie Motorgehäuse oder Handgriff keine starken Reinigungsmittel. Diese können durch bestimmte Zusätze wie Pinie oder Zitrone und Lösungsmittel, wie z. B. Kerosin, beschädigt werden.

AUFBEWAHRUNG DER HECKENSCHERE

- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt.
- Schieben Sie vor einer Lagerung jedes Mal die Messerschutzhülle über den Messerbalken. Siehe Abbildung 8.
- Lagern Sie das Gerät an einem gut gelüfteten Ort, der Kindern keinen Zugang bietet.
- Von Korrosionsmitteln wie Gartenchemikalien und Streusalz fernhalten.

ENTSORGUNG



Diese Zeichen signalisiert, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um eine mögliche Schädigung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortlich um eine nachhaltige Wiederverwendung von Rohstoffen zu unterstützen. Um dieses Gerät zu entsorgen, nutzen Sie bitte das lokale Rückgabe und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Der kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling entgegennehmen.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su cortasetos ha sido diseñada y fabricada para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Ryobi. Si se utiliza de forma adecuada, le dará años de buen rendimiento y un funcionamiento sin problemas.

Gracias por comprar un producto Ryobi.



ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de daños, el usuario debe leer y comprender el manual de usuario antes de utilizar este producto.

REGLAS DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA



ADVERTENCIA:

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

Guarde todas estas advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" que se emplea en las siguientes instrucciones de seguridad designa tanto las máquinas eléctricas que se conectan a la red de alimentación como a las herramientas a batería (sin cable).

ÁREA DE TRABAJO DE SEGURIDAD

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas oscuras o poco despejadas son propicias para que se produzcan accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en presencia de elementos explosivos, por ejemplo en lugares donde haya líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o el humo.
- **Mantenga a los niños y demás personas alejadas de la zona de trabajo.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las conexiones de la herramienta eléctrica deben corresponder con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra o a masa.** Utilizar enchufes sin modificar y tomas correspondientes reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- **Tome todas las medidas necesarias para protegerse de las descargas eléctricas. Evite el contacto con elementos conectados a tierra, como tubos metálicos, radiadores, cocinas, neveras, etc.**
- **No exponga las herramientas eléctricas a la**

lluvia o humedad. Si entra agua en una herramienta eléctrica podría aumentar el riesgo de descargas eléctricas.

- **Mantenga el cable de alimentación en buenas condiciones. No utilice el cable para mover o tirar de la herramienta, ni tire del cable para desenchufarla. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Cuando trabaje al aire libre, utilice un alargador adecuado para exteriores.** El uso de un cable adecuado reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, preste mucha atención a lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice herramientas eléctricas cuando esté cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** No olvide nunca que basta un con un segundo de distracción para herirse gravemente.
- **Utilice equipos de protección adecuados. Protéjase siempre la vista.** Los equipos de protección como mascarillas, calzado antideslizante de seguridad o cascos rígidos reducirán los daños corporales.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en posición OFF antes de conectar la herramienta a una toma de corriente y/o batería, levantar o transportar la herramienta.** Para evitar la posibilidad de accidentes, no transporte la máquina con el dedo en el gatillo ni la enchufe si el interruptor está en posición "ON"
- **Retire cualquier llave de apriete antes de poner en marcha la herramienta.** Si deja una llave de apriete en uno de los elementos móviles de la máquina se podría producir un accidente con heridas corporales graves.
- **No realice sobreesfuerzos. Mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Utilice ropa adecuada. No use prendas amplias ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** Las ropas amplias, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si la herramienta se entrega con un dispositivo de recogida y extracción de polvo, asegúrese que estos están conectados y que se utilizan adecuadamente.** El uso de accesorios de recogida

Español (Traducción de las instrucciones originales)

de polvo puede reducir riesgos relacionados con la inhalación de polvo nocivo.

UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta que mejor se adecúe al trabajo que desee realizar.** La herramienta eléctrica tendrá un rendimiento más eficaz y trabajará con más seguridad si la utiliza con el fin para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor no funciona correctamente.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor de encendido es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, sustitución de accesorios, o guardar la máquina.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.
- **Las herramientas deben guardarse fuera del alcance de los niños. No permita que personas no familiarizadas con la herramienta o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexperimentadas.
- **Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe la alineación o unión de las piezas móviles, si existe rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta.** Si alguna pieza está dañada, hágala reparar antes de utilizar la máquina. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte bien afiladas y limpias.** Si las herramientas se someten a un mantenimiento correcto y están bien afiladas, se corre menos riesgo de bloqueo y será mucho más fácil controlarlas.
- **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones y en la forma prevista para este tipo específico de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a aquellos para los que está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

SERVICIO

- **Las reparaciones deben quedar en manos de un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales.** Esto garantizará la seguridad a la hora de utilizar la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTASETOS

- **Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla. No extraiga el material cortado ni lo agarre para cortar cuando las cuchillas**

estén en movimiento. Asegúrese de apagar la herramienta a la hora de extraer el material atascado. Un momento de falta de atención durante el funcionamiento del cortasetos podría provocar lesiones personales graves.

- **Transporte el cortasetos por el mango con la cuchilla detenida. Cuando transporte o guarde el cortasetos ajuste siempre la cubierta del dispositivo de corte.** El manejo adecuado del cortasetos reducirá posibles daños de las cuchillas de corte.
- **Mantenga el cable fuera de la zona de corte.** Durante la operación, el cable puede estar oculto en los arbustos, lo que puede provocar un corte accidental de la cuchilla.

ADEMÁS

- Es recomendable comprobar el cortasetos para asegurarse de que carece de objetos extraños, por ejemplo, trozos de cercas de alambre.
- Es recomendable el uso de un dispositivo de corriente residual con una corriente de desconexión de 30 mA o menos.
- Sujete siempre el cortasetos correctamente, por ejemplo, con ambas manos, si éste dispone de dos asas.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

SÍMBOLOS

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
V	Voltios	Tensión
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertzio	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatio	Potencia
h	Horas	Tiempo
	Construcción Clase II	Construcción con doble aislamiento
	Alerta de condiciones de humedad	No exponer a la lluvia o utilizar en lugares secos.
	Símbolo de alerta de seguridad	Precauciones relativas a su seguridad.
	Lea el Manual de Usuario	Para reducir el riesgo de daños, el usuario debe leer y comprender el manual de usuario antes de utilizar este producto.
	Protección de los ojos y oídos	Utilice protección para los oídos y los ojos cuando manipule este aparato.
	Precaución descargas eléctricas	Extraiga el enchufe de la red eléctrica de inmediato si el cable está dañado o cortado.

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, puede provocar daños graves o incluso la muerte.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, puede provocar daños moderados o leves.
	PRECAUCIÓN:	(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que puede provocar daños materiales.

MANTENIMIENTO

El mantenimiento requiere de un especial cuidado y conocimiento y sólo debería ser realizado por un técnico cualificado. Para las operaciones de mantenimiento, sugerimos que lleve el producto al CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO más cercano para su reparación. Utilice sólo piezas de recambio idénticas en la herramienta.

**ADVERTENCIA:**

Siga todas las precauciones de seguridad normales para evitar descargas eléctricas.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

ESPECIFICACIONES

MODELO	RHT500R	RHT600RL
Tensión:	220-240 V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Potencia:	500 W	600 W
Capacidad de Corte:	24 mm	27 mm
Longitud de la cuchilla:	550 mm	600 mm
Velocidad de la cuchilla:	1500 SPM	1500 SPM
Tiempo de frenado:	<1s	<1s
Peso (sin cable):	3.5 kg	3.8 kg
Nivel de potencia acústica	L_{WA} :99dB(A)	K_{WA} :3.0dB(A)
Nivel de presión sonora	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} :3.0dB(A)
Vibración:	a_h =3.7 m/s ²	K =1.5 m/s ²

DESCRIPCIÓN

Fig.1

1. Funda
2. Cuchillas de corte
3. Protección de seguridad
4. Gatillo-interruptor frontal
5. Asa trasera con gatillo
6. Indicador Livetool™
7. Retenedor de cable
8. Palanca de bloqueo para el asa giratoria
9. Barredora de desechos HedgeSweep™ (sólo incluida en la RHT600RL, disponible de forma opcional para la RHT500R)
10. Gatillo-interruptor del asa trasera

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA:

Quite siempre la funda antes de usar el cortasetos.

ADVERTENCIA:

1. Las cuchillas seguirán en movimiento durante unos segundos después de apagar el cortasetos.
2. No toque las cuchillas que estén en movimiento.
3. Cuando utilice la herramienta asegúrese siempre de que el cable se encuentra fijo de manera segura en el retenedor de cable, como se describe más adelante en este manual.

USO

Este cortasetos está diseñado para cortar y recortar setos y arbustos (uso doméstico). No está destinado para cortar por encima del nivel del hombro.

USO DEL RETENEDOR DE CABLES

Cuando utilice el cortasetos asegure correctamente el

cable de extensión en el retenedor de cable como se muestra en la Figura 3.

Si usted compró esta unidad en el Reino Unido con un conector BS tendrá un cable largo. En ese caso, por favor asegúrese de que el cable sale del cortasetos de una manera similar a como se muestra en la Figura 3.

USO DE LA EMPUÑADURA TRASERA GIRATORIA (Figura 9)

1. Coloque el cortasetos en una superficie plana y regular y desconéctelo de la fuente de alimentación
2. Asegúrese de que ha soltado el gatillo-interruptor
3. Tire de la palanca de bloqueo (8) y gire el asa trasera (Figura 9c)
4. Suelte la palanca de bloqueo y asegúrese de que está totalmente cerrada antes de utilizar el cortasetos.

USO DE LA BARREDORA DE DESECHOS HedgeSweep™



ADVERTENCIA:

Asegúrese de desconectar el cortasetos del suministro eléctrico antes de conectar o desconectar la barredora de desechos HedgeSweep™.

Para evitar que recortes y otros desperdicios se introduzcan en el cortasetos durante la operación de corte, puede utilizar la barredora de desechos HedgeSweep™ (incluido en RHT600RL) para barrer los cortes y sacarlos del cortasetos. Puede conectar la barredora de desechos HedgeSweep™ deslizándola sobre el riel, como se muestra en la Figura 2. El extremo inclinado debería estar mirando a la carcasa del motor del cortasetos. Para extraer la barredora de desechos HedgeSweep™ simplemente tire del extremo abierto de la cuchilla.

Si lo desea puede utilizar una cuerda para ayudarle a cortar a un nivel determinado. Decida la altura que desea para el seto. Luego, estire un trozo de cuerda a lo largo del seto a esa altura. Corte el seto justo por encima de esta línea que forma la cuerda. Véase la figura 5. Corte el lado de un seto de modo que sea ligeramente más estrecho en la parte superior. Véase la figura 6. La mayor parte del seto quedará al descubierto cuando se remodele de esta forma, y será más uniforme.

PUESTA EN MARCHA / PARADA

Para arrancar el cortasetos:

Mantenga pulsado el gatillo-interruptor (5) y apriete el gatillo-interruptor delantero (4)

Para detener el cortasetos:

Suelte todas las palancas de encendido (4) y (5)

Español (Traducción de las instrucciones originales)

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA:

Antes de revisar la unidad, realice las labores de limpieza y mantenimiento necesarias, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y espere a que todas las partes se detengan. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en lesiones corporales graves o daños a la propiedad.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a los daños de diversos tipos de disolventes comerciales y pueden ser dañados por su uso. Use paños limpios para quitar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.



ADVERTENCIA:

No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede resultar en graves daños personales.



ADVERTENCIA:

Las cuchillas están muy afiladas. Al utilizar el conjunto de cuchillas, utilice guantes de protección resistentes y antideslizantes. No coloque la mano o los dedos entre las cuchillas o en cualquier posición en la que pueda cortarse o pincharse. NUNCA toque las cuchillas o la unidad de servicio con la fuente de alimentación conectada.

MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS

- Siempre limpie las cuchillas de corte después de utilizarlas y lubríquelas como se describe más adelante en este manual.
- Realice comprobaciones visuales regulares en los bordes de corte de la cuchilla y compruebe que los tornillos de la cuchilla están correctamente apretados.

LUBRICACIÓN DE LA CUCHILLA

Para facilitar el funcionamiento y una mayor duración de la cuchilla, lubrique la cuchilla de corte antes y después de cada uso.

- Detenga el motor y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Coloque el cortasetos sobre una superficie plana. Aplique aceite de maquinaria ligera a lo largo del borde de la cuchilla superior.

Si va a usar el cortasetos durante un periodo prolongado, es aconsejable lubricar con aceite la cuchilla durante el uso. Véase la figura 7.

LIMPIEZA DEL CORTASETOS

- Detenga el motor y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Limpie la suciedad y los desechos del cuerpo del cortasetos utilizando un paño húmedo con un detergente suave.

AVISO: No use detergentes fuertes en el mango o en la carcasa de plástico. Podrían dañarse si utiliza aceites aromáticos, como de pino y de limón, y solventes como el queroseno.

ALMACENAMIENTO DEL CORTASETOS

- Limpie todo el material extraño que pueda permanecer en el producto.
- Coloque siempre la funda de las cuchillas antes de guardar la unidad. Véase la figura 8.
- Guárdela en un lugar bien ventilado que sea inaccesible para los niños.
- Almacénela lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín.

ELIMINACIÓN



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de recogida y devolución o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. De este modo, el producto se eliminará de mediante un reciclaje medioambiental seguro.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo decespugliatore è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Ryobi per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Ryobi.



AVVERTENZE:

Per ridurre il rischio di incidenti, leggere attentamente e comprendere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZE:

Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza, al fine di evitare rischi di scosse elettriche, incendi e lesioni gravi.

Conservare questo manuale per eventuali riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensile" si riferisce a un utensile da lavoro alimentato con elettricità o a batterie (senza cavo).

SICUREZZA ZONA DI LAVORO

- **Mantenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro non libere da eventuali ostacoli e buie possono causare gravi infortuni e lesioni.
- **Non accendere l'elettroutensile in atmosfere esplosive, come per esempio in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri.** Gli elettroutensili possono produrre scintille che possono causare incendi se a contatto con polveri o fumi.
- **Tenere l'utensile lontano dalla portata dei bambini e di eventuali osservatori.** Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto possono causare una perdita di controllo.

NORME DI SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'elettroutensile deve essere compatibile con la presa. Non modificare mai la spina. Non utilizzare adattatori con elettroutensili con prese con messa a terra (prese di terra).** Spine non modificate e prese compatibili riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare che il corpo entri in contatto con superfici con messa a terra come tubi dell'acqua, radiatori, piani cottura e refrigeratori.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il proprio corpo è a contatto con apparecchi con messa a terra.
- **Non esporre attrezzi elettrici a pioggia o umidità.** Il

rischio di scosse elettriche aumenta se l'apparecchio entra in contatto con l'acqua.

- **Non sottoporre il cavo a stress. Non trasportare mai l'utensile reggendolo dal cavo, nè tirare il cavo per staccarlo dalla spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio o parti affilate o in movimento.** Cavi danneggiati o intrecciati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Quando si utilizza un elettroutensile in esterni, impiegare una prolunga adatta all'uso in esterni.** Questo dispositivo riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se non è possibile evitare l'utilizzo dell'utensile in zone umide, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD).** Utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) riduce il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Osservare sempre la massima attenzione mentre si utilizza l'elettroutensile. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi, sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci.** Ricordare che una minima disattenzione può causare gravi danni alla persona.
- **Indossare l'equipaggiamento di sicurezza. Indossare sempre gli occhiali di protezione.** L'equipaggiamento personale di protezione - comprendente maschere per la polvere, calzature antiscivolo, elmetti e cuffie di protezione - se utilizzato correttamente riduce il rischio di lesioni alla persona.
- **Non mettere in funzione accidentalmente l'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica e/o inserire al suo interno il gruppo batterie, o prima di prendere in mano o trasportare l'utensile.** Non trasportare mai l'utensile con il dito sull'interruttore nè collegarlo all'alimentazione con l'interruttore su on (acceso) per evitare incidenti.
- **Evitare la messa in funzione accidentale dell'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica e/o inserire al suo interno il gruppo batterie, o prima di prendere in mano o trasportare l'utensile.** Non trasportare mai l'utensile con il dito sull'interruttore nè collegarlo all'alimentazione con l'interruttore su on (acceso) per evitare incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile.** Una chiave lasciata in una parte rotante dell'attrezzo può causare lesioni personali.
- **Non protendersi. Tenere sempre un appoggio saldo e mantenere l'equilibrio.** Questo aiuterà a controllare in modo migliore l'utensile in situazioni inaspettate.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- **Vestirsi adeguatamente. Non indossare indumenti con parti svolazzanti o gioielli dal momento che potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Vestiti con parti svolazzanti, gioielli e capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- **Se l'utensile è dotato di dispositivi per la raccolta di polvere, assicurarsi che essi siano collegati ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi riduce i rischi legati alla polvere.

UTILIZZO E CURA DEGLI ELETTROUTENSILI

- **Non forzare l'utensile. Utilizzare l'elettrooutensile corretto per il proprio lavoro.** L'utensile svolge un lavoro migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non utilizzare un elettrooutensile il cui interruttore non si accende o spegne.** Un utensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di apportare regolazioni, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di mettere in funzione accidentalmente l'utensile.
- **Riporre fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono il funzionamento dell'utensile di metterlo in funzione.** Gli elettrooutensili sono pericolosi se utilizzati da persone che non ne conoscono l'utilizzo.
- **Svolgere la corretta manutenzione sugli utensili. Controllare l'allineamento delle parti in movimento, l'eventuale blocco di parti in movimento, la rottura di altre parti e qualsiasi altra condizione che potrebbe influenzare il corretto funzionamento dell'attrezzo.** Parti danneggiate devono essere riparate prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili sui quali non è stata svolta una corretta manutenzione.
- **Tenere le parti di taglio affilate e pulite.** Utensili con parti di taglio affilate e correttamente pulite non si bloccano e sono facili da controllare.
- **Utilizzare l'elettrooutensile, i suoi accessori e altre parti, ecc. seguendo le presenti istruzioni e le modalità di utilizzo dell'utensile, tenendo in considerazione le condizioni dell'area di lavoro e il lavoro da svolgere.** Non utilizzare mai l'elettrooutensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale per evitare di correre seri rischi.

ASSISTENZA

- **Far riparare il presente elettrooutensile da un tecnico qualificato che utilizzi solo parti originali**

di ricambio. Ciò assicurerà il mantenimento della sicurezza dell'utensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA TAGLIASIEPI

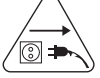
- **Tenere il corpo lontano dalle parti taglienti. Non rimuovere il materiale tagliato nè trattenere con le mani il materiale che deve essere tagliato mentre le lame si muovono. Assicurarsi che l'utensile sia scollegato e che l'interruttore sia spento quando si devono rimuovere sporco e materiali di scarto dalle lame.** Una piccola disattenzione mentre si utilizza il decespugliatore potrà causare gravi lesioni personali.
- **Trasportare il tagliasiepi dal manico con le lame ferme. Inserire la copertura sulle lame quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi.** Una corretta gestione dell'utensile ridurrà eventuali lesioni personali causate dalle lame.
- **Tenere il cavo lontano dalla zona di taglio.** Durante le operazioni il cavo potrà essere nascosto da cespugli e arbusti e potrà essere tagliato accidentalmente dalle lame.

ULTERIORI NORME DI SICUREZZA

- **Controllare sempre che l'utensile non entri in contatto con corpi estranei come ad esempio cavi metallici.**
- **Utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua di funzionamento che non superi i 30 mA.**
- **Reggere sempre l'utensile correttamente, per esempio con due mani se è munito di doppia impugnatura.**

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

SIMBOLO	NOME	SPIEGAZIONE
V	Volt	Voltaggio
A	Ampere	Corrente
Hz	Hertz	Frequenza (rivoluzioni al secondo)
W	Watt	Potenza
h	Ore	Tempo
	Apparecchio di II Classe	Con doppio isolamento
	Condizioni umide	Non esporre a pioggia nè utilizzare in luoghi umidi.
	Simbolo sicurezza	Indica precauzioni sulla sicurezza dell'operatore.
	Leggere il manuale d'istruzioni	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	Protezione occhi e orecchie	Indossare cuffie e occhiali di protezione mentre si utilizza il presente utensile.
	Precauzioni contro le scosse elettriche	Rimuovere la spina dalla presa immediatamente se il cavo è danneggiato o tagliato.

I seguenti segnali e significati spiegano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO:	Indica una situazione imminente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVVERTENZE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	ATTENZIONE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE:	(Senza simbolo di pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione dovranno essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

 **AVVERTENZE:** Per evitare scosse elettriche, seguire tutte le norme e indicazioni contenute nel presente manuale.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SPECIFICHE

MODELLO	RHT500R	RHT600RL
Voltaggio:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Alimentazione:	500 W	600 W
Capacità di taglio:	24 mm	27 mm
Lunghezza lama	550 mm	600 mm
Velocità lama	1500 SPM	1500 SPM
Tempo di frenata:	<1s	<1s
Peso (senza cavo):	3.5 kg	3.8 kg
Livello di pressione acustica garantito	L_{WA} : 99dB(A)	K_{WA} : 3.0dB(A)
Livello di pressione acustica misurato	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} : 3.0dB(A)
Vibrazioni:	a_h : 3.7 m/s ²	K : 1.5 m/s ²

DESCRIZIONE

Fig.1

1. Coprilama
2. Lama di taglio
3. Schermo di sicurezza
4. Grilletto anteriore
5. Manico posteriore con grilletto
6. Indicatore Livetool™
7. Fermacavo
8. Leva di blocco per ruotare il manico
9. Spazzole per rimuovere lo sporco HedgeSweep™ (comprese solo con il modello RHT600RL, opzionali con il modello RHT500R)
10. Grilletto posteriore

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZE:

Rimuovere sempre il coprilama prima di utilizzare l'utensile.

AVVERTENZE:

1. Le lame continueranno a girare per una frazione di secondo dopo che l'utensile sarà stato spento.
2. Non toccare le lame in movimento.
3. Quando si utilizza l'utensile, assicurarsi sempre che il cavo sia bloccato dal fermacavo come descritto nel presente manuale.

APPLICAZIONI

Questo utensile è progettato per tagliare e sfolpire siepi e cespugli di casa. Non dovrà essere utilizzato per operazioni di taglio al di sopra dell'altezza delle spalle.

UTILIZZARE IL FERMACAVO

Quando si utilizza il tagliabordi assicurarsi che la prolunga sia fissata nel fermacavo come mostrato nella Figura 3.

Se si è acquistato l'utensile nel Regno Unito con una presa BS, l'utensile sarà munito di un lungo cavo. In questo caso assicurarsi che il cavo del tagliaiepi venga assicurato come indicato nella Figura 3.

UTILIZZARE IL MANICO POSTERIORE ROTANTE (Figura 9)

1. Posizionare l'utensile su una superficie stabile e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
2. Assicurarsi di aver rilasciato i grilletti
3. Tirare la leva di blocco (8) e ruotare il manico posteriore (Figure 9c)
4. Rilasciare la leva di blocco e assicurarsi che sia completamente inserita prima di mettere in funzione l'utensile.

UTILIZZARE LA SPAZZOLA HedgeSweep™ PER RIMUOVERE LO SPORCO



AVVERTENZE:

Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di montare o rimuovere la spazzola per rimuovere lo sporco HedgeSweep™.

Per evitare che detriti e sporco si depositino all'interno dell'utensile durante le operazioni di taglio, utilizzare le spazzole HedgeSweep™ (comprese nel modello RHT600RL) per rimuovere i detriti dalla lama. Collegare le spazzole HedgeSweep™ per rimuovere lo sporco facendole scorrere nei solchi come indicato nella Figura 2. La parte discendente dovrà essere rivolta verso la sede del motore dell'utensile. Per rimuovere le spazzole HedgeSweep™ rimuoverle semplicemente dalla lama.

Se lo si ritiene opportuno, si potrà utilizzare un filo come guida di taglio della siepe. Decidere l'altezza alla quale si desidera tagliare la siepe. Posizionare un filo lungo la siepe all'altezza desiderata. Tagliare al di sopra del filo. Vedere la Figura 5. Sfrondare la siepe lateralmente in modo da renderla leggermente più stretta sulla parte superiore. Vedere la Figura 6. In questo modo verrà esposta una maggior parte di siepe e la sua crescita sarà più uniforme.

AVVIO E ARRESTO

Avvio:

Premere e trattenere il tasto del grilletto posteriore (5) e premere il grilletto anteriore (4)

Arresto:

Rilasciare le leve dell'interruttore (4) e (5)

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

MANUTENZIONE



AVVERTENZE:

Prima di controllare, pulire o svolgere le necessarie operazioni di assistenza sull'utensile, bloccare il motore, attendere che le parti in movimento si fermino, e scollegare dall'alimentazione. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrà causare gravi lesioni personali o danni a cose.

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.



AVVERTENZE:

Evitare che sostanze quali liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. vengano a contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.



AVVERTENZE:

Le lame sono molto affilate. Indossare sempre guanti di protezione quando si maneggiano le lame. Non posizionare la mano o le dita tra le lame o in una posizione nella quale ci si potrà tagliare o rimanere impigliati. Non toccare MAI le lame o svolgere le operazioni di manutenzione sull'utensile mentre lo stesso è collegato all'alimentazione.

MANUTENZIONE LAME

- Pulire sempre le lame dopo il funzionamento e lubrificarle come descritto nel presente manuale.
- Svolgere controlli/ispezioni regolari sulle lame e controllare che i dadi siano serrati al punto giusto.

LUBRIFICAZIONE LAME

Per operazioni più facili e per una durata più lunga, lubrificare la lama del tagliasiepi prima e dopo l'uso.

- Arrestare il motore e scollegare l'utensile dall'alimentazione.
- Posizionare il tagliasiepi su una superficie piana. Applicare dell'olio per macchine lungo la lama superiore.

Se si utilizza il decespugliatore per un lungo periodo di tempo, si raccomanda di oliare le lame durante l'uso. Vedere la Figura 7.

PULIRE IL DECESPUGLIATORE

- Bloccare il motore e scollegare dall'alimentazione.
- Rimuovere sporco e detriti dal corpo del tagliabordi, utilizzando un panno inumidito con un detergente delicato.

NOTE: Non utilizzare detergenti aggressivi sulla copertura in plastica o sul manico. Essi potranno essere danneggiati da determinati oli aromatici come pino e limone e da solventi come il kerosene.

RIMESSAGGIO TAGLIASIEPI

- Rimuovere eventuali materiali estranei dal prodotto.
- Posizionare la copertura lame sulle lame prima di riporre l'utensile. Vedere la Figura 8.
- Riporre in un luogo ben ventilato e lontano dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardinaggio e sali anti-ghiaccio.

SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici nelle nazioni dell'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute da apparecchi e dispositivi smaltiti in modo non corretto, riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo, utilizzare i sistemi di raccolta e smaltimento o contattare il rivenditore autorizzato presso il quale il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato provvederà a un riciclaggio adeguato.

Portugues (Tradução das instruções originais)

O seu corta-sebes foi concebido e fabricado de acordo com os mais elevados padrões da Ryobi quanto a fiabilidade, facilidade de operação e segurança do operador. Quando devidamente cuidado proporcionar-lhe-á anos de desempenho reforçado e sem problemas.

Obrigada por ter adquirido um produto Ryobi.



AVISO:

Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este aparelho.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉCTRICA



AVISO:

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque eléctrico, fogo e lesão grave.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

O termo “ferramenta eléctrica” nos avisos refere-se à ferramenta operada através de ligação à rede eléctrica (com fios) ou à ferramenta operada através de bateria (sem fios).

SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desordenadas ou escuras são um convite para acidentes.
- **Não opere ferramentas eléctricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem causar a inflamação de poeiras ou vapores.
- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas.** Distracções podem fazer com que perca o controlo.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- **As fichas eléctricas da ferramenta têm de corresponder à tomada. Nunca altere a ficha seja de que maneira for. Não use quaisquer fichas adaptadoras com ferramentas de ligação com terra.** As fichas não modificadas e tomadas compatíveis reduzirão o risco de choque eléctrico.
- **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação terra ou enterradas, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Há um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- **Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva ou humidade elevada.** A entrada de água na ferramenta eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- **Não abuse do cabo de alimentação. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou retirar a ficha da ferramenta da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, pontas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- **Ao operar uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para o uso ao ar livre.** A utilização de um cabo apropriado para o uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- **Se operar uma ferramenta eléctrica num local húmido é inevitável, use uma fonte com protecção de dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

SEGURANÇA PESSOAL

- **Ao operar esta ferramenta eléctrica, permaneça alerta, tenha em atenção ao que está a fazer e use o bom senso. Não utilize a ferramenta eléctrica quando se sentir cansado ou se se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera estas ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- **Utilizar equipamento de protecção. Use sempre protecção para os olhos.** O equipamento de protecção tal como a máscara contra pó, calçado antiderrapante de segurança, capacete, ou protecção para os ouvidos, usado para condições apropriadas irá reduzir a probabilidade de ferimentos.
- **Evite o arranque involuntário. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- **Evite o arranque accidental. Assegure-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de o ligar à fonte de energia e/ou bateria, levantando ou transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas eléctricas com o seu dedo no interruptor ou ligar à corrente ferramentas eléctricas que têm o interruptor ligado são um convite a acidentes.
- **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave-inglesa ou uma chave colocada numa peça móvel da ferramenta

Portugues (Tradução das instruções originais)

eléctrica pode causar lesões pessoais.

- **Não se aproxime em demasia. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada.** Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga ou acessórios de jóias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das peças móveis.** A roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- **Se são fornecidos os dispositivos para a ligação de espaços de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estes se encontram conectados e usados correctamente.** A utilização de um colector de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA ELÉCTRICA

- **Não force a ferramenta eléctrica. Use a ferramenta eléctrica correcta para a sua aplicação.** A ferramenta fará o seu trabalho melhor e de forma mais segura trabalhando ao ritmo para que foi concebida.
- **Não use uma ferramenta caso o interruptor não ligue e desligue a ferramenta eléctrica correctamente.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- **Desconecte a ficha da fonte de alimentação antes de realizar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta eléctrica.
- **Armazene as ferramentas eléctricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta eléctrica.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Realize a manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se existe desalinhamento ou emperramento das peças móveis, ruptura das peças e qualquer outra condição que possa ter afectado o funcionamento da ferramenta eléctrica.** Se danificado, mande a ferramenta eléctrica para ser reparada antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com fracas manutenções.
- **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** É menos provável que as ferramentas de corte com uma correcta manutenção e com pontas de corte afiadas fiquem presas e são mais fáceis de controlar.

- **Use a ferramenta eléctrica, acessórios e brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções e numa forma a que se destina o tipo particular de ferramenta eléctrica, tomando em conta as condições de funcionamento e o trabalho a ser efectuado.** O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

ASSISTÊNCIA

- **A manutenção desta ferramenta eléctrica deve ser efectuada por uma pessoa qualificada para reparações, utilizando apenas peças de substituição genuínas.** Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica é mantida.

AVISOS DE SEGURANÇA DO CORTA-SEBES

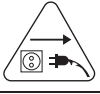
- **Mantenha todas as peças da estrutura afastadas da lâmina de corte. Não remova o material de corte nem segure o material a ser cortado quando as lâminas se encontram em movimento. Certifique-se de que o interruptor se encontra em I off (desligado) ao libertar material entalado.** Um momento de desatenção enquanto opera o corta-sebes pode resultar em ferimentos graves.
- **Transporte o corta-sebes pelo manípulo com a lâmina de corte imóvel. Quando transportar ou guardar o corta-sebes, coloque sempre a cobertura do dispositivo de corte.** Um manuseamento adequado do corta-sebes reduzirá possíveis ferimentos causados pelas lâminas de corte.
- **Mantenha o cabo afastado da área de corte.** Durante o funcionamento, o cabo pode ficar escondido em arbustos e pode ser acidentalmente cortado pela lâmina.

ADITAMENTO

- **Conselho para verificar a existência de corpos estranhos no corta-sebes, por exemplo, fios de arame.**
- **Recomendação para a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente variável de 30mA ou menos.**
- **Instruções para segurar o corta-sebes adequadamente, por exemplo com ambas as mãos se existirem dois manípulos.**

Portugues (Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
V	Volts	Voltagem
A	Amperes	Corrente
Hz	Hertz	Frequência (ciclos por segundo)
W	Watt	Potência
h	horas	Hora
	Construção de Classe II	Construção com duplo isolamento
	Alerta de Condições de Humidade	Não exponha o aparelho à chuva nem o utilize em locais húmidos.
	Símbolo de Alerta de Segurança	Precauções que envolvem a sua segurança.
	Ler o Manual do Utilizador	Para reduzir o risco de ferimento, o utilizador deve ler e compreender o manual do utilizador antes de usar este aparelho.
	Protecção para olhos e ouvidos	Use protecção para os olhos e ouvidos ao operar este equipamento.
	Precaução contra Choque Eléctrico	Retire a ficha da tomada de imediato, caso o cabo esteja danificado ou cortado.

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO:	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	AVISO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	ATENÇÃO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	ATENÇÃO:	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos materiais.

ASSISTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem ser apenas realizados por um técnico de assistência qualificado. Para operações de reparação, recomendamos que leve o seu aparelho ao CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.

**AVISO:**

Observe todas as precauções de segurança normais para evitar um choque eléctrico.

Portugues (Tradução das instruções originais)

ESPECIFICAÇÕES

MODELO	RHT500R	RHT600RL
Voltagem:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Potência:	500 W	600 W
Capacidade de Corte:	24 mm	27 mm
Comprimento da Lâmina:	550 mm	600 mm
Velocidade da Lâmina:	1500 SPM	1500 SPM
Tempo de Paragem:	<1s	<1s
Peso (sem o cabo):	3.5 kg	3.8 kg
Nível de potência sonora	L_{WA} :99dB(A)	K_{WA} :3.0dB(A)
Nível de pressão sonora	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} :3.0dB(A)
Vibração:	a_h =3.7 m/s ²	K =1.5 m/s ²

DESCRIÇÃO

Fig. 1

1. Bainha
2. Lâminas de Corte
3. Protecção de Segurança
4. Activador frontal
5. Manípulo traseiro com activador
6. Indicador Livetool™
7. Fixador de cabo
8. Alavanca de bloqueio para manípulo giratório
9. Varredor de detritos HedgeSweep™ (incluído apenas no modelo RHT600RL, opcionalmente disponível para RHT500R)
10. Activador do manípulo traseiro

OPERAÇÃO



AVISO

Remova sempre a bainha antes de usar o corta-sebes.

AVISO

1. As lâminas continuam a mover-se durante uma fracção de segundo depois do corta-sebes ser desligado.
2. Não toque nas lâminas em movimento.
3. Ao usar a ferramenta, assegure-se sempre que o cabo está preso em segurança no retentor de cabo conforme descrito mais à frente neste manual.

USO PREVISTO

Este corta-sebes serve para cortar e aparar sebes e arbustos, como uso doméstico. Não se destina a ser utilizado para corte acima do nível do ombro.

UTILIZAR O RETENTOR DE CORDA

Ao usar o corta-sebes, certifique-se de que fixa o seu cabo

de extensão no retentor de cabo conforme apresentado na Figura 3.

Caso tenha comprado esta unidade no Reino Unido com uma ficha BS, terá um cabo comprido unido à ficha. Nesse caso, fixe o cabo que sai do corta-sebes de forma similar à que é indicada na Figura 3.

USAR O MANÍPULO TRASEIRO GIRATÓRIO (Figura 9)

1. Posicione o corta-sebes numa superfície plana e nivelada e desligue-o da fonte de alimentação
2. Certifique-se de que libertou os activadores
3. Puxe a alavanca de bloqueio (8) para fora e gire o manípulo traseiro (Figura 9c)
4. Liberte a alavanca de bloqueio e assegure-se de que está totalmente bloqueada antes de operar o corta-sebes.

UTILIZAR O VARREDOR DE DETRITOS HedgeSweep™



AVISO

Certifique-se que desliga o corta-sebes da fonte de alimentação antes de colocar ou remover o varredor de detritos HedgeSweep™.

Para evitar que as aparas e outros detritos caiam novamente na sebe enquanto corta, pode utilizar o varredor de detritos HedgeSweep™ (incluído no modelo RHT600RL) para varrer as aparas para fora da sebe. Pode colocar o varredor de detritos HedgeSweep™ deslizando-o para a calha conforme apresentado na Figura 2. A extremidade inclinada deve ficar de frente para a estrutura do motor do corta-sebes. Para remover o HedgeSweep™, basta que o puxe para a extremidade aberta da lâmina.

Se o pretender. Pode usar um fio para ajudar a cortar ao seu nível de sebe. Decida a altura a que quer que a sebe fique. Estique um pedaço de fio ao longo da sebe à altura desejada. Apare a sebe mesmo acima desta linha guia de fio. Consulte a Figura 5. Apare o lado de uma sebe de modo a que fique ligeiramente mais estreita na parte superior. Observe a Figura 6. Deste modo, quando a sebe crescer ficará mais exposta e será mais uniforme.

ARRANQUE E PARAGEM

Começar:

Pressione e mantenha premido o activador traseiro (5) e aperte o activador frontal (4)

Parar:

Liberte quaisquer alavancas do interruptor (4) e (5)

Portugues (Tradução das instruções originais)

MANUTENÇÃO



AVISO:

Antes de inspeccionar, limpar ou efectuar serviços de manutenção à máquina, desligue a ficha da fonte de alimentação e aguarde que todas as peças em movimento parem. O facto de não seguir estas instruções pode causar graves lesões pessoais ou danos à propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.



AVISO:

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode resultar em ferimentos graves.



AVISO:

As lâminas são afiadas. Ao segurar o conjunto da lâmina, use luvas protectoras reforçadas anti-deslizantes. Não coloque as suas mãos ou dedos entre as lâminas nem em nenhuma posição onde possam ficar atracados ou ser cortados. NUNCA toque nas lâminas ou na unidade de serviço com a fonte de alimentação ligada.

MANUTENÇÃO DA LÂMINA

- Limpe sempre as lâminas de corte após a sua utilização e lubrifique conforme descrito mais à frente neste manual.
- Execute as verificações/inspecções visuais regulares nas extremidades de corte da lâmina e verifique a tensão dos parafusos da lâmina.

LUBRIFICAR A LÂMINA

Para uma operação mais fácil e uma vida da lâmina mais longa, lubrifique a lâmina do corta-sebes antes e depois de cada utilização.

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Coloque o corta-sebes numa superfície plana. Aplique o óleo para máquinas de pouco peso ao longo da borda da lâmina superior.

Se for utilizar o corta-sebes durante um período prolongado, é aconselhável lubrificar a lâmina durante a utilização. Observe a Figura 7.

LIMPAR O CORTA-SEBES

- Pare o motor e desligue-o da fonte de alimentação.
- Limpe a sujidade e os detritos da estrutura do corta-sebes, usando um pano húmido com um detergente suave.

NOTA: Não use quaisquer detergentes fortes na estrutura plástica ou no manípulo. Podem ser danificados por determinados óleos aromáticos tais como pinho e limão, e por solventes tais como o querosene.

GUARDAR O CORTA-SEBES

- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Coloque sempre a bainha nas lâminas de corte antes de o guardar. Observe a Figura 8.
- Guarde-o num local bem ventilado a que as crianças não consigam aceder.
- Mantenha-o afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.

ELIMINAÇÃO



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para prevenir possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana derivantes da eliminação não controlada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o aparelho foi comprado. Podem levar este aparelho para uma reciclagem ambientalmente segura.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw heggenschaar werd ontworpen en geproduceerd volgens Ryobis hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksvriendelijkheid en -veiligheid. Wanneer het toestel goed wordt onderhouden, zal het jarenlang duurzame en betrouwbare prestaties leveren.

Dank u voor uw aankoop van een Ryobi product.



WAARSCHUWING:

Om het risico van letsel te beperken, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen vóór het product in gebruik wordt genomen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP



WAARSCHUWING:

Lees alle veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig. Indien u zich niet houdt aan alle onderstaande instructies, kan dit brand en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Bewaar alle voorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar elektrisch gereedschap dat werkt op netvoeding of met een accu (snoerloos).

VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkplek. Rommelige en onverlichte plekken kunnen ongevallen veroorzaken.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap op plaatsen waar ontploffingsgevaar dreigt, bijvoorbeeld door ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Door vonken uit elektrisch gereedschap kunnen stof of dampen vlam vatten.
- Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Indien u wordt afgeleid, kunt u de controle verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Controleer of de stekker van het elektrisch gereedschap in het stopcontact past. Wijzig nooit iets aan de stekker. Gebruik nooit een verloopstekker voor geaard elektrisch gereedschap. Originele stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Wanneer uw lichaam in contact komt met aarde neemt het risico van een elektrische schok toe.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of andere vochtige condities. Binnendringend water in

elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.

- Voorkom beschadiging van het snoer. Gebruik het snoer niet om het gereedschap te dragen, te slepen of uit het stopcontact te trekken. Stel het snoer niet bloot aan hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buiten altijd een daarvoor geschikt verlengsnoer. Het gebruik van een voor buiten geschikt snoer vermindert het risico van een elektrische schok.
- Is het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar. Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij de bediening van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens de bediening van elektrisch gereedschap kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Maak gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Gebruik van beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm en gehoorbescherming vermindert de kans op lichamelijk letsel.
- Voorkom ongewild inschakelen. Controleer of de schakelaar uit staat voordat u de stroom of een accu aansluit, het gereedschap oppakt of verplaatst. Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of in ingeschakelde stand van stroom voorzien, is vragen om ongelukken.
- Verwijder alle instelsleutels of moersleutels voor u het elektrisch gereedschap inschakelt. Een sleutel of moersleutel die op een draaiend deel van het gereedschap achterblijft kan lichamelijk letsel veroorzaken.
- Reik niet buiten uw macht. Zorg altijd voor een stevige standplaats en goed evenwicht. Zo behoudt u de controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte omstandigheden.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kledingstukken of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
- Indien hulpstukken worden meegeleverd om stof

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

af te zuigen en op te vangen, zorg dan dat ze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. De opvang van stof vermindert risico's die worden veroorzaakt door stof.

BEDIENING EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing. Met het juiste gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit en in het tempo waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de aan-/uitschakelaar niet functioneert. Elektrisch gereedschap dat u niet met de schakelaar kunt in- of uitschakelen is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Haal de stekker uit de stroombron voordat u iets aanpast, hulpstukken verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt. Met dergelijke voorzorgsmaatregelen vermindert u het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen op en voorkom dat iemand ermee aan het werk gaat die het gereedschap of deze instructies niet kent. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- Onderhoud elektrisch gereedschap goed. Controleer of bewegende delen afwijken of blokkeren en of onderdelen stuk zijn en elke andere toestand die de werking van het elektrisch gereedschap kan beïnvloeden. In geval van schade moet u het elektrisch gereedschap laten repareren voor u het gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- Zorg dat snijgereedschap scherp en schoon is. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten blokkeert minder snel en is eenvoudiger onder controle te houden.
- Gebruik het elektrisch gereedschap, hulpstukken en verwisselbare onderdelen enz. zoals beschreven in deze instructies en op de voor dat specifieke gereedschap bedoelde wijze, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het elektrisch gereedschap voor handelingen waar het niet voor bedoeld is kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

REPARATIE

- **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die uitsluitend originele vervangingsonderdelen gebruikt.** Zo weet u zeker dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap blijft gehandhaafd.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HEGGENSCHAREN

- Houd alle lichaamsdelen op veilige afstand van het mes. Geen gesnoeid materiaal verwijderen of te snoeien materiaal vasthouden terwijl de messen bewegen. Vastzittend materiaal alleen verwijderen in uitgeschakelde stand. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan ernstig letsel veroorzaken.
- Vervoer de heggenschaar aan het handvat en alleen als de messen stilstaan. Breng altijd de beschermhoes aan wanneer u de heggenschaar vervoert of opslaat. Door een juiste omgang met de heggenschaar verlaagt u de kans op letsel door de messen.
- Houd het snoer uit het gebied waar u snoeit. Het snoer kan tijdens het gebruik schuilgaan achter de struiken en per ongeluk worden doorgesneden.

AANVULLING

- We raden u aan de heggenschaar te controleren op vreemde voorwerpen, bijv. afrasteringdraden.
- We adviseren een aardlekschakelaar te gebruiken met een uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA.
- U dient de heggenschaar goed vast te houden, bijv. met beide handen als er twee handvaten zijn.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

SYMBOOL	NAAM	VERKLARING
V	Volt	Spanning
A	Ampère	Stroomsterkte
Hz	Hertz	Frequentie (trillingen per seconde)
W	Watt	Opgenomen vermogen
h	Uren	Tijdsduur
	Klasse II constructie	Dubbelgeïsoleerde constructie
	Waarschuwing natte toestand	Niet blootstellen aan regen of op vochtige plaatsen gebruiken.
	Veiligheidswaarschuwing	Voorzorgsmaatregelen die uw veiligheid betreffen.
	Lees de gebruiksaanwijzing	Om het risico van letsel te beperken, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen vóórdat het product in gebruik wordt genomen.
	Oog- en oorbescherming	Draag oog- en oorbescherming wanneer u de machine gebruikt.
	Pas op voor elektrische schokken	Trek de stekker meteen uit het stopcontact als het snoer wordt beschadigd of doorgesneden.

De volgende signaalwoorden en betekenissen dienen ter verklaring van de risico's die verbonden zijn aan dit product.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR:	Duidt op een situatie met dreigend gevaar, die, indien niet vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg zal kunnen hebben.
	WAARSCHUWING:	Duidt op een situatie met mogelijk gevaar, die, indien niet vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg zal kunnen hebben.
	WAARSCHUWING:	Duidt op een situatie met mogelijk gevaar, die, indien niet vermeden, licht tot matig letsel tot gevolg zal kunnen hebben.
	WAARSCHUWING:	(Zonder veiligheidswaarschuwingssymbool) Duidt op een situatie die materiële schade tot gevolg zal kunnen hebben.

REPARATIE

Reparatie vereist uiterste zorg en kennis en mag alleen door een bevoegd onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. We adviseren u het product voor reparatie naar het dichtstbijzijnde ERKENDE ONDERHOUDSCENTRUM te brengen. Gebruik voor reparatie alleen originele onderdelen.



WAARSCHUWING:

Neem alle normale voorzorgsmaatregelen om elektrische schokken te voorkomen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SPECIFICATIES

MODEL	RHT500R	RHT600RL
Spanning	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Vermogen	500 W	600 W
Knipcapaciteit	24 mm	27 mm
Meslengte	550 mm	600 mm
Messnelheid	1500 per min	1500 per min
Remtijd	< 1 s	< 1 s
Gewicht (zonder snoer):	3.5 kg	3.8 kg
Gemeten geluidsniveau: L_{WA} :	99 dB(A)	K_{WA} :3.0dB(A)
Gemeten		
geluidsdruk niveau: L_{PA} :	84 dB(A)	K_{PA} :3.0dB(A)
Trillingsniveau	a_h =3.7 m/s ²	K =1.5 m/s ²

BESCHRIJVING

Afb.1

1. Beschermhoes
2. Knipmessen
3. Beschermkap
4. Voorste schakelaar
5. Achterste handvat met schakelaar
6. Livetool indicator™
7. Snoerhouder
8. Vergrendeling draaiend handvat
9. HedgeSweep™ afvalveger
(inbegrepen bij RHT600RL, optioneel bij RHT500R)
10. Schakelaar achterste handvat

BEDIENING



WAARSCHUWING:

Verwijder de beschermhoes altijd vóórdat u de heggenschaar gebruikt.

WAARSCHUWING:

1. De messen blijven nog enige tijd bewegen nadat de heggenschaar is uitgeschakeld.
2. Raak de bewegende messen niet aan.
3. Zorg er bij het gebruik van de heggenschaar altijd voor dat het snoer veilig aan de snoerhouder is bevestigd, zoals verderop beschreven.

TOEPASSING

Deze heggenschaar is bestemd voor het snoeien en trimmen van heggen en struiken voor huishoudelijk gebruik. Hij is niet bedoeld om te snoeien boven schouderhoogte.

GEBRUIK VAN DE SNOERHOUDER

Let er bij het gebruik van de heggenschaar op dat u het verlengsnoer bevestigt aan de snoerhouder, zoals

afbeelding 3 laat zien.

In diverse landen wordt deze heggenschaar geleverd met een lang netsnoer. Bevestig in dat geval het snoer zoals afbeelding 3 laat zien.

GEBRUIK VAN HET DRAAIENDE ACHTERSTE HANDVAT (afbeelding 9)

1. Plaats de heggenschaar op een vlak, horizontaal oppervlak en trek de stekker uit het stopcontact
2. Zorg dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld.
3. Trek de vergrendeling (8) uit en draai het achterste handvat (afbeelding 9c).
4. Laat de vergrendeling los en controleer of hij helemaal vastzit vóórdat u de heggenschaar gebruikt.

GEBRUIK VAN DE HEDGESWEEP™ AFVALVEGER



WAARSCHUWING:

Zorg ervoor dat de stekker van de heggenschaar uit het stopcontact is gehaald vóór u de HedgeSweep™ afvalveger aanbrengt of verwijdt.

Om te voorkomen dat snoeisel en ander afval tijdens het snoeien terug in de heg valt, kunt u met de HedgeSweep™ afvalveger (inbegrepen bij de RHT600RL) het snoeisel van de heg vegen. U brengt de HedgeSweep™ afvalveger aan door hem op de strip te schuiven met de schuine kant in de richting van de motor van de heggenschaar, zoals afbeelding 2 laat zien. U verwijdt de HedgeSweep™ door hem naar het open uiteinde van het mes te trekken.

Desgewenst kunt u een koord gebruiken om uw heg op gelijke hoogte te snoeien. Bepaal hoe hoog u de heg wilt maken. Span dan een stuk koord op die hoogte langs de heg. Snoei de heg net boven het koord, dat als richtsnoer dient (zie afbeelding 5). Snoei de zijkanten van een heg zo dat hij naar boven toe iets smaller wordt (zie afbeelding 6). Zo krijgt de heg een groter oppervlak en oogt hij gelijkmatiger.

STARTEN EN STOPPEN

Starten:

Houd de achterste schakelaar (5) ingedrukt en knijp de voorste schakelaar (4) in.

Stoppen:

Laat één van beide schakelaars (4) of (5) los.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING:

Trek vóór u de machine onderzoekt, schoonmaakt of repareert de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen stilstaan. Niet volgen van deze aanwijzingen kan ernstig

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof delen schoon te maken. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door het gebruik daarvan worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, etc. te verwijderen.



WAARSCHUWING:

Laat nooit remvloeistof, benzine, producten op petroleumbasis, kruipolie, etc. in aanraking komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, aantasten of vernietigen, hetgeen ernstig lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING:

Messen zijn scherp. Draag stevige anti-slip handschoenen om uw handen te beschermen bij het hanteren van het snoegedeelte. Plaats uw hand of vingers niet tussen de messen of op een plaats waar gevaar bestaat voor beknelling of snijwonden. NOOIT de messen aanraken of de machine repareren wanneer de heggenschaar op het stopcontact is aangesloten.

ONDERHOUD VAN MESSEN

- Reinig de knipmessen altijd na gebruik en smeer ze zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Kijk de snijkanten van het mes regelmatig na en controleer of de bouten van de messen stevig vastzitten.

SMEREN VAN HET MES

Smeer het mes van de heggenschaar voor en na elk gebruik, voor een soepele werking en om de levensduur te verlengen.

- Breng de motor tot stilstand en trek de stekker eruit.
- Plaats de heggenschaar op een vlak oppervlak. Breng lichte machineolie aan langs de rand van het bovenste mes.

Bij langdurig gebruik van de heggenschaar adviseren we u om het mes ook tussendoor te smeren (zie afbeelding 7).

REINIGEN VAN DE HEGGENSCHAAR

- Breng de motor tot stilstand en trek de stekker eruit.
- Verwijder vuil en resten van de heggenschaar met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

OPMERKING: Gebruik geen sterk schoonmaakmiddel

voor de kunststof behuizing of het handvat. Deze kunnen worden beschadigd door bepaalde aromatische oliën, zoals dennen en citroen, en oplosmiddelen als petroleum.

OPSLAAN VAN DE HEGGENSCHAAR

- Verwijder ongerechtigheden van het product.
- Breng vóór opslag altijd de beschermhoes aan op de messen (zie afbeelding 8).
- Opslaan in een goed geventileerde ruimte, waar kinderen er niet bij kunnen.
- Uit de buurt houden van bijtende middelen, zoals tuinchemicaliën en pekkel voor sneeuwbestrijding.

RECYCLING



Deze markering geeft aan dat dit product binnen de EU niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Maak gebruik van recycling om schade aan het milieu en de gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en duurzaam hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Neem contact op met de lokale overheid om het product te laten ophalen, of met de leverancier van wie u het product hebt gekocht. Zij kunnen u helpen dit product op verantwoorde wijze weg te gooien.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din häcktrimmer har utvecklats och tillverkats för att uppnå Ryobis höga krav på att produkten ska vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på rätt sätt kommer den att fungera problemfritt i många år.

Tack för att du köper en Ryobi-produkt.



VARNING:

För att minska risken för skador måste användaren läsa och förstå användarmanualen före användning av produkten.

GENERELLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ELDRIVNA HANDVERKTYG



VARNING:

Läs alla säkerhetsföreskrifter och alla anvisningar. Om du inte följer varningarna och anvisningarna kan det leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och anvisningar som framtida referens.

Uttrycket "elverktyg" i varningarna refererar till verktyg som drivs via kabel över det vanliga elnätet och batteridrivna (sladdlösa) eldrivna handverktyg.

SÄKERHET PÅ ARBETSOMRÅDET

- Se till att arbetsplatsen är väl upplyst. Ostädade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyg i områden med explosionsrisk, som i närvaro av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger ifrån sig gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på avstånd vid användning av elverktyg. Störningar kan få dig att tappa kontrollen.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygets kontakt måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapteranslutningar tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elektrisk stöt ökar om din kropp är i kontakt med jord.
- Exponera inte elverktyg för regn eller väta. Vatten som tränger in i elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera elkabeln varsamt. Använd aldrig kabeln att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för

elektrisk stöt.

- Om elverktyget används utomhus ska en förlängningskabel för utomhusbruk användas. Användning av en kabel för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- Om användning av elverktyg i fuktig omgivning är ett måste så se till att eluttaget är kopplat till en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam och håll uppsikt över vad du gör. Använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av elverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsskydd, skor med halkskydd, arbetshjälm och hörselskydd kommer rätt använt att minska risken för personskador.
- Förhindra start av misstag. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan utrustningen ansluts till eluttag och/eller batteripaket, eller utrustningen plockas upp eller bärs iväg. Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ansluta elverktyg som är påslagna inbjuder till olyckor.
- Undvik att starta verktyget av misstag. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan utrustningen ansluts till eluttag och/eller batteripaket, eller utrustningen plockas upp eller bärs iväg. Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ansluta elverktyg som är påslagna inbjuder till olyckor.
- Ta bort alla justeringsnycklar och skruvar innan elverktyget startas. En nyckel eller skruv som sitter på en rörlig del av elverktyget kan leda till personskada.
- Sträck dig inte. Behåll alltid stadigt fotfäste och god balans. Det ger dig bättre kontroll på elverktyget i oväntade situationer.
- Klä dig rätt. Bär inte löst åtsittande kläder eller någon form av smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om du använder tillbehör för att samla och suga upp skräp och damm, se till att dessa är anslutna och korrekt använda. Användning av sådana tillbehör kan minska risken för relaterade skador.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV ELVERKTYG

- Använd inte extra kraft när du använder elverktyget. Använd rätt verktyg för jobbet. Rätt

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

verktyg kommer att arbeta bättre och mer säkert om det får arbeta i den takt som det är utvecklat för.

- **Använd inte ett verktyg som har en strömbrytare som inte sätter igång resp stänger av ordentligt.** Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla ur elkabeln ur eluttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startar av misstag.
- **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte har kunskap om eller vana av elverktyg eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är mycket farliga om de används av någon som är ovan.
- **Underhålla elverktyg. Se över verktyget för linjering och att de rörliga delarna sitter fast ordentligt, om delar är skadade och andra förhållanden som kan påverka elverktygets funktion.** Om något är skadat, se till att elverktyget repareras innan du använder det. Många olyckor orsakas av bristande underhåll av elverktyg.
- **Se till att skärande verktyg är vassa och rena.** Väl underhållna skärande verktyg med vassa eggar är mindre benägna att samla på sig smuts och är lättare att kontrollera.
- **Använd elverktyget, tillbehören och delarna i enlighet med instruktionerna och på det sätt som resp verktyg är avsett att användas med hänsyn taget till arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras.** Användning av elverktyget till annat än vad som avsetts kan leda till en riskfylld situation.

SERVICE

- **Se till att ditt elverktyg får service av en utbildad reparatör som använder riktiga ersättningsdelar.** Det kommer att göra att verktygets säkerhet bibehålls.

HÄCKTRIMMERNS SÄKERHETSVARNINGAR

- **Se till att hålla undan samtliga kroppsdelar från det skärande bladet.** Avlägsna inget skuret material eller håll i material som ska skäras då trimmern är igång. Se till att strömbrytaren är i läge OFF då trimmern rensas från material som fastnat. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av häcktrimmern kan resultera i allvarlig personskada.
- **Bär häcktrimmern i handtaget med skärbladet avslaget.** Vid transport eller förvaring av häcktrimmern ska alltid skyddet över bladet sitta på plats. Korrekt hantering av häcktrimmern minskar risken för olyckor med skärbladet.
- **Håll kabeln borta från skärområdet.** Under användning kan kabeln komma in i snåren och av misstag kapas av bladet.

TILLÄGG

- Råd om att kontrollera häcktrimmern vad gäller främmande föremål, t ex stängsel.
- Rekommendation om användning av jordfelsbrytare som löser ut vid max 30mA.
- Anvisningar om att hålla häcktrimmern på ett korrekt sätt, t ex med två händer om det finns två handtag på den.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

SYMBOL	NAMN	FÖRKLARING
V	Volt	Spänning
A	Ampere	Ström
Hz	Hertz	Frekvens (svängningar per sekund)
W	Watt	Effekt
h	Timmar	Tid
	Klass II-konstruktion	Dubbelt isolerad konstruktion
	Varning - våta förhållanden	Exponera inte för regn eller använd inte på fuktiga platser.
	Varning - säkerhetsåtgärd	Föreskrifter som gäller din säkerhet.
	Läs igenom användarmanualen	För att minska risken för skador måste användaren läsa och förstå användarmanualen före användning av produkten.
	Ögon- och hörselskydd	Bär ögon- och hörselskydd vid användning av produkten.
	Föreskrifter för undvikande av elektrisk stöt	Ta bort kontakten från eluttaget omedelbart om sladden skadas eller kapas.

Följande signalord och betydelser är avsedda att förklara de olika risknivåer som finns i anslutning till användning av denna apparaten.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDELSE
	FARA:	Indikerar en direkt riskfylld situation som, om den inte undviks, leder till dödsfall eller allvarlig personskada.
	VARNING:	Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.
	FÖRSIKTIGHET:	Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan leda till medelsvår eller lätt personskada.
	FÖRSIKTIGHET:	(Utan säkerhetssymbol) Indikerar en situation som kan leda till skada på egendom.

SERVICE

Servicearbete kräver extrem noggrannhet och kunskap och ska enbart utföras av utbildad servicetekniker. För servicearbeten rekommenderar vi att du lämnar apparaten till närmaste AUKTORISERADE SERVICECENTER. Vid service ska enbart identiska ersättningsdelar användas.

**VARNING:**

Observera alla gängse säkerhetsföreskrifter i samband med undvikande av elektrisk stöt.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SPECIFIKATION

MODELL	RHT500R	RHT600RL
Spänning:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Effekt:	500 W	600 W
Skärbredd:	24 mm	27 mm
Längd på skärblad	550 mm	600 mm
Hastighet på skärblad	1500 SPM	1500 SPM
Stopptid:	<1s	<1s
Vikt (utan sladd):	3.5 kg	3.8 kg
Uppmätt ljudeffektsnivå	L_{WA} : 99dB(A)	K_{WA} : 3.0dB(A)
Uppmätt ljudtrycksnivå	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} : 3.0dB(A)
Vibration:	a_h : 3.7 m/s ²	K : 1.5 m/s ²

BESKRIVNING

Fig. 1

1. Bladskydd
2. Skärblad
3. Säkerhetsskydd
4. Främre avtryckare
5. Bakre handtag med avtryckare
6. Livetool indicator™ ("död mans grepp")
7. Sladdhållare
8. Låsspak för roterande handtag
9. HedgeSweep™ skräpborttagare (medföljer endast RHT600RL, tillval för RHT500R)
10. Bakre handtagsavtryckare

ANVÄNDNING

**VARNING:**

Ta alltid av bladskyddet innan användning av häcktrimmern.

VARNING:

1. Bladen fortsätter att röra sig under bråkdelen av en sekund efter att häcktrimmern stängts av.
2. Rör inte blad som rör sig.
3. Då du använder verktyget, se till att kabeln är ordentligt på plats i sin hållare såsom beskrivs senare i denna manual.

ANVÄNDNING

Denna häcktrimmer är avsedd för privat bruk för klippning och trimning av häckar och buskar. Den är inte avsedd för skärning eller klippning ovanför axelhöjd.

ANVÄNDA SLADDHÅLLAREN

Se till att förlängningskabeln är säkrad i sladdhållaren under användning av häcktrimmern, se fig. 3.

Om du köpt produkten i England med en BS-kontakt kommer produkten att ha en lång sladd. I så fall ska

sladden från häcktrimmern säkras på liknande sätt som visas i fig. 3.

ANVÄNDA DET Roterande BAKRE HANDTAGET (fig. 9)

1. Placera häcktrimmern på plant och jämnt underlag och koppla ur elkabeln från uttaget.
2. Se till att avtryckarna är släppta.
3. Dra låsspaken (8) utåt och rotera det bakre handtaget (fig. 9c)
4. Lossa låsspaken och se till att den är ordentligt säkrad innan användning av häcktrimmern.

ANVÄNDA HedgeSweep™ SKRÄPBORTTAGARE

**VARNING:**

Se till att häcktrimmern är urkopplad från eluttaget innan ditsättning eller borttagning av HedgeSweep™ skräpborttagare.

För att undvika att klipprester och annat skräp faller tillbaka in i häcken under klippningen kan du använda HedgeSweep™ skräpborttagare (medföljer RHT600RL) för att ta bort klipprester från häcken. Fäst HedgeSweep™ skräpborttagare genom att föra på den på skenorna enligt fig. 2. Den fasade änden ska vara riktad mot motorkåpan på häcktrimmern. Avlägsna HedgeSweep™ genom att bara dra av den mot bladets ände.

Vid behov. Använd ett snöre för att mäta ut klipphöjden. Bestäm hur hög du vill ha häcken. Spänn ett snöre längs med häcken på den höjden. Trimma häcken precis ovanför snöret. Se fig. 5. Trimma sidan av häcken så att den är något smalare upptill. Se fig. 6. Mer av häcken kommer att synas på detta sättet och den kommer också att vara mer likformig.

STARTA OCH STOPPA

Starta:

Tryck och håll in den bakre avtryckaren (5) och tryck in den främre avtryckaren(4)

Stoppa:

Släpp någon av brytarna (4) eller (5)

UNDERHÅLL

**VARNING:**

Före översyn, rengöring eller servicearbete på maskinen ska kontakten tas ur eluttaget och alla rörliga delar ska stoppa. Om inte dessa instruktioner följs kan det leda till allvarlig personskada eller skada på gendom.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Använd inga lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

flesta plaster skadas lätt av olika typer av lösningsmedel och kan förstöras om de används. Använd rena trasor för att ta bort smuts, damm, olja, fett och liknande.



VARNING:

Låt aldrig bromsvätska, bensen, petroleumbaserade produkter, frätande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast vilket kan leda till allvarlig personskada.



VARNING:

Skärbladen är vassa. Vid sammansättning av bladen, bär alltid halkfria, kraftiga skyddshandskar. Placera aldrig händer eller fingrar mellan bladen eller i något läge där de kan klämmas eller kapas. Rör **ALDRIG** bladen eller utför servicearbete med strömförsörjning inkopplad.

UNDERHÅLL AV BLAD

- Rengör alltid skärbladen efter användning och smörj in så som beskrivs senare i denna manual.
- Genomför regelbunden översyn av skärbladen och kontrollera så att bladbultarna är ordentligt åtdragna.

SMÖRJA BLADET

För enklare användning och längre livslängd på bladen ska häcktrimmerns blad smörjas in före och efter varje användning.

- Stäng av motorn och koppla ur från eluttaget.
- Lägg häcktrimmern på plant underlag. Lägg på ett tunt lager lättflytande maskinolja längs kanten på det övre bladet.

Om du ska använda häcktrimmern under en lång period rekommenderar vi att bladen smörjs in under användningen. Se fig. 7.

RENGÖRA HÄCKTRIMMERN

- Stäng av motorn och koppla ur från eluttaget.
- Ta bort smuts och skräp från häcktrimmern med en fuktig trasa med mildt rengöringsmedel.

OBSERVERA: Använd inga starka rengöringsmedel på plastkåpan eller handtaget. De kan skadas av vissa aromatiska oljor som furu och citron, och av lösningsmedel som fotogen.

FÖRVARA HÄCKTRIMMERN

- Avlägsna alla främmande föremål från produkten.
- Sätt alltid på bladskyddet på bladen inför förvaring.. Se fig. 8.
- Förvara i ett väl ventilerat utrymme utom räckhåll för barn.

- Se till att inga frätande medel som trädgårdskemikalier eller avsningsalt finns i närheten.

AVYTTRING



Denna märkning innebär att denna apparat inte får kastas i det vanliga hushållsavfallet någonstans inom EU. För att förhindra skador på miljö eller hälsa på grund av icke kontrollerad avyttring av avfall, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att hushålla med världens gemensamma resurser. Returnera din använda apparat genom det retur- och insamlingssystem som finns lokalt eller kontakta återförsäljaren där du köpte apparaten. De kan ta hand om apparaten för miljövänlig återvinning.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Hæksaksen er fremstillet i henhold til Ryobi's høje standarder med hensyn til pålidelighed, drift og operatørsikkerhed. Hvis du passer godt på den, vil den give dig mange års stærk og problemfri ydelse.

Tak, fordi du har købt et Ryobi produkt.



ADVARSEL:

For at nedsætte risikoen for personskade skal brugeren, inden maskinen tages i brug, læse og forstå brugervejledningen.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER VEDR. MASKINVÆRKTØJ



ADVARSEL:

Læs alle sikkerhedsadvarsler og -anvisninger. Følges sikkerhedsadvarslerne og -anvisningerne ikke, kan det medføre elektrisk stød, brand og alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og anvisninger til evt. senere brug. Vendingen "maskinværktøj" i advarslerne refererer til netværks- (med ledning) eller batteridrevet (uden ledning) maskinværktøj.

SIKKERHED - ARBEJDSOMRÅDE

- **Hold arbejdsområdet ryddet og godt oplyst.** Overfyldte eller mørke områder "inviterer" til ulykker.
- **Brug ikke maskinværktøj på eksplosive steder, hvor der f.eks. findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskinværktøj danner gnister, som kan antænde støv og dampe.
- **Hold børn og tilskuere væk, når maskinværktøj bruges.** Forstyrrelser kan gøre, at du mister kontrollen.

ELEKTRISK SIKKERHED

- **Maskinværktøj skal passe til strømudgangen.** Foretag aldrig nogen ændringer på ledningsstikket. Brug aldrig adapterstik med jordforbundet maskinværktøj. Uændrede ledningsstik og dertil passende stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå at røre jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Risikoen for elektrisk stød øges, hvis din krop er jordforbundet.
- **Udsæt ikke maskinværktøj for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et maskinværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Udsæt ikke ledningen for overlast.** Brug aldrig ledningen til at løfte eller trække med eller til at hive ledningen ud af kontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Skadede eller sammenviklede ledninger øger

risikoen for elektrisk stød.

- **Når maskinværktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er beregnet til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis maskinværktøjet nødvendigvis skal bruges på et fugtigt sted, skal der anvendes et strømudtag med fejlstrømsafbryder.** Brug af fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- **Vær opmærksom og forsigtig og brug almindelig sund fornuft, når du benytter et maskinværktøj.** Brug ikke et maskinværktøj, hvis du er træt eller har indtaget medicin eller alkohol. Et øjebliks uopmærksomhed, mens du bruger maskinværktøj, kan medføre alvorlig personskade.
- **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse.** Beskyttelsesudstyr såsom støvmaske, skridsikre sko, hjelm og ørebeskyttelse under relevante forhold nedsætter risikoen for personskade.
- **Undgå utilsigtet start.** Inden du forbinder til el-nettet og /eller et batteri, eller løfter eller bærer værktøjet, skal du kontrollere, at afbryderen står på "Fra". At bære maskinværktøj med fingeren på afbryderen, eller at aktivere maskinværktøj med afbryderen slået til, "inviterer" til ulykker.
- **Undgå utilsigtet start.** Inden du forbinder til el-nettet og /eller et batteri, eller løfter eller bærer værktøjet, skal du kontrollere, at afbryderen står på "Fra". At bære maskinværktøj med fingeren på afbryderen, eller at aktivere maskinværktøj med afbryderen slået til, "inviterer" til ulykker.
- **Fjern alle skruenøgler og lignende, inden maskinværktøjet aktiveres.** En skruenøgle eller lignende, der er efterladt på en af maskinværktøjets roterende dele, kan medføre personskade.
- **Stræk dig ikke.** Sørg hele tiden for at holde balancen. Det giver bedre kontrol med maskinværktøjet i uventede situationer.
- **Vær korrekt påklædt.** Vær ikke iført løsthængende tøj og hav ikke smykker på. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Bevægelige dele kan gribe fat i løst tøj, løse smykker og langt hår.
- **Hvis der findes enheder til tilslutning af støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at disse forbindes korrekt.** Brug af støvopsamling kan nedsætte støvrelaterede farer.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE AF MASKINVÆRKTØJ

- **Tving ikke maskinværktøjet.** Brug det rigtige maskinværktøj til arbejdet. Det rigtige

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

maskinværktøj gør arbejdet bedre og sikrere med den hastighed, hvortil det er bygget.

- **Brug ikke maskinværktøjet, hvis afbryderen ikke kan slå det til og fra.** Et maskinværktøj, der ikke kan kontrolleres med afbryderen, er farligt og skal repareres.
- **Fjern stikket fra stikkontakten, inden der foretages indstillinger, skiftes udstyr eller maskinværktøjet sættes til side.** Sådanne præventive sikkerhedsforholdsregler nedsætter risikoen for utilsigtet start af maskinværktøjet.
- **Opevar ubenyttet maskinværktøj udenfor børns rækkevidde og tillad ikke personer, der ikke kender til maskinværktøjet eller disse anvisninger, at anvende maskinværktøjet.** Maskinværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.
- **Vedligeholdelse af maskinværktøj. Tjek for forkerte indstillinger eller bindinger af bevægelige dele, brækkede dele eller ting, som kan påvirke maskinværktøjets drift.** Hvis maskinværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brugen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt maskinværktøj.
- **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten er mindre tilbøjeligt til at binde og er lettere at styre.
- **Brug maskinværktøjet, tilbehøret og bits i henhold til disse anvisninger og på en måde, der passer med det pågældende maskinværktøjs tilsigtede brug.** Anvendelse af maskinværktøjet til andre ting end dets tilsigtede brug kan medføre farlige situationer.

SERVICE

- **Maskinværktøjet skal serviceres af autoriserede reparatører, og der må kun bruges originale reservedele.** Dette sikrer, at maskinværktøjets sikkerhed opretholdes.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR HÆKSAKS

- **Hold alle dele af kroppen væk fra skærebladet.** Fjern ikke afskåret materiale og hold ikke på materiale, der skal afskæres, mens bladene bevæger sig. Kontroller, at omskifteren står på I, når du fjerner materiale, der har sat sig fast. Et øjeblik uopmærksomhed, mens du bruger haksaksen, kan medføre alvorlig personskade.
- **Hold haksaksen i håndtaget, når du bærer den, og med stoppet skæreblad.** Under transport og opbevaring skal skæreenhedens dække altid være anbragt. Korrekt håndtering af haksaksen nedsætter risikoen for personskade påført af skærebladene.
- **Hold kablet væk fra skæreområdet.** Under arbejdet kan kablet gemme sig i buskene og let blive klippet over.

TILFØJELSE

- Det anbefales at tjekke haksaksen for fremmede ting, f.eks. trådnæt.
- Det anbefales at bruge en fejlstrømsafbryder med en aktiveringsstrøm på 30mA eller mindre.
- Hold haksaksen korrekt, og hvis der er to håndtag skal der holdes i den med begge hænder.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLER

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
V	Volt	Spænding
A	Ampere	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens (cyklusser per sekund)
W	Watt	Effekt
t	Timer	Tid
	Klasse II konstruktion	Dobbeltisoleret konstruktion
	Alarm - fugtige forhold	Udsæt ikke maskinen for regn og brug den ikke under fugtige forhold.
	Sikkerhedsalarm symbol	Forholdsregler, som vedrører din sikkerhed.
	Læs brugervejledningen	For at nedsætte risikoen for personskade, skal brugeren, inden maskinen bruges, læse og forstå brugervejledningen.
	Øje- og ørebeskyttelse	Benyt øjen- og ørebeskyttelse under brug af maskinen.
	Forholdsregler mod elektrisk stød	Fjern øjeblikkeligt stikket fra stikkontakten, hvis ledningen er beskadiget eller skåret over.

Følgende signalord og meninger redegør for risikoniveauerne ved brug af denne trimmer.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE:	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL:	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	FORSIGTIG:	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.
	FORSIGTIG:	(Uden sikkerhedsalarmsymbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

SERVICE

Servicearbejde kræver overordentlig stor forsigtighed og viden og må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker. Vi anbefaler, at du indleverer trimmeren til reparation på det nærmeste **AUTORISEREDE SERVICECENTER**. Udskift kun med identiske reservedele.



ADVARSEL:

Undgå elektrisk stød ved at overholde alle, almindelige sikkerhedsforholdsregler.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SPECIFICATION

MODEL	RHT500R	RHT600RL
Spænding:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Effekt:	500 W	600 W
Skærekapacitet:	24 mm	27 mm
Bladlængde	550 mm	600 mm
Bladhastighed	1500 SPM	1500 SPM
Bremsetid:	<1s	<1s
Vægt(uden ledning):	3.5 kg	3.8 kg
Målt lydeffektniveau	L_{WA} : 99dB(A)	K_{WA} : 3.0dB(A)
Målt lydtrykniveau	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} : 3.0dB(A)
Vibrering:	a_h =3.7 m/s ²	K =1.5 m/s ²

BESKRIVELSE

Fig.1

1. Skede
2. Skæreblade
3. Sikkerhedsafskærmning
4. Forreste aftrækker
5. Bagerste håndtag med aftrækker
6. Livetool indicator™
7. Ledningsholder
8. Låsepal til roterende håndtag
9. HedgeSweep™ fejeenhed (kun monteret på RHT600RL, valgfrit ekstraudstyr til RHT500R)
10. Bagerste håndtags aftrækker

DRIFT



ADVARSEL:

Tag altid skeden af før du bruger hækkeklipperen.

ADVARSEL:

1. Bladene bliver ved med at bevæge sig i en brøkdels af et sekund efter at hækkeklipperen er slukket.
2. Rør ikke ved de bevægende blade.
3. Når du bruger værktøjet skal du altid sikre dig at ledningen holdes sikkert i ledningsholderen, som beskrevet senere i denne vejledning.

TILSIGTET BRUG

Denne hækkeklipper er beregnet til at klippe og trimme hække og buske til husholdningsbrug. Den er ikke lavet til at blive brugt til at skære over skulderhøjde.

BRUGE LEDNINGSHOLDEREN

Når du bruger hækkeklipperen skal du sørge for at fastgøre din forlængerledning i ledningsholderen, som vist i Figur 3.

Hvis du købte denne enhed i UK med et BS stik, har den en lang ledning. I dette tilfælde bedes du venligst fastgøre

ledningen som kommer ud af hækkeklipperen, på en lignende måde som vist i Figur 3.

BRUGE DET BAGERSTE ROTERENDE HÅNDTAG (Figur 9)

1. Placer hækkeklipperen på en flad og lige overflade og afbryd strømforsyningen.
2. Sørg for at du har udløst aftrækkerne.
3. Træk låsepalen (8) ud og drej det bagerste håndtag (Figur 9c)
4. Udløs låsepalen og sørg for at den er helt foldet ind før du starter hækkeklipperen.

BRUGE HedgeSweep™ FEJEENHED



ADVARSEL:

Sørg for at du har afbrudt strømmen til hækkeklipperen, før du påsætter eller aftager HedgeSweep™ fejeenheden.

For at undgå at afklippede kviste og andet affald falder ned i hækken når du klipper, kan du bruge HedgeSweep™ fejeenhed (monteret på RHT600RL) til at feje af klip af hækken. Du kan påsætte HedgeSweep™ fejeenheden ved at glide den ind over skinnen som vist i Figur 2. Den hældende ende skal vende imod hækkeklipperens motorhus. For at aftage HedgeSweep™ skal du bare trække den imod den åbne ende af bladet.

Hvis du ønsker det. Kan du bruge en snor til at hjælpe dig med at klippe din hæk lige. Bestem hvor høj du ønsker din hæk. Derefter trækkes en snor langs med hækken i denne højde. Klip hækken lige over denne snor. Se Figur 5. Klip siden af hækken så den er lidt smallere i toppen. Se Figur 6. Mere af hækken vil blive blottet når du former den således, og den vil blive mere ensartet.

STARTE OG STOPPE

Starte:

Tryk og hold den bagerste aftrækker (5) inde og tryk på den forreste aftrækker (4)

Stoppe:

Slip enhver af de to aftrækkere (4) og (5)

VEDLIGEHODELSE



ADVARSEL:

Før du kontrollerer, rengører, eller udfører service på maskinen, skal du trække stikket ud af strømkilden og vente indtil de bevægende dele stopper. Hvis ikke disse instruktioner følges kan det medføre alvorlig personskade eller skade på ejendom.

GENEREL VEDLIGEHODELSE

Undgå at bruge opløsningsmidler til at rengøre

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

plasticdele. Det meste plast er modtageligt for skade fra forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og kan blive beskadiget af deres brug. Brug rene klude til at fjerne snavs, støv, olie, fedt, etc.



ADVARSEL:

Du må aldrig lade bremsevæske, benzin, petroleumbaserede produkter, gennemtrængende olie, etc., komme i kontakt med plasticdele. Kemikalier kan beskadige, svække eller ødelægge plastic, hvilket kan medføre alvorlig personskade.



ADVARSEL:

Bladene er skarpe. Når du håndterer bladmonteringen skal du bære skridsikre svære beskyttelseshandsker. Placer ikke din hånd eller fingre mellem bladene, eller i en position hvor de kan blive klemt eller skåret. RØR ALDRIG ved bladene eller udfør service på enheden med strømforsyningen tilsluttet.

VEDLIGEHOLDELSE AF BLADE

- Rengør altid skærebladene efter brug og smør som beskrevet senere i denne vejledning.
- Udfør regelmæssige visuelle kontroller af skærere på bladene og kontroller at bladets bolte er fastspændt korrekt.

SMØRING AF BLADE

For lettere drift og længere blad-levetid, skal du smøre hækkeklipperens blade før og efter hvert brug.

- Stop motoren og afbryd strømforsyningen.
- Sæt hækkeklipperen på en flad overflade. Påfør letvægts maskinolie langs med kanten af det øverste blad.

Hvis du skal bruge hækkeklipperen over en længere periode, anbefales det at smøre bladet med olie under brug. Se Figur 7

RENGØRE HÆKKEKLIPPEREN

- Stop motoren og afbryd strømforsyningen.
- Fjern snavs og rester fra hækkeklipperens hus, brug en fugtig klud med et mildt vaskemiddel.

BEMÆRK: Brug ikke nogle stærke vaskemidler på plastichuset eller på håndtaget. De kan blive beskadiget af visse aromatiske olier, såsom fyrretræs- og citronolie og af opløsningsmidler som kerosen.

OPBEVARE HÆKKEKLIPPEREN

- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet.
- Påsæt altid skeden på skærebladene før opbevaring. Se Figur 8.

- Opbevar den på et godt ventileret sted, uden for børns rækkevidde.
- Hold væk fra ætsende midler, såsom have-kemikalier og tøsalt.

BORTSKAFFELSE



Denne mærkning angiver at dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald over hele EU. For at undgå skadelig indvirkning på miljøet eller menneskers sundhed ved ukontrolleret affaldsbortskaffelse, skal produktet genbruges ansvarligt for at promovere bæredygtigt genbrug af materielle midler. For at tilbagelevere din brugte maskine, bedes du venligst bruge tilbageleverings- og indsamlingssystemer, eller kontakte forhandleren hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt til miljømæssigt sikkert genbrug.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Din hekksaks er konstruert og produsert i henhold til Ryobis høye standard for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles korrekt vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

Takk for at du kjøpte et Ryobi-produkt.



ADVARSEL

For å redusere risikoen for skader må brukeren lese og forstå brukermanualen før produktet tas i bruk.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER FOR ELEKTRISK VERKTØY



ADVARSEL

Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarslene og instruksjonene for fremtidig bruk.

Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene gjelder ditt elektriske verktøy koblet til strømmettet med ledning eller batteridrevet verktøy (uten ledning).

TRYGT ARBEIDSOMRÅDE

- **Hold arbeidsområdet rent, ryddig og godt opplyst.** Uryddige og dårlig opplyste områder fører lett til ulykker.
- **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive atmosfærer, som der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- **Hold barn og andre på avstand når et elektrisk verktøy brukes.** Distraksjon kan føre til tap av kontroll.

ELEKTRISK SIKKERHET

- **Støpslet på det elektriske verktøyet må stemme med stikkontakten.** Foreta aldri noen form for endringer av støpslet. Ikke bruk noen form for adapterstøpsel til jordet elektrisk verktøy. Umodifiserte støpsler og tilpassede stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som vannrør, radiatorer, kokeapparater og kjøleaggregater.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din har kontakt med jord.
- **Ikke utsett elektrisk verktøy for regn eller høy fuktighet.** Vann som trenger inn i et elektrisk verktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- **Ikke misbruk den elektriske ledningen.** Bruk aldri ledningen til å bære det elektriske verktøyet

eller trekke støpslet ut av stikkontakten. Hold ledningen vekk fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadet eller sammenfloket ledning øker risikoen for elektrisk støt.

- **Når du bruker det elektriske verktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er tilpasset utendørs bruk.** Bruk av ledning som er tilpasset utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- **Dersom bruk av elektrisk verktøy i fuktige omgivelser ikke er til å unngå, bruk en strømkrets med sikring som er tilpasset verktøyet.** Bruk av strømkrets med jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONLIG SIKKERHET

- **Vær våken, se på hva du gjør og bruk fornuft når du arbeider med et elektrisk verktøy.** Ikke bruk elektrisk verktøy når du er sliten eller under påvirkning av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner som kan påvirke din reaksjonsevne og/eller dømmekraft. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens verktøyet brukes kan føre til alvorlige personskader.
- **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid øyebeskyttelse. Verneutstyr som støvmaske, skliskre vernesko, hjelm eller hørselsvern brukt i passende sammenhenger vil redusere risikoen for personskade.
- **Unngå utilsiktet start.** Sørg for at bryteren er i posisjon OFF før utstyret kobles til strømmettet og /eller batteripakken, plukkes opp eller bæres. Å bære det elektriske verktøyet med fingeren på startknappen eller koble strøm til et elektrisk verktøy med bryteren i ON inviterer til ulykker.
- **Unngå utilsiktet start.** Sørg for at bryteren er i posisjon OFF før utstyret kobles til strømmettet og /eller batteripakken, plukkes opp eller bæres. Å bære det elektriske verktøyet med fingeren på startknappen eller koble strøm til et elektrisk verktøy med bryteren i ON inviterer til ulykker.
- **Fjern justeringsnøkler og annet verktøy før du setter strøm på det elektriske verktøyet.** Et verktøy festet til en roterende del av et elektrisk verktøy når det startes kan føre til personskade.
- **Ikke strekk deg.** Stå støtt på bena og vær til enhver tid i balanse. Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i en uventet situasjon.
- **Kle deg riktig.** Ikke bruk løstsittende plagg og/eller løsthengende smykker. Hold hår, klær og hansker vekk fra bevegelige deler. Løse plagg, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- **Hvis det finnes tilkoblingsmuligheter for oppsugnings- og oppsamlingsutstyr for støv,**

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

sørg for at dette blir tilkoblet og brukt på riktig måte. Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelatert faresituasjoner.

ELEKTRISK VERKTØY – BRUK OG BEHANDLING

- **Ikke press det elektriske verktøyet. Bruk korrekt elektrisk verktøy for jobben som skal gjøres.** Riktig elektrisk verktøy vil gjøre jobben bedre og tryggere når det brukes slik det var tiltenkt.
- **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke slår verktøyet av og på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- **Trekk støpslet ut av strømtilførselen før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer det elektriske verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av det elektriske verktøyet.
- **Oppbevar elektrisk verktøy som ikke brukes utenfor barns rekkevidde og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller dets instruksjoner bruke det.** Elektrisk verktøy er farlig i hendene på uerfarne brukere.
- **Vedlikehold av elektrisk verktøy. Kontroller for feilinnretting og at bevegelige deler løper fritt, at det ikke finnes ødelagte deler og enhver annen tilstand som kan påvirke det elektriske verktøyet drift.** Hvis skadet må det elektriske verktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektrisk verktøy.
- **Hold skjæredskap skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre mulighet for å blokkere seg og er lettere å kontrollere.
- **Bruk elektrisk verktøy, tilbehør og bits etc. i overensstemmelse med disse instruksjonene og på den måten dette elektriske verktøyet var ment brukt, der du også tar hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltenkt kan skape farlige situasjoner.

SERVICE

- **Sørg for at eventuelle reparasjoner og vedlikehold av ditt elektriske verktøy utføres av kvalifiserte teknikere, og at det kun brukes originale erstatningsdeler.** Dette vil sørge for at sikkerheten med det elektriske verktøyet ivaretas.

HEKKSASER - SIKKERHETSADVARSLER

- **Hold alle deler av kroppen vekke fra skjærebladet. Ikke fjern avkuttete materialer eller hold materialer som skal klippes med hånden mens bladene beveger seg. Påse at bryteren er i posisjon**

OFF når materialer som har blokkert maskinen skal fjernes. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens hekksaksen går kan føre til alvorlige personskader.

- **Bær hekksaksen i håndtaket med skjærebladene stående stille.** Når du transporterer eller lagrer hekksaksen, husk alltid å bruke sliren over skjærebladene. Korrekt håndtering av hekksaksen vil redusere faren for å bli skadet av skjærebladene.
- **Hold ledningen vekke fra arbeidsområdet.** Under bruk kan den elektriske ledningen være skjult i hekken eller buskene og kan ved et uhell bli klippet over av hekksaksen.

TILLEGG

- Det anbefales å kontrollere hekksaksen for fremmedlegemer, som ståltråder etc.
- Det anbefales å bruke en jordfeilbryter med en avbryterspenning på 30mA eller mindre.
- Den korrekte måten å holde hekksaksen på er med begge hender i to håndtak, dersom slike finnes på din modell.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
V	Volt	Spenning
A	Amper	Strøm
Hz	Hertz	Frekvens (sykluser pr. sekund)
W	Watt	Effekt
h	Timer	Tid
	Klasse II-konstruksjon	Dobbeltisolert konstruksjon
	Advarsel mot fuktighet	Ikke utsett verktøyet for regn eller fuktige steder.
	Symbol for sikkerhetsadvarsel	Forsiktighet som gjelder din sikkerhet
	Les brukermanualen	For å redusere risikoen for skade må brukeren lese og forstå brukermanualen før produktet tas i bruk.
	Syns- og hørselvern	Benytt syns- og hørselsvern når dette verktøyet brukes.
	Vis forsiktighet mot elektrisk støt	Fjern øyeblikkelig støpslet fra stikkontakten dersom ledningen er skadet eller skåret over.

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE:	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	ADVARSEL	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	ADVARSEL	(Uten advarende sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

SERVICE

Service krever ekstrem omtanke og kunnskap og må bare utføres av kvalifiserte serviceteknikere. For service anbefaler vi at du returnerer produktet til nærmeste AUTORISERTE SERVICESENTER for reparasjon. For servicearbeider bruk kun originale reservedeler tilsvarende dem som skiftes.



ADVARSEL

Observer normale forholdsregler for å unngå elektrisk støt.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SPESIFIKASJONER

MODELL	RHT500R	RHT600RL
Spenning	220-240 V~ 50Hz	220-240 V~ 50Hz
Effekt	500 W	600 W
Skjærekapasitet	24 mm	27 mm
Bladlengde	550 mm	600 mm
Knivhastighet	1500 SPM	1500 SPM
Bremsetid:	<1s	<1s
Vekt (uten ledning)	3.5 kg	3.8 kg
Målt støy effektnivå	L_{WA} :99dB(A)	K_{WA} :3.0dB(A)
Målt støy trykknivå	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} :3.0dB(A)
Vibrasjon	a_h =3.7 m/s ²	K =1.5 m/s ²

BESKRIVELSE

Fig.1

1. Slire
2. Skjæreblader
3. Beskyttelsesdeksel
4. Frontbryter
5. Bakre håndtak med bryter
6. Livetool-indikator™
7. Ledningsholder
8. Låsespak for rotering av håndtak
9. HedgeSweep™ avfallsfjerner (standard med RHT600RL, kan leveres på bestilling til RHT500R)
10. Bryter på bakre håndtak

BRUK



ADVARSEL!

Fjern alltid sliren før hekksaksen benyttes.

ADVARSEL!

1. Bladene fortsetter å bevege seg i brøkdelen av et sekund etter at hekksaksen er slått av.
2. Ikke berør bladene når de beveger seg.
3. Når du bruker verktøyet, påse at ledningen alltid er trygt sikret i ledningsholderen slik som beskrevet senere i denne manualen.

TILTENKT BRUK

Denne hekksaksen er ment for kutting og trimming av hekker og busker i private hjem. Den er ikke ment brukt til klipping over skulderhøyde.

BRUK AV LEDNINGSHOLDEREN

Når du bruker hekksaksen, påse at skjøteledningen er plassert i ledningsholderen som vist på Figur 3.

Hvis du kjøpte denne enheten i Storbritannia med et BS-støpsel har den en lang ledning tilknyttet hekksaksen. I dette tilfellet vennligst påse at ledningen som er koblet til

hekksaksen er sikret på samme måte som vist i Figur 3.

BRUK AV DET DREIBARE BAKRE HÅNDTAKET (Figur 9)

1. Plasser hekksaksen på en flat og jevn overflate og sørg for at støpslet er trukket ut av stikkontaktene.
2. Påse at du har løst ut bryterne
3. Trekk låsespaken (8) ut og roter det bakre håndtaket (Figur 9c)
4. Slipp låsespaken og sørg for at den er helt låst før du bruker hekksaksen.

BRUK AV HedgeSweep™ AVFALLFJERNER



ADVARSEL!

Påse at hekksaksen er koblet fra strømmettet før du kobler til eller fra HedgeSweep™ avfallfjerner.

For å unngå at avklippede grener og annet avfall faller tilbake på hekken mens du klipper, kan du bruke HedgeSweep™ avfallfjerner (inkludert i RHT600RL) til å fjerne avkuttete grener og blader fra hekken. Du kan koble HedgeSweep™ avfallfjerner til hekksaksen ved å skyve den inn på skinnen som vist i Figur 2. Den buede enden skal være mot motorhuset til hekksaksen. For å fjerne HedgeSweep™ trekkes den mot den åpne enden av bladet.

Om ønskelig.. Du kan bruke en snorsom hjelp til å klippe hekken i en gitt høyde. Bestem hvor høy du ønsker at hekken skal være. Strekk så en snor langs hekken i den høyden. Klipp hekken rett over hjelpesnoren. Se Figur 5. Klipp sidene på hekken slik at den blir litt smalere på toppen. Se Figur 6. Mer av hekken vil bli synlig når den klippes på den måten, og den vil bli mer uniform.

START OG STOPP

Start:

Trykk og hold den bakre bryteren (5) inne og trykk på den fremre bryteren (4)

Stopp:

Løs ut en av bryterspakene (4) og (5)

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Før du inspisierer, rengjør eller foretar arbeider på maskinen må støpslet trekkes ut av stikkontakten og vente til alle bevegelige deler har stanset. Å unnlate å følge disse instruksjonene kan føre til alvorlig personskade eller skade på eiendom.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Unngå å bruke løsemidler når du rengjør plastdelene.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

De fleste plasttyper er ømfintlige for forskjellige typer kommersielle løsemidler og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne skitt, støv, olje og fett, etc.



ADVARSEL

Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumsbaserte produkter, rustopløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemikaliene kan skade, svekke eller ødelegge plast, som i sin tur kan føre til alvorlig personskade.



ADVARSEL

Kniver er skarpe. Når du skal gjøre noe med knivene må du ha på kraftige beskyttelseshansker som gir godt grep. Ikke plasser hånden eller fingrene mellom bladene i noen posisjon hvor de kan komme i klem eller bli skåret. **BERØR ALDRI** kniver eller driftsenheten med ledningen tilkoblet strømmettet.

VEDLIKEHOLD AV KNIVER

- Rengjør alltid skjæreknivene etter bruk og smør dem som beskrevet lenger bak i denne brukermanualen.
- Foreta jevnlig visuelle kontroller/inspeksjoner av eggen på knivene og kontrollér tilstrammingen av knivboltene.

SMØRING AV KNIVENE

For enklere bruk og lenger levetid anbefales det å smøre knivbladene til hekksaksen før og etter bruk.

- Stopp motoren og trekk støpslet ut av stikkontakten.
- Legg hekksaksen på en flat overflate. Påfør lett motorolje langs kanten på den øvre kniven.

Dersom du kommer til å bruke hekksaksen lenge anbefales det å smøre bladet underveis. Se Figur 7.

RENGJØRING AV HEKKSAKSEN

- Stopp motoren og trekk støpslet ut av stikkontakten.
- Fjern skitt og avfall fra huset til hekksaksen med en fuktig klut med mildt vaskemiddel.

NB: Ikke bruk sterke vaskemidler på plasthuset eller håndtaket. De kan skades av visse former for aromatiske oljer som furu og sitron, og av løsemidler som parafin.

OPPBEVARING AV HEKKSAKSEN

- Fjern alle fremmedelementer fra produktet.
- Plasser alltid sliren over knivene før den lagres. Se Figur 8.
- Oppbevar i et godt ventilert rom der barn ikke har

tilgang.

- Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og salt.

AVHENDING



Merket viser at dette produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. For å unngå mulig skader på helse og/eller miljø fra ukontrollert avhending av avfall vil ansvarlig resirkulasjon føre til bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. For å leveres tilbake brukt og utrangert utstyr, vennligst bruk retur- og oppsamlingssystemene, eller kontakt stedet hvor utstyret opprinnelig ble kjøpt. De kan sørge for at produktet resirkuleres på en miljømessig betryggende måte.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Pensastrimmeri on suunniteltu ja valmistettu Ryobin korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia.

Kiitos, että hankit Ryobi-tuotteen..



VAROITUS:

Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen tämän laitteen käyttöä, jotta onnettomuusriski pienenee.

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISIÄ TURVALLISUUSVAROITUKSIA



VAROITUS:

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo tai vakava loukkaantuminen.

Talleta kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Sana ”sähkötyökalu” viittaa varoituksissa verkkovirta- tai akkukäyttöiseen (langattomaan) sähkötyökaluun.

TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- **Pidä työalue siistinä ja valoisana.** Epäjärjestyksessä olevat ja pimeät alueet myötävaikuttavat onnettomuuksiin.
- **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa paikoissa, kuten helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen tai pölyn läheisyydessä.** Sähkötyökalut kipinöivät, mikä saattaa sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkötyökaluja.** Häiriöt voivat saada koneen riistäytymään hallinnasta.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- **Pistokkeen on sovittava pistorasiaan.** Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa minkäänlaisia sovitinpistokkeita. Alkuperäiset pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- **Älä kosketa maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, helloihin tai jääkaappeihin.** Jos ruumiisi on maadoitettu, sähköiskun vaara on suurempi.
- **Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai kosteisiin tiloihin.** Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- **Pidä huolta sähköjohdosta.** Älä koskaan kanna tai vedä sähkötyökalua johdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumista

paikoista, öljystä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista. Vioittunut tai takkuinen johto lisää sähköiskun vaaraa.

- **Kun käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteissa tiloissa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua pistorasia.** RCD:n käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUS

- **Ole valpas, katso mitä teet ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät sähkötyökalua.** Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina silmäsuojaimia.** Suojalaitteet, kuten pölynaamari, luistamattomat suojakengät, kypärä ja kuulosuojaimet vähentävät loukkaantumisen vaaraa.
- **Älä anna koneen käynnistyä vahingossa.** Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta. Sähkötyökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuuksiin.
- **Vältä tahattomia käynnistyskäyntejä.** Varmista, että katkaisin on poissa päältä, ennen kuin kytket koneen virtalähteeseen ja/tai akkuun ja ennen kuin nostat tai kannat konetta. Sähkötyökalun kantaminen sormi katkaisimella ja virran kytkeminen koneeseen, joka on päällä, saattaa johtaa onnettomuuksiin.
- **Irrota säätöavaimet ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistystä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty jako- tai säätöavain saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- **Älä kurkota liian kauas.** Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino. Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
- **PUKEUDU ASIANMUKAISESTI.** Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos laitetta varten on pölynpoisto- ja keräyslaite, kytke se asianmukaisesti ja käytä sitä oikein.** Pölyn kerääminen voi vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HUOLTO

- **Älä pakota sähkötyökalua.** Käytä työhön sopivaa sähkötyökalua. Asianmukainen sähkötyökalu hoitaa

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

työt paremmin ja turvallisemmin sillä vauhdilla, jota varten se on suunniteltu.

- **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty ja sammu katkaisimesta.** Jos sähkötyökalua ei voida hallita katkaisimella, se on vaarallinen ja vaatii korjaamista.
- **Irrota pistoke virranlähteestä, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat varusteita tai varastoit sähkötyökalun.** Tällaiset varotoimet pienentävät sitä vaaraa, että sähkötyökalu käynnistyy vahingossa.
- **Varastoi sähkötyökalu pois lasten ulottuvilta äläkä anna kenenkään, joka ei tunne työkonetta tai näitä ohjeita, käyttää sitä.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökalut.** Tarkista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne liikkuvat kunnolla, että osia ei ole rikkoutunut ja että mikään muu seikka ei häiritse sähkötyökalun toimintaa. Jos sähkötyökalu vioittuu, korjaa se ennen käyttöä. Onnettomuudet johtuvat usein sähkötyökalujen huonosta huollosta.
- **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Asianmukaisesti huolletut leikkuutyökalut, joiden leikkuupinnat ovat teräviä, eivät jumiudu helposti ja niitä on helppo hallita.
- **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja sähkötyökalulle tarkoitettulla tavalla. Huomioi työolosuhteet ja tehtävän työn laatu.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

HUOLTO

- **Huollata sähkötyökalu pätevällä huoltomiehellä, joka käyttää ainoastaan asianmukaisia varaosia.** Tämä varmistaa, että sähkötyökalu on turvallinen.

PENSASLEIKKURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- **Älä kosketa leikkuuterää millään ruumiinosalla. Älä poista leikattua materiaalia tai pitele leikattavaa materiaalia terien liikkuessa. Muista sammuttaa laite, kun poistat tukkiintunutta materiaalia.** Tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- **Kanna pensasleikkuria kahvasta terä pysähdyksissä. Kun kuljetat pensasleikkuria tai varastoit sen, käytä aina leikkurinsuojusta.** Pensasleikkurin asianmukainen käsitteleminen ehkäisee leikkuuterän aiheuttamaa loukkaantumisen vaaraa.
- **Pidä johto poissa leikkuualueelta.** Johto voi käytön aikana olla oksien takana ja tulla vahingossa leikatuksi.

LISÄKSI

- Suositellaan, että pensasleikkurin leikkuualue tarkistetaan vieraiden esineiden, kuten verkkoaitojen, varalta.
- Suositellaan, että käytät jännösvirtalaitetta, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.
- Pensasleikkuria suositellaan pidettävän asianmukaisesti, kuten molemmin käsin, jos siinä on kaksi kahvaa.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

SYMBOLI	NIMI	SELITYS
V	Voltia	Jännite
A	Ampeeria	Virta
Hz	Hertsiä	Taajuus (jaksoa sekunnissa)
W	Wattia	Teho
t	Tuntia	Aika
	2. luokan rakenne	Kaksoiseristysrakenne
	Varoitus märistä olosuhteista	Älä altista konetta sateelle tai käytä sitä kosteassa paikassa.
	Turvallisuusvaroitussymboli	Käyttäjän turvallisuutta koskeva varoitus
	Lue käyttöohjeet	Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeet ennen tämän laitteen käyttöä, jotta onnettomuusriski pienenee.
	Näkö- ja kuulosuojaus	Käytä laitetta käyttäessäsi näkö- ja kuulosuojaimia.
	Sähköiskun vaara	Jos johti vioittuu tai katkeaa, irrota se heti pistokkeesta.

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYMBOLI	MERKKI	MERKITYS
	VAARA:	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	VAROITUS:	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	VAROITUS:	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.
	VAROITUS:	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

HUOLTO

Huolto edellyttää äärimmäistä huolellisuutta ja tietämystä, ja ainoastaan pätevä huoltomies saa huoltaa konetta. Jos kone tarvitsee huoltoa, suosittelemme, että lähetät sen lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTOPIISTEESEEN. Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia.

**VAROITUS:**

Noudata kaikkia tavallisia sähköiskulta estäviä turvatoimia.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TEKNISET TIEDOT

MALLI	RHT500R	RHT600RL
Jännite:	220-240 V~ 50Hz	220-240 V~ 50Hz
Teho:	500 W	600 W
Leikkuupituus:	24 mm	27 mm
Terän pituus:	550 mm	600 mm
Terän nopeus:	1500 SPM	1500 SPM
Jarrutusaika:	<1s	<1s
Paino (ilman johtoa):	3.5 kg	3.8 kg
Mitattu äänenteho:	L_{WA} :99dB(A)	K_{WA} :3.0dB(A)
Mitattu		
äänipaineen taso:	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} :3.0dB(A)
Täriä:	a_h =3.7 m/s ²	K =1.5 m/s ²

KUVAUS

Kuva 13

1. Teränsuojus
2. Leikkuuterät
3. Suoja
4. Etuliipaisin
5. Takakahva ja liipaisin
6. Livetool Indicator™
7. Johdonpidike
8. Kääntyvän kahvan lukitusvipu
9. HedgeSweep™-puhdistuslaite (mukana vain mallissa RHT600RL, vaihtoehtoisesti saatavilla malliin RHT500R)
10. Takakahvan liipaisin

KÄYTTÖ



VAROITUS:

Irrota teränsuojus aina ennen pensasleikkurin käyttöä.

VAROITUS:

1. Terät liikkuvat vielä sekunnin murto-osan pensasleikkurin sammuttua.
2. Älä kosketa liikkuvia teriä.
3. Varmista aina laitetta käyttäessäsi, että johto pysyy aina johdonpidikkeessä, kuten tässä käsikirjassa kuvataan myöhemmin.

TARCOITETTU KÄYTTÖ

Tämä pensasleikkuri on tarkoitettu pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen ja trimmaukseen kotikäytössä. Sitä ei ole tarkoitettu leikkaukseen hartioita korkeammalla.

JOHDONPIDIKKEEN KÄYTTÖ

Varmista pensasleikkuria käyttäessäsi, että kiinnität jatkojohdon johdonpidikkeeseen kuvan 3 mukaisesti.

Jos hankit laitteen Englannista BS-pistokkeella, siinä on pitkä johto. Kiinnitä tällöin pensasleikkurista tuleva johto kuvan 3 osoittamalla tavalla.

KÄÄNTYVÄN TAKAKAHVAN KÄYTTÖ (kuva 9)

1. Aseta pensasleikkuri tasaiselle vaakapinnalle ja irrota se virtalähteestä.
2. Päästä irti liipaisimesta.
3. Vedä lukitusvipu (8) ulos ja käännä takakahvaa (kuva 9c).
4. Vapauta lukitusvipu ja varmista ennen pensasleikkurin käyttöä, että se lukittuu täysin.

HedgeSweep™-PUHDISTUSLAITTEEN KÄYTTÖ



VAROITUS:

Muista irrottaa pensasleikkuri virtalähteestä, ennen kuin kiinnität tai irrotat HedgeSweep™-puhdistuslaitteen.

Jos haluat estää leikkuu- ja muiden jätteiden putoamisen pensaan päälle, voit pyyhkiä ne pois pensaalta HedgeSweep™-puhdistuslaitteella (mukana mallissa RHT600RL). HedgeSweep™-puhdistuslaite kiinnitetään työntämällä se tankoon kuvan 2 mukaisesti. Sen kaltevan pään tulee olla pensasleikkurin moottorikoteloä kohden. HedgeSweep™ irrotetaan vetämällä sitä terän avointa päätä kohden.

Voit halutessasi käyttää apunasi narua pensaita leikatessasi. Päättä, kuinka korkean pensasaidan haluat. Pingota naru sitten pensasaitaa pitkin tällä korkeudella. Leikkaa pensasaita juuri narun yläpuolelta. Katso kuvaa 5. Trimmeraa pensasaidan sivut siten, että se on huipulta hieman kapeampi.

Katso kuvaa 6. Kun pensasaita muotoillaan näin, sitä on enemmän näkyvissä ja se näyttää yhdenmukaisemmalta.

ALOITTAMINEN JA LOPETTAMINEN

Aloittaminen:

Paina takaliipaisin (5) pohjaan ja paina etuliipaisinta (4).

Lopettaminen:

Vapauta liipaisin (4) tai (5).

HUOLTO



VAROITUS:

Ennen kuin tarkastat, puhdistat tai huollat koneen, irrota virtapistoke virtalähteestä ja anna kaikkien liikkuvien osien pysähtyä. Näiden ohjeiden laiminlyönti saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen ja vahingoittaa omaisuutta.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

YLEISHUOLTO

Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.



VAROITUS:

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.



VAROITUS:

Terät ovat teräviä. Käytä teräkokooppaavaa käsitellessäsi luisumattomia raskaan käytön suojakäsineitä. Älä aseta kättä tai sormia terien väliin tai mihinkään, missä ne voivat joutua puristuksiin tai leikkaantua. ÄLÄ KOSKAAN kosketa teriä tai korjaa yksikköä, kun se on yhdistetty virtalähteeseen.

TERÄN HUOLTO

- Puhdista leikkuuterät aina käytön jälkeen ja voitele tämän käsikirjan ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista terän leikkuupinnat säännöllisesti ja tarkista, että terän pultit ovat kireällä.

TERÄN VOITELU

Jotta pensasleikkuria olisi helpompi käyttää ja jotta terä kestäisi pidempään, voitele terä ennen jokaista käyttöä ja käytön jälkeen.

- Pysäytä moottori ja irrota virtajohto pistokkeesta.
- Aseta pensasleikkuri tasaiselle pinnalle. Levitä yläterän reunalle kevyttä koneöljyä.

Jos aiot käyttää pensasleikkuria pitemmän aikaa, suositellaan että terä voidellaan myös käytön aikana. Katso kuvaa 7.

PENSASLEIKKURIN PUHDISTAMINEN

- Pysäytä moottori ja irrota virtajohto pistokkeesta.
- Puhdista lika ja roskat pensasleikkurista kostealla rievulla ja miedolla pesuaineella.

HUOM: Älä käytä vahvoja pesuaineita muovikotelon ja kahvan puhdistukseen. Tietyt aromaattiset öljyt, kuten mänty- ja sitruunaöljy, ja liuottimet, kuten kerosiini, voivat vioittaa niitä.

PENSASLEIKKURIN VARASTOINTI

- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Aseta teränsuojus aina terien päälle ennen varastointia. Katso kuvaa 8.
- Varastoi laite hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.

- Pidä laite erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta.

HÄVITTÄMINEN



Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää EY:n alueella talousjätteiden kanssa. Jotta ympäristö ja ihmisten terveys ei kärsisi kontrolloimattomasta jätteiden hävittämisestä, kierrätä laite vastuullisesti, jolloin materiaalit voidaan käyttää uudelleen. Palauta laite palautus- tai keräysjärjestelmää käyttäen tai ota yhteys siihen jälleenmyyjään, jolta tuote hankittiin. Hän voi toimittaa tämän tuotteen ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A sövényvágó szegélynyíró a Ryobi megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

Köszönjük, hogy egy Ryobi terméket vásárolt.



FIGYELEM!

A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelői kézikönyv tartalmát.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMGÉPRE VONATKOZÓAN



FIGYELEM!

Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és komoly sérülést eredményezhet.

A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót.

A figyelmeztetésekben az "elektromos szerszámgép" kifejezés az elektromos hálózatról kábellel működtetett vagy akkumulátorról (kábel nélkül) működtetett szerszámgépet jelenti.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Az elektromos szerszámgépeket ne működtesse robbanásveszélyes környezetben, mint például robbanásveszélyes folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az elektromos szerszámgépben szikrák keletkeznek, amik begyűjthetik a port vagy a gőzöket.
- **Az elektromos szerszámgép használatakor a gyerekeket és a kívülállókat tartsa távol.** A figyelem elterelődése az irányítás elvesztését okozhatja.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- **Az elektromos szerszám dugaszának egyeznie kell az aljzattal. Semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. A földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt.** A nem módosított és illeszkedő dugasz csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel.** Megnöveli az áramütés kockázatát, ha a teste földeltté válik.

- **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba bemenő víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne rongálja meg a kábelt. Az elektromos szerszám kábelét soha ne használja a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. A kábelt hőtől, olajtól, éles tárgyaktól vagy mozgó alkatrészekről tartsa távol.** Sérült vagy beakadt kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- **Elektromos szerszám szabadtéri működtetésekor egy kültéri használatra is megfelelő hosszabbító kábelt használjon.** Kültéri használatra megfelelő hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha a szerszámgép használata nedves környezetben elkerülhetetlen, használjon áram-védőkacsolót (RCD).** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Elektromos szerszámgép működtetésekor legyen mindig éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét.** Ne használja a szerszámgépet, ha fáradt vagy alkohol, gyógyszer illetve más tudatmódosító szerek hatása alatt áll. A szerszámgépek használata közben már egyetlen figyelmetlen pillanat is komoly személyi sérüléshez vezethet.
- **Használjon személyi védelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védelmi felszerelések, mint például a pormaszk, a csúszásmentes biztonsági lábbelik, a védősisak vagy a fülvédő megfelelő használata csökkenti a személyi sérüléseket.
- **Kerülje el a véletlen bekapcsolást. A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszámgépek szállítása a kapcsolón tartott ujjal vagy bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **Kerülje a véletlen indítást. A szerszám szállítása vagy felemelése, az áramellátás és/vagy akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van.** Szerszámgépek szállítása úgy, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése balesetekhez vezet.
- **A szerszámgépről bekapcsolás előtt távolítson el minden beállító kulcsot és csavarkulcsot.** Egy a szerszámgép forgó alkatrészén maradt beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést eredményezhet.
- **Ne nyújtsa túl messzire a karját. Mindig tartson megfelelő testtartást és egyensúlyt.** Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

szituációkban.

- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját, a ruháit és a kesztyűjét tartsa távol a forgó alkatrészekről.** A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- **Ha a készülék el van látva porkivezető vagy -gyűjtő berendezésekhez való csatlakozási lehetőséggel, akkor ügyeljen rá, hogy ezeket csatlakoztassák és megfelelően használják.** A porfogó használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

A SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- **Ne erőltesse a szerszámgépet. A feladathoz a megfelelő szerszámgépet használja.** A megfelelő szerszámgép jobb teljesítménnyel és sokkal biztonságosabban fog dolgozni olyan körülmények között, amilyenekre azt tervezték.
- **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsol be és ki.** Bármilyen szerszámgép veszélyes, amit a kapcsolóval nem lehet irányítani. Azt meg kell javítani.
- **A szerszámgépeken végzett bármilyen beállítás, a tartozékok cseréje vagy a tárolás előtt húzza ki a dugaszt az aljzatból.** Az ilyen megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen bekapcsolódásának kockázatát.
- **A használaton kívüli készüléket gyerekek számára nem elérhető helyen tárolja, és ne hagyja, hogy a szerszámgépet vagy a kézikönyvet nem ismerő személyek használják a szerszámgépet.** Gyakorlatlan felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.
- **Tartsa megfelelő állapotban a szerszámgépeket. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek akadását vagy helytelen beállítását, az alkatrészek törését és minden más körülményt, ami hatással lehet a szerszámgép működésére.** Ha sérült, a szerszámgépet használat előtt meg kell javítani. Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.
- **A vágószerszámok legyenek élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé akadnak be és könnyebben irányíthatók.
- **A szerszámgépet, a tartozékokat és a biteket, stb. ezen utasításoknak megfelelően használja és csak olyan módon, ahogy az adott típusú szerszámgéphez előírták, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** A szerszámgép rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

SZERVIZ

- **A szerszámgépet csak szakképzett szervizszakemberrel szervizeltesse, csak eredeti cserealkatrészeket használva.** Ez biztosítja, hogy a szerszámgép használata továbbra is biztonságos legyen.

SÖVÉNYVÁGÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- **Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. Ne távolítsa el a levágott anyagot, és ne tartsa a levágni kívánt anyagot mozgó kések mellett. Ügyeljen rá, hogy az I kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt eltávolítja az elakadt anyagot.** A sövényvágó használata közben már egy figyelmetlen pillanat is komoly személyi sérüléshez vezethet.
- **A sövényvágót a fogantyúnál fogva, leállított vágókéssel szállítsa. A sövényvágó szállításakor vagy tárolásakor mindig rakja fel a vágóeszköz burkolatát.** A sövényvágó helyes kezelése lecsökkenti a vágókések okozta sérülések bekövetkeztének lehetőségét.
- **Tartsa távol a kábelt a vágási területtől.** Használat közben a kábelt a bokor ágai elfedhetik, és a kés véletlenül átvághatja azt.

KIEGÉSZÍTÉS

- Javasolt a sövényvágó ellenőrzése beakadt idegen tárgyak, pl. drótkerítés tekintetében.
- Javasolt 30 mA vagy alacsonyabb áramerősségen kioldó visszamaradó áramú áramkör-megszakító használata.
- Tartsa a sövényvágót megfelelően, azaz például mindkét kezével, ha azon két fogantyú található.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

SZIMBÓLUM	NÉV	MAGYARÁZAT
V	Volt	Feszültség
A	Amper	Áramerősség
Hz	Hertz	Frekvencia (ciklus másodpercenként)
W	Watt	Teljesítmény
h	Órák	Idő
	II. osztályú konstrukció	Kettős szigetelésű felépítés
	Figyelmeztetés nedves körülményekre	Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves helyeken.
	Biztonsági figyelmeztetés szimbólum	Óvintézkedések a biztonsága érdekében.
	Olvassa el a kezelői kézikönyvet	A sérülés kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használata előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési kézikönyvet.
	Szem- és fülvédő	A készülék működtetésekor viseljen szem- és fülvédőt.
	Áramütés elleni óvintézkedés	Azonnal húzza ki a kábelt az elektromos hálózathoz, ha a kábel sérült vagy átvágta.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY:	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELEM!	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, az halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

SZERVIZ

A szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléshez a terméket vigye a legközelebbi HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBA javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

**FIGYELEM!**

Tartson be minden az áramütés elkerülésére vonatkozó biztonsági óvintézkedést.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

MŰSZAKI ADATOK

TÍPUS	RHT500R	RHT600RL
Feszültség:	220-240 V~ 50Hz	220-240 V~ 50Hz
Teljesítmény:	500 W	600 W
Vágási teljesítmény:	24 mm	27 mm
Kés hossza:	550 mm	600 mm
Kés sebessége:	1500 SPM (löklet/perc)	1500 SPM (löklet/perc)
Fékezési idő:	<1s	<1s
Tömeg (kábel nélkül):	3.5 kg	3.8 kg
Mért hangteljesítményszint:	$L_{WA}: 99dB(A)$	$K_{WA}: 3.0dB(A)$
Mért hangnyomásszint:	$L_{PA}: 84 dB(A)$	$K_{PA}: 3.0dB(A)$
Vibráció:	$a_h = 3.7 m/s^2$	$K = 1.5 m/s^2$

LEÍRÁS

1. ábra
1. Védőtok
2. Vágókések
3. Biztonsági védőburkolat
4. Elülső kioldó
5. Hátsó fogantyú kioldóval
6. Livetool indicator™ jelzőlámpa
7. Kábeltartó
8. Rögzítőkár a fogatható fogantyúhoz
9. HedgeSweep™ hulladékseprű (csak az RHT600RL típus tartozéka, az RHT500R típushoz opcionálisan rendelhető)
10. Kioldó a hátsó fogantyún

HASZNÁLAT



FIGYELEM!

Mindig távolítsa el a védőtokot a sövényvágó használata előtt.

FIGYELEM!

1. A sövényvágó kikapcsolása után a kés egy másodperc töredékéig még mozogni fog.
2. Ne érjen a mozgó késekhez.
3. A szerszám használatakor mindig ügyeljen arra, hogy a kábel biztonságosan rögzítve legyen a kábeltartóra, a kezelői kézikönyvben később leírt módon.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A sövényvágó sövény és bokrok vágására és nyírására szolgál otthoni körülmények között. Nem használható vágásra vállmagasság felett.

A KÁBELTARTÓ HASZNÁLATA

A sövényvágó használata előtt győződjön meg róla, hogy a 3. ábrán látható módon erősen odarögzítette a hosszabbító kábelt a kábeltartóra.

Ha a szerszámot az Egyesült Királyságban BS csatlakozóval vásárolta, akkor hosszú kábel van hozzá kapcsolva. Ebben az esetben a sövényvágóból kijövő kábelt rögzítse a kábeltartóra a 3. ábrán látható módon.

A FORGATHATÓ HÁTSÓ FOGANTYÚ HASZNÁLATA (9. ábra)

1. Helyezze a sövényvágót egy lapos és egyenes felületre, és húzza ki a hálózathoz.
2. Ellenőrizze, hogy kiengedte a kioldókat.
3. Húzza meg a rögzítőkart (8), és forgassa el a hátsó fogantyút (9c. ábra)
4. Engedje el a rögzítőkart, és a sövényvágó használata előtt ellenőrizze, hogy teljesen rögzített állásban van.

A HedgeSweep™ HULLADÉKSEPRŰ HASZNÁLATA
FIGYELEM!

A HedgeSweep™ hulladékseprű felhelyezése és eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy kihúzta a sövényvágót az elektromos hálózathoz.

A HedgeSweep™ hulladékseprűvel (az RHT600RL tartozéka) leseperheti a hulladékot a sövényről és így megakadályozhatja, hogy a nyesedék és más hulladékok vágás közben visszahulljanak a sövényre. A HedgeSweep™ hulladékseprűt a 2. ábrán látható módon a vezetősínre kell felcsúsztatni. A hulladékseprű ferde végének a sövényvágó motorháza felé kell néznie. Az eltávolításhoz csak húzza le a HedgeSweep™ hulladékseprűt a kés vége felé.

Szükség esetén. Egy zsinór segítségével segíthet a sövény egyenes szintre való levágásában. Határozza meg, hogy milyen magas sövényt akar. Ezután feszítsen ki egy zsinórt ebben a sövénymagasságban. Csak a vezetőzsinór felett vágja le a sövényt. Lásd 5. ábra. A sövény oldalát úgy vágja, hogy a tetejénél kicsit keskenyebb legyen. Lásd 6. ábra. Így több sövény lesz látható és sokkal egyenletesebbnek fog tűnni.

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Beindítás:

Nyomja be és tartsa a hátsó kioldót (5) és húzza meg az első kioldót (4)

Leállítás:

Engedje fel bármelyik kapcsolókart (4) és (5).

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

KARBANTARTÁS



FIGYELEM!

A gép átvizsgálása, tisztítása vagy szervizelése előtt, a hálózati kábelt húzza ki az aljzatból és várja meg, amíg a mozgó alkatrészek megállnak. Ezen utasítások be nem tartása komoly személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószer használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.



FIGYELEM!

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal, stb.. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot, ami komoly személyi sérülést eredményezhet.



FIGYELEM!

A kések élesek. A késszerelvény kezelésekor viseljen csúszásmentes, nehéz igénybevételre tervezett védőkesztyűt. Az ujjait vagy a kezét ne tegye a kések közé vagy bármilyen más pozícióba ahol becsípődhetnek vagy levághatja azokat. SOHA ne érintse meg a késeket és ne szervizelje az egységet, ha az áramellátás csatlakoztatva van.

A KÉS KARBANTARTÁSA

- Használat után mindig tisztítsa meg és olajozza meg a vágókéseket a kezelői kézikönyvben később leírt módon.
- Rendszeresen vizsgálja át/ellenőrizze a kések vágóélét és a késcsavarok meghúzását.

A KÉS KENÉSE

A könnyebb használat és a hosszabb penge-élettartam érdekében minden használat előtt és után kenje meg a sövényvágó kését.

- Állítsa le a motort és áramtalanítsa a gépet.
- Fektesse a sövényvágót egy lapos felületre. Könnyű gépolajjal kenje meg a felső kés élét.

Ha hosszabb ideig akarja használni a sövényvágót, javasolt használat közben is megolajozni a kést. Lásd 7. ábra.

A SÖVENYVÁGÓ TISZTÍTÁSA

- Állítsa le a motort és áramtalanítsa a gépet.

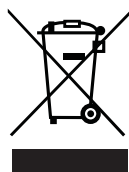
- Enyhe tisztítószerrel átitatott nedves ruhával tisztítsa meg a sövényvágó burkolatát a kosztól és a lerakódástól.

MEGJEGYZÉS: A műanyag házon vagy fogantyún ne használjon erős tisztítószereket. Bizonyos aromás olajok, mint a citrom és fenyő, valamint egyes oldószerek, mint például a petróleum, károsíthatják a műanyagot.

A SÖVENYVÁGÓ TÁROLÁSA

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket.
- Tárolás előtt mindig helyezze fel a védőtokot a vágókésekre. Lásd 8. ábra.
- Száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja.
- A korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy jégmentesítő sótól, tartsa távol.

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. A nem ellenőrzött hulladékmegsemmisítés környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felelősségtudattal gondoskodjon az újrafeldolgozásról, hogy elősegítse az anyagi források újrahasznosítását. A használt készülék visszajuttatásához vegye igénybe a visszaviteli és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azzal az eladóval, akinél a terméket vásárolta. Ők eljuttathatják a terméket a környezetre ártalmatlan újrahasznosítási helyre.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Vaše nůžky pro živý plot byly navrženy a vyrobeny ve vysokém standardu firmy Ryobi pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o ně budete dobře starat, poskytnou vám mnoho let stabilní bezporuchový výkon.

Děkujeme vám za nákup výrobku firmy Ryobi.



VAROVÁNÍ:

Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA K ELEKTRICKY POHÁNĚNÝM NÁSTROJŮM



VAROVÁNÍ:

Přečtěte si všechny pokyny a bezpečnostní varování. Nedodržování varování a pokynů může způsobit úraz elektřinou, požár a vážná poranění osob.

Uchovejte si všechny pokyny a varování pro budoucí nahlédnutí.

Pojem „elektricky poháněný nástroj“ ve varování poukazuje na váš nástroj, který je napájen pomocí napájecího kabelu z elektrické sítě nebo z baterie (bez přívodního kabelu).

BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Zatarasené nebo tmavé oblasti vedou k nehodám.
- **Nepracujte s tímto elektricky poháněným nástrojem ve výbušných prostředích, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektricky poháněné nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Udržujte děti a přihlížející během práce s elektricky poháněným nástrojem stranou.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- **Zástrčky elektricky poháněného nástroje musí být shodné s elektrickou zásuvkou. Nepokoušejte se zástrčku jakýmkoliv způsobem upravovat. Nepoužívejte žádný adaptér zástrček se zemněným (uzemněným) elektricky poháněným nástrojem.** Neupravené zástrčky a shodné zásuvky snižují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Předcházejte tělesnému kontaktu s uzemněnými nebo zemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a lednicemi.** Je zde zvýšené nebezpečí zásahu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo zemněno nebo uzemněno.
- **Nevystavujte elektricky poháněné nástroje**

dešti nebo vlhkým podmínkám. Voda vnikající do elektricky poháněného nástroje zvyšuje nebezpečí elektrického úrazu.

- **Nepoškoďte napájecí kabel. Nikdy pro odpojování, táhnutí nebo přenášení elektricky poháněného nástroje nepoužívejte kabel. Udržujte kabel mimo horké plochy, olej, pohyblivé součásti nebo ostré hrany.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve venkovním prostředí, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní prostředí.** Použití kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje nebezpečí elektrického úrazu.
- **Pokud používáte elektricky poháněný nástroj ve vlhkém prostředí, je nezbytné používat proudový chránič (PCH).** Použitím PCH snížíte nebezpečí poranění elektrickým proudem.

BEZPEČNOST OSOB

- **Budte ve střehu, hlídejte, co děláte a používejte zdravý rozum při provozu tohoto elektricky poháněného nástroje. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilé nepozornosti při práci s tímto elektricky poháněným nástrojem může způsobit vážná poranění osob.
- **Používejte osobní ochrannou výbavu. Vždy noste ochranu očí.** Ochranná výbava jako respirátor, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu použitá pro příslušné podmínky snižuje poranění osob.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením ke zdroji elektrické energie a/nebo bloku baterií, zvedáním nebo nesením nástroje.** Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- **Vyhňte se náhodnému spuštění. Zabezpečte, aby byl spínač v poloze vypnuto (off) před připojením ke zdroji elektrické energie a/nebo bloku baterií, zvedáním nebo nesením nástroje.** Nošení elektrického nástroje s vaším prstem na spínači nebo se zapojenou zástrčkou elektrického nástroje může při zapnutí vést k nehodě.
- **Odstraňte všechny seřizovací klíče nebo šroubováky, než zapnete elektricky poháněný nástroj.** Klíč nebo šroubovák ponechaný přiložený k pohyblivému dílu elektricky poháněného nástroje může způsobit poranění osob.
- **Nepřeceňujte se. Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu práce.** Toto umožňuje lepší ovládání elektricky poháněného nástroje

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

v neočekávaných situacích.

- **Správně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte svoje vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé díly.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny do pohyblivých dílů.
- **Pokud jsou zařízení vybavena přípojkou pro odsávání prachu a sběrným zařízením, ujistěte se, že jsou správně připojeny k nástroji, a že se správně používají.** Použití odsavače prachu může snížit nebezpečí související s prachem.

POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKY POHÁNĚNÝ NÁSTROJ

- **Na elektricky poháněný nástroj netlačte. Pro vaše práce používejte správný elektricky poháněný nástroj.** Správný elektricky poháněný nástroj bude svou práci provádět lépe a bezpečněji při práci, pro kterou byl navržen.
- **Elektricky poháněný nástroj nepoužívejte, pokud spínač nezapíná a nevypíná.** Každý elektricky poháněný nástroj, který nemůže být ovládán spínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Odpojte zástrčku od zdroje napájení dříve, než provedete jakákoliv nastavení, výměnu příslušenství, nebo než elektricky poháněný nástroj uložíte.** Tato bezpečnostní preventivní opatření snižují nebezpečí náhodného spuštění elektricky poháněného nástroje.
- **Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje.** Ukládejte nečinný elektricky poháněný nástroj mimo dosah dětí a nenechávejte neznámé osoby pracovat s elektricky poháněným nástrojem nebo s těmito pokyny k obsluze elektrického nástroje.
- **Udržujte elektrické nástroje. Kontrolujte vychýlení nebo zasekávání pohyblivých dílů, rozbité části a každé jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektricky poháněných nástrojů.** Zjistí-li se poškození, musí se elektricky poháněný nástroj před použitím opravit. Mnoho úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými elektrickými nástroji.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají nízkou pravděpodobnost zaseknutí a jsou snadněji ovladatelné.
- **Elektricky poháněné nástroje, příslušenství a vrtáky, atd. používejte v souladu s těmito pokyny a zamýšleným způsobem použití pro jednotlivý typ elektricky poháněného nástroje s ohledem k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití elektricky poháněného nástroje

pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

SERVIS

- **Váš elektricky poháněný nástroj smí opravovat pouze kvalifikovaný opravárenský pracovník a musí používat pouze shodné náhradní díly.** Toto zajišťuje udržování bezpečnosti elektrického nástroje.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K PLOTOSTŘIHU

- **Udržujte všechny části těla mimo ostří nože. Neodstraňujte pořezaný nebo zachycený materiál, když se žací lišty pohybují. Přesvědčte se, že je spínač vypnut, když čistíte zaseknutý materiál.** Chvilé nepozornosti při práci s plotostřihem může způsobit vážná poranění osob.
- **Plotostřih přenášejte za rukojeť se zastavenou žací lištou. Pokud přepravujete nebo ukládáte nůžky pro živý plot, vždy připevněte kryt řezacího zařízení.** Správná obsluha plotostřihu snižuje možné poranění od žacích lišt.
- **Kabel udržujte mimo oblast řezání.** Během práce se může kabel skrýt v křoví a může se náhodně přefíznout.

DODATEK

- Doporučení kontrolovat živý plot na cizí předměty, např. pletiva plotu.
- Doporučení používání proudových chráničů s vypínacím proudem 30 mA nebo méně.
- Pokyn pro správné držení plotostřihu, např. oběma rukama, jsou-li k dispozici dvě rukojeti.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

SYMBOL	NÁZEV	VYSVĚTLENÍ
V	Volty	Elektrické napětí
A	Ampéry	Proud
Hz	Hertz	Frekvence (cykly za vteřinu)
W	Watt	Výkon
h	Hodiny	Čas
	Konstrukce třídy II	Dvojitě izolovaná konstrukce
	Výstraha před vlhkem	Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých místech.
	Symbol bezpečnostní výstrahy	Opatření, která zajišťují vaši bezpečnost.
	Čtení návodu k použití	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.
	Ochrana očí a uší	Noste ochranu očí a uší, když používáte tento nástroj.
	Nebezpečí elektrického úrazu	Vyndejte ihned zástrčku z elektrické zásuvky, jakmile zjistíte poškození nebo pořezání kabelu.

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ:	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ:	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	POZOR:	Označuje možnou rizikovou situaci, která, pokud se jí nepředejde, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.
	POZOR:	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Označuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

SERVIS

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího POVĚŘENÉHO OPRAVÁRENSKÉHO STŘEDISKA. Pokud provádíte údržbu, používejte pouze stejné náhradní díly.

 **VAROVÁNÍ:** Dodržujte všechna obvyklá bezpečnostní opatření, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL	RHT500R	RHT600RL
Napětí:	220-240 V~ 50Hz	220-240 V~ 50Hz
Výkon:	500 W	600 W
Řezací kapacita:	24 mm	27 mm
Délka žací lišty:	550 mm	600 mm
Rychlost žací lišty:	1500 pohybů za minutu	1500 pohybů za minutu
Doba zastavování:	< 1 s	< 1 s
Hmotnost (bez kabelu):	3.5 kg	3.8 kg
Změřená hladina akustického výkonu	L_{WA} : 99dB(A)	K_{WA} : 3.0dB(A)
Změřená hladina akustického výkonu	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} : 3.0dB(A)
Vibrace:	a_h : 3.7 m/s ²	K : 1.5 m/s ²

POPIS

Obr. 1

1. Ochranné pouzdro
2. Žací lišty
3. Ochranný kryt přední ruky
4. Přední spoušť
5. Zadní rukojeť se spouští
6. Ukazatel Livetool™
7. Přidržovač kabelu
8. Blokovací páčka pro otočnou rukojeť
9. HedgeSweep™ sběrač odřezků (pouze u RHT600RL, volitelně dostupný pro RHT500R)
10. Spoušť zadní rukojeti

OBSLUHA



VAROVÁNÍ:

Před používáním plotostříhu vždy sundejte ochranné pouzdro.

VAROVÁNÍ:

1. Žací lišta se ještě pohybuje zlomek vteřiny po vypnutí plotostříhu.
2. Nedotýkejte pohyblivých žacích lišt.
3. Když nástroj používáte, ujistěte se, že je kabel bezpečně umístěn v přidržovači kabelu, jak je popsáno níže.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento plotostříh ne navržen pro domácí stříhání a ořezávání živých plotů a křovin. Není určen pro stříhání nad úroveň ramen.

POUŽITÍ PŘIDRŽOVAČE KABELU

Při používání plotostříhu zajistěte, aby byl prodlužovací

kabel zachycen v přidržovači kabelu, jak je uvedeno na obrázku 3.

Pokud jste koupili tento přístroj ve Velké Británii s BS zástrčkou, bude mít dlouhý kabel. V tomto případě prosím zajistěte kabel vycházející z plotostříhu podobným způsobem, jak je uvedeno na obrázku 3.

POUŽITÍ OTOČNÉ ZADNÍ RUKOJETI (OBRÁZEK 9)

1. Umístěte plotostříh na rovný a plochý povrch a odpojte jej od zdroje napájení.
2. Zkontrolujte, zda jsou spouště uvolněny.
3. Vytáhněte blokovací páčku (8) a otočte zadní rukojeť (Obrázek 9c).
4. Uvolněte blokovací páčku a zajistěte ji tak, aby byla plně uzamčena před použitím plotostříhu.

POUŽITÍ SBĚRAČE ODŘEZKŮ HEDGESWEEP™



VAROVÁNÍ:

Ujistěte se, že jste plotostříh odpojily od zdroje napájení před montáží a demontáží sběrače odřezků HedgeSweep™.

Abyste zabránili odřezkům a ostatnímu odpadu padat zpět do živého plotu během stříhání, můžete použít sběrač odřezků HedgeSweep™ (příbalen k RHT600RL) pro sběr odřezaných částí živého plotu. Sběrač odřezků HedgeSweep™ lze připojit nasunutím na kolejnici dle obrázku 2. Nakloněný konec sběrače musí směřovat ke krytu motoru plotostříhu. Pro demontáž HedgeSweep™ jej pouze zatáhněte směrem k volnému konci žací lišty.

Dle potřeby. Můžete použít provaz pro pomoc s rovností/výškou plotu. Rozhodněte se, jak vysoký si přejete mít plot. Pak natáhněte kus provazu podél plotu v požadované výšce. Upravujte plot pouze nad vodící linkou z provazu. Viz obrázek 5. Stříhejte boční část plotu tak, že se bude směrem nahoru zužovat. Viz obrázek 5. Většina plotu bude výstavní, když tvarujete tímto způsobem a bude více uniformní.

SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ

Spuštění:

Stiskněte a držte zadní spoušť (5) a stiskněte přední spoušť (4)

Zastavení:

Uvolněte jeden ze spínacích páček (4) a (5)

ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ:

Před prohlídkou, čištěním nebo údržbou stroje jej odpojte z elektrické zásuvky a počkejte, až se všechny pohyblivé díly zastaví. Nedbání pokynů může způsobit vážné poranění osob nebo poškození.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Vyhnete se používání rozpouštědel, když čistíte plastové součásti. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a tyto plasty se pak mohou poškodit při jejich použití. Používejte čisté utěrky pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty, atd.



VAROVÁNÍ:

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, což může mít za následek vážná poranění osob.



VAROVÁNÍ:

Žací lišty jsou ostré. Noste neklouzavé, odolné ochranné rukavice, když manipulujete s žací lištou. Nedávejte své ruce a prsty mezi žací lišty do jakéhokoli místa, kdy by se mohli uřezat nebo přiskřípnout. NIKDY se nedotýkejte žacích lišt ani neudržujte zařízení, když je zástrčka v zásuvce.

ÚDRŽBA ŽACÍ LIŠTY

- Po práci vždy žací lišty vyčistěte a namažte dle popisu dále v návodu k obsluze.
- Provádějte pravidelné vizuální kontroly/prohlídky řezacího ostří žacích lišt a kontrolujte utažení šroubů žacích lišt.

MAZÁNÍ ŽACÍ LIŠTY

Pro bezproblémovou funkci a delší životnost mažte žací lišty plotostřihem před a po každém použití.

- Zastavte motor a odpojte od zdroje elektrické energie.
- Položte plotostřih na rovnou plochu. Naneste olej pro lehké stroje podél řezacího ostří horní žací lišty.

Budete-li plotostřih používat delší dobu, je doporučeno mazat žací lištu během používání. Viz obrázek 7.

ČIŠTĚNÍ PLOTOSTŘIHU

- Zastavte motor a odpojte od zdroje elektrické energie.
- Vyčistěte nečistoty a nánosy z těla plotostřihu, používejte vlhkou utěrku s jemným saponátem.

POZNÁMKA: Nepoužívejte silné saponáty na plastový kryt nebo rukojeť. Mohou se poškodit některými aromatickými oleji, například smrkovým a citrónovým, a rozpouštědly, například petrolejem.

SKLADOVÁNÍ PLOTOSTŘIHU

- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiály.
- Před ukládáním vždy nasadte na žací lišty ochranné pouzdro. Viz obrázek 8.
- Ukládejte na dobře větraném místě, které není

přístupné dětem.

- Udržujte mimo korozivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli.

LIKVIDACE



Tato značka znamená, že se tento výrobek nesmí v zemích EU likvidovat v běžném komunálním odpadu. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo poranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte zodpovědně k podpoře opětovného využití hodnotných materiálů. Pro vrácení vašeho použitého nástroje prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek koupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Эти шпалерные ножницы сконструированы и изготовлены по высочайшим стандартам компании Ryobi и обеспечивают надежную работу, простоту в обращении и безопасность работающего. При должном уходе устройство годами будет работать стабильно и безотказно. Благодарим вас за приобретение продукции компании Ryobi.



ВНИМАНИЕ!

Прежде чем приступить к работе с данным устройством, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травмы.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно изучите все указания по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и требований может привести к травматизму.

Сохраните данную инструкцию для дальнейших обращений к ней.

Термин «электроинструмент» в указаниях относится как к сетевому, так и аккумуляторному инструменту.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Всегда содержите рабочее место в чистоте и порядке. Так же следите за освещенностью рабочего места. Неубранные помещения и условия плохой освещенности могут привести к получению травм.
- Категорически запрещается работа с электроинструментом в условиях повышенной концентрации паров легковоспламеняющихся жидкостей и веществ. При работе электроинструмента на двигателе возникают искры, которые могут привести к возгоранию.
- Не допускайте посторонних людей в рабочую зону. Невнимательность может привести к потере контроля над инструментом и получению травм.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Категорически запрещается внесение изменений в конструкцию сетевого шнура и вилки. Перед началом работы проверьте сетевой шнур и вилку на наличие механических повреждений. Запрещается использование переходников для подключения заземленных электроинструментов. Самодельные вилки и розетки повышают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта с заземленными

предметами, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.

- Категорически запрещается использование электроинструмента в условиях повышенной влажности. Попадание влаги в электроинструмент может привести к выходу его из строя или поражению электрическим током.
 - Оберегайте сетевой шнур от механических повреждений и контактов с агрессивными жидкостями. Не переносите электроинструмент за сетевой шнур. Не отключайте инструмент от электропитания, потянув за сетевой шнур. Держите шнур вдали от источников тепла, смазки, острых или движущихся предметов. Поврежденный или запутанный сетевой шнур может привести к поражению электрическим током.
 - При работе с электроинструментом вдали от источников питания используйте только такой удлинитель, который предназначен для наружных работ. Использование удлинителя, предназначенного для наружных работ, уменьшает риск поражения электрическим током.
 - При необходимости выполнять работы во влажной обстановке используйте источник электропитания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО). Использование устройства защитного отключения уменьшает риск поражения электрическим током.
- ### ПЕРСОНАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
- При использовании электроинструмента будьте аккуратны и внимательны. Запрещается работать с электроинструментом лицам, находящимся в состоянии усталости, алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием лекарственных средств. Помните, что электроинструмент – это источник повышенной опасности для человека.
 - Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Защитное снаряжение, примененное в соответствующих обстоятельствах, такое как, пылезащитные маски, защитная обувь с нескользящей подошвой, защитные шлемы и средства защиты органов слуха, значительно улучшают процесс работы с электроинструментом и сводят риск травм к минимуму.
 - Не допускайте случайного запуска электроинструмента. Перед его подключением к сети или переноске в другое рабочее место убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ.». Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к электросети во включенном состоянии может привести к несчастному случаю.
 - Перед включением электроинструмента

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

убедитесь в отсутствии на нем всех крепежных инструментов. Гайки или ключи, оставленные на вращающихся частях электроинструмента, могут привести к травмам.

- **Не перенапрягайтесь.** При работе с электроинструментов всегда занимайте устойчивое положение. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- **При работе с электроинструментом надевайте соответствующую одежду.** Не носите просторную одежду или ювелирные украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и украшений в движущиеся детали.
- **При совместной работе электроинструмента с устройствами сбора пыли регулярно проверяйте места соединений.** Использование этих устройств уменьшит вред и опасность от пыли.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- **Не перегружайте электроинструмент.** Правильно подбирайте инструмент для выполнения необходимой работы. Электроинструмент работает более эффективно и безопасно при эксплуатации на проектной мощности.
- **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** При появлении посторонних шумов, запаха горелой изоляции, повышенного искрообразования необходимо немедленно прекратить работу и обратиться в авторизованный сервисный центр.
- **Перед выполнением любых работ, связанных с обслуживанием электроинструмента или с заменой сменных аксессуаров, обязательно отключайте его от сети.**
- **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте.** Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не были ознакомлены с указаниями по технике безопасности и с инструкцией по эксплуатации. Электроинструменты являются источником опасности в руках неподготовленных лиц
- **Регулярно осматривайте корпус электроинструмента.** Перед началом работы обязательно проверяйте правильность функционирования всех подвижных частей. Регулярно проверяйте наличие всех крепежных деталей в корпусе электроинструмента. При обнаружении неисправности необходимо отремонтировать электроинструмент. Зачастую причиной несчастных случаев становятся электроинструменты, за которыми не осуществлялся надлежащий уход.
- **Режущие инструменты должны быть заточенными и чистыми.** Правильно

обслуживаемые режущие инструменты менее подвержены заклиниванию и более надежны в управлении.

- **Перед началом работы проверяйте сменные аксессуары.** Не используйте аксессуары с механическими повреждениями.
- **Используйте электроинструменты, вспомогательные принадлежности, сверла и т. д. в соответствии с назначением каждого отдельного электроинструмента, учитывая рабочие условия и характер выполняемой работы.**

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- **Обслуживание и ремонт электроинструмента производите только в авторизованных фирмой-производителем сервисных центрах.** Ремонт и обслуживание электроинструмента в посторонних организациях, а так же внесение конструктивных изменений приведет к отказу от гарантийных обязательств.

ОСОБЕННОСТИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕРА-КУСТОРЕЗА

- **Не приближайте режущее лезвие к телу.** Не удаляйте срезанные ветви и не держите ветви, которые необходимо срезать при работе лезвия. Убедитесь в том, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ.» во время очистки засорившегося лезвия. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- **Переносите триммер-кустореz за ручку в выключенном состоянии.** При транспортировке или хранении триммера-кустореz всегда надевайте на режущую часть защитное приспособление. Правильное обращение с триммером-кустореzом уменьшит риск получения травмы от режущих лезвий.
- **Не допускайте попадания кабеля в зону работы лезвия.** Во время работы кабель может затеряться в кустах, и оператор может непреднамеренно разрезать его.

СОВЕТЫ

- **Проверяйте рабочую зону на предмет наличия посторонних предметов, например проволочного забора.**
- **Рекомендуется пользоваться устройством защитного отключения, которое отключает электроинструмент от электропитания, если сила тока превысит 30 мА.**
- **Крепко держите триммер-кустореz. Если имеется две ручки, держитесь за них обеими руками.**

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАЗВАНИЕ	ПОЯСНЕНИЕ
В	Вольты	Напряжение
А	Амперы	Сила электрического тока
Гц	Герцы	Частота (циклов в секунду)
Вт	Ватты	Мощность
ч	Часы	Время
	Конструкция класса II	Конструкция с двойной изоляцией
	Опасность влажности	Не используйте под дождем и в сырых местах.
	Обозначение опасности	Меры предосторожности для личной безопасности.
	Ссылка на руководство по эксплуатации	Прежде чем приступить к работе с устройством, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск получения травмы.
	Защита органов зрения и слуха	При работе с устройством используйте средства защиты органов зрения и слуха.
	Предупреждение об опасности поражения электрическим током	Немедленно отключите вилку от электросети, если кабель поврежден или разрезан.

Следующие сигнальные слова и их значения предназначены для указания уровня риска, связанного с данным устройством.

ОБОЗНАЧЕНИЕ	СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ!	Указывает на грозящую опасность, которая может привести к серьезным травмам или даже смерти, если не принять соответствующие меры.
	ВНИМАНИЕ!	Указывает на возможную опасность, которая может привести к серьезным травмам или даже смерти, если не принять соответствующие меры.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Указывает на возможную опасность, которая может привести к травмам малой и средней тяжести, если не принять соответствующие меры.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	(Без обозначения опасности) Указывает на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

К техническому обслуживанию устройства, предполагающему крайне осторожное с ним обращение и наличие специальных знаний, допускаются только квалифицированные специалисты. Если необходимо выполнить ремонт устройства, рекомендуется обращаться в АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. При обслуживании устройства используйте только рекомендованные производителем запчасти.

 **ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте все правила безопасности, чтобы избежать поражения электрическим током.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	RHT500R	RHT600RL
Напряжение:	220-240В~ 50Hz	220-240В~ 50Hz
Мощность:	500 Вт	600 Вт
Максимальный диаметр обрезаемой ветки:	24 мм	27 мм
Длина шины:	550 мм	600 мм
Скорость движения лезвия:	1500 движений в минуту	1500 движений в минуту
Время остановки лезвий:	<1 с	<1 с
Вес (без шнура):	3.5 кг	3.8 кг
Уровень измеренной звуковой мощности	$L_{WA}: 99dB(A)$	$K_{WA}: 3.0dB(A)$
Уровень измеренного звукового давления	$L_{PA}: 84 dB(A)$	$K_{PA}: 3.0dB(A)$
Уровень вибрации:	$a_h = 3.7 m/c^2$	$K = 1.5 m/c^2$

ОПИСАНИЕ

Рис. 1

1. Защитный чехол
2. Шина с ножами
3. Защитный экран
4. Передняя ручка с блокиратором случайного пуска
5. Задняя ручка с выключателем
6. Индикатор подключения к сети Livetool indicator™
7. Фиксатор шнура
8. Фиксатор угла поворота задней ручки
9. Приспособление HedgeSweep™ (входит в комплект поставки модели RHT600RL, может приобретаться отдельно для RHT500R)
10. Выключатель

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ВНИМАНИЕ!

Перед использованием кустореза снимайте защитный чехол с шины.

ВНИМАНИЕ!

1. После выключения кустореза лезвия продолжают двигаться некоторое время.
2. Не прикасайтесь к движущимся лезвиям.
3. При работе с инструментом проверяйте, чтобы шнур питания был закреплен на фиксаторе.

ПРИМЕНЕНИЕ

Кусторез используется для срезания веток кустарников. Он предназначен только для бытового применения. Запрещается работать им в поднятом состоянии выше роста человека.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФИКСАТОРА ШНУРА

При работе с кусторезом следите, чтобы шнур питания был закреплен с помощью фиксатора, как показано на рис. 3.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОВОРОТНОЙ ЗАДНЕЙ РУКОЯТКИ (рис. 9)

1. Установите кусторез на ровной поверхности и отключите его от электросети.
2. При повороте задней ручки никогда не нажимайте на выключатель.
3. Потяните фиксатор (8) и поверните заднюю ручку (рис. 9с).
4. Отпустите фиксатор и убедитесь в том, что задняя ручка заблокирована перед включением кустореза.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

HedgeSweep™



ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что кусторез отключен от электросети, прежде чем устанавливать или снимать приспособление HedgeSweep™.

Чтобы не допустить попадания обрезков вглубь куста во время работы, их можно убрать с помощью приспособления для удаления обрезков HedgeSweep™. Приспособление для удаления обрезков HedgeSweep™ можно установить, надев его на шину, как показано на рис. 2. Скошенная сторона приспособления должна быть направлена к корпусу двигателя. Чтобы снять приспособление HedgeSweep™, потяните его к противоположному концу шины.

Примечание. Для определения поверхности стрижки можно использовать нить в качестве уровня. Установите необходимое количество опор по краям обрабатываемого кустарника и натяните между ними нить на необходимой высоте. Держите кусторез над нитью. См. рис. 5. Выполните подрезку кустарника так, чтобы его верхняя часть была более узкой. См. рис. 6. В этом случае кустарник будет выглядеть более эффектно и однообразно.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ОСТАНОВКА

Включение:

Для включения кустореза необходимо сначала нажать на выключатель 10, расположенный на задней рукоятке 5, затем нажать на рычаг блокировки случайного пуска, расположенный на передней рукоятке 4.

Выключение:

Отпустите любой из выключателей, расположенных на рукоятках (4) и (5).

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Перед проведением осмотра, чистки или любых работ по обслуживанию кустореза выключите двигатель и дождитесь полной остановки всех подвижных частей, затем отключите шнур питания от розетки.

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Категорически запрещается использование едких веществ для очистки корпуса кустореза. Большинство пластмассовых деталей могут быть повреждены при взаимодействии с различными видами растворителей. Используйте чистую ткань для удаления грязи, пыли, масла, жира и т. п.



ВНИМАНИЕ!

Никогда не допускайте попадания на корпус кустореза жидкостей на основе нефтепродуктов (тормозная жидкость, бензин, смазочные масла и тому подобные вещества). Химикаты могут повредить пластмассу, что может стать причиной серьезной травмы.



ВНИМАНИЕ!

Лезвия имеют острые кромки. При выполнении всех операций с лезвиями надевайте прочные защитные перчатки. Перед проведением любых работ, связанных с лезвиями, обязательно отключайте кусторез от электросети.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ЛЕЗВИЙ

- После окончания работ обязательно очищайте режущие лезвия и смазывайте их, как описано ниже.
- Регулярно проводите визуальный осмотр режущей кромки лезвий и проверяйте надежность крепления лезвий.

СМАЗКА ЛЕЗВИЙ

Для продления срока службы лезвий, смазывайте их до и после каждого использования.

- Выключите двигатель и отключите устройство от электросети.
- Положите кусторез на ровную поверхность. Нанесите машинное масло вдоль верхнего края шины.

Если кусторез будет использоваться в течение продолжительного периода времени, рекомендуется смазывать лезвия в перерывах между работой. См. рис. 7.

ОЧИСТКА КУСТОРЕЗА

- Выключите двигатель и отключите устройство от электросети.
- Удалите грязь и обрезки с корпуса кустореза с помощью влажной тряпки и мягкого моющего средства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте едкие моющие средства для чистки корпуса или ручки. Некоторые ароматические масла и растворители могут привести к повреждению пластика, из которого изготовлены корпус и ручки.

ХРАНЕНИЕ КУСТОРЕЗА

- Очистите устройство от грязи.
- Обязательно наденьте защитный чехол на режущие лезвия. См. рис. 8.
- Храните кусторез в хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте.
- Не допускайте попадания на устройство веществ, вызывающих коррозию или разрушение пластика, например, садовых химикатов.

УТИЛИЗАЦИЯ



Этот значок сигнализирует о том, что данный продукт не может быть утилизирован вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить нанесение возможного ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие бесконтрольной утилизации мусора, продукт должен быть соответствующим образом переработан, чтобы обеспечить экологически чистое повторное использование материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь, пожалуйста, системами возврата и сбора отходов или свяжитесь с организацией, в которой было куплено данное устройство. Они могут забрать данное устройство для дальнейшей экологически безопасной переработки.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Foarfece dumneavoastră electrică de grădină a fost concepută și fabricată în concordanță cu cele mai înalte standarde Ryobi privind fiabilitatea, operarea facilă și siguranța operatorului. Dacă este îngrijită în mod corespunzător, această unealtă vă va asigura performanțe ridicate, fără probleme, pentru o perioadă îndelungată.

Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Ryobi.



AVERTISMENT:

Pentru a reduce riscul producerii de leziuni, înainte de folosirea acestui produs, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare.

REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA OPERĂRII UNELTELOR ELECTRICE



AVERTISMENT:

Citiți toate avertismentele și instrucțiunile privind siguranța. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate conduce la șocuri electrice, incendii și accidente grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din cadrul avertismentelor se referă la unelte dumneavoastră electrice cu fir operate pe bază de alimentare la rețea sau pe bază de baterii (fără fir).

SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru aglomerate și încăperile întunecate predispun la accidente.
- **Nu folosiți unelte electrice în prezența substanțelor inflamabile, precum lichide, gaze sau praf.** Unelte electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Atunci când operați o unealtă electrică țineți la distanță copiii și spectatorii.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- **Fișele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Este interzisă modificarea în vreun fel a fișei. Nu utilizați nicio fișă de adaptare împreună cu unelte electrice legate la masă (împământate).** Fișele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul electrocutării.
- **Evitați contactul părților corpului cu suprafețe împământate sau legate la masă, precum conducte, radiatoare, lanțuri sau frigidere.** În cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact

cu obiecte legate la masă sau împământate, acest lucru sporește riscul electrocutării.

- **Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care pătrunde în scula electrică sporește riscul electrocutării.
- **Nu forțați unealta. Nu folosiți niciodată cablul uneltei electrice în vederea transportării, tragerii sau deconectării de la sursa de curent a acesteia. Țineți cablul la distanță de sursele de căldură, ulei, de marginile tăioase sau de părțile în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încălcite sporesc riscul electrocutării.
- **Atunci când operați o unealtă electrică în spații deschise, utilizați un cablu prelungitor adecvat folosirii în mediul exterior.** Utilizarea unui astfel de cablu reduce riscul electrocutării.
- **Dacă operarea unei unelte electrice nu poate fi realizată decât într-un loc umed, utilizați o sursă protejată pentru dispozitivul de curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui DCR reduce riscul electroșocurilor.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Fiți atent, concentrați-vă asupra a ceea ce faceți și folosiți simțul practic atunci când operați o unealtă electrică. Nu folosiți scula dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul operării sculelor electrice poate conduce la rănirea dumneavoastră gravă.
- **Utilizați echipament de protecție. Întotdeauna trebuie să purtați echipamente de protecție a ochilor.** Echipamentul de protecție, precum măștile antipraf, încălțămintea cu talpă antiderapantă, căștile de protecție sau antifoanele, utilizat în conformitate cu condițiile de lucru reduce riscul de accidentare.
- **Preveniți pornirea accidentală a uneltei. Înainte de a conecta unealta la sursa de curent și/sau la acumulator, înainte de a apuca unealta sau de a o transporta, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția „Oprire”.** Transportarea uneltei electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea la sursa de curent cu întrerupătorul în poziția „Pornire”, predispune la accidente.
- **Evitați pornirea accidentală a sculei. Înainte de a conecta unealta la sursa de curent și/sau la acumulator, înainte de a apuca unealta sau de a o transporta, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția „Oprire”.** Transportarea uneltei electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea la sursa de curent cu întrerupătorul în poziția „Pornire”, predispune la accidente.
- **Înainte de a porni unealta electrică, îndepărtați orice cheie de reglare de pe aceasta. Un astfel de**

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

dispozitiv rămas atașat de vreuna din părțile mobile ale sculei electrice poate provoca rănirea gravă a utilizatorului.

- **Nu vă întindeți excesiv. În timpul operării dispozitivului, păstrați-vă în permanență echilibrul și stabilitatea.** Un echilibru bun vă asigură un control sporit în cazul apariției unor situații neprevăzute.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile la distanță de părțile în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în părțile aflate în mișcare.
- **Dacă uneltele sunt prevăzute pentru a fi conectate la dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea acestor dispozitive reduce riscul de producere a accidentelor datorate prezenței prafului.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA UNELTEI ELECTRICE

- **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta adecvată operației desfășurate.** Unealta electrică adecvată va realiza operația mai bine și mai sigur, conform scopului pentru care a fost proiectată.
- **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care comutatorul nu o poate porni sau opri.** Toate uneltele electrice care nu pot fi controlate prin intermediul comutatorului sunt periculoase și trebuie reparate.
- **Deconectați ștecherul de la priza de alimentare înainte de a efectua operații de reglare, de schimbare a accesoriilor sau de depozitare a uneltelor.** Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- **Depozitați uneltele electrice neutilizate astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor nefamiliarizate cu acestea sau cu instrucțiunile de operare a acestora.** Uneltele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane neinstruite.
- **Întrețineți uneltele electrice. Asigurați-vă că nu există nealinieri sau înțepeniri ale pieselor mobile, defectarea unor piese și orice alte condiții care ar putea afecta operarea uneltei electrice.** În cazul unei defecțiuni, reparați unealta electrică înainte de a o utiliza. Numeroase accidente sunt cauzate de întreținerea deficitară a uneltelor electrice.
- **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător cu marginile de tăiere bine ascuțite sunt mai puțin expuse riscului de a intra în angrenare și sunt mai ușor de controlat.
- **Utilizați uneltele electrice, accesoriile și burghiurile etc. în conformitate cu aceste**

instrucțiuni și în maniera destinată fiecărui tip de unealtă electrică, ținând cont de condițiile și mediul de operare în care acestea vor fi utilizate.

Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele destinate, poate conduce la situații periculoase.

OPERAȚII DE SERVICE

- **În vederea efectuării procedurilor de service, adresați-vă doar unor persoane specializate în operații de service care utilizează doar piese de schimb originale.** Acest lucru va asigura păstrarea în siguranță a uneltei electrice.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND OPERAREA FOARFECII ELECTRICE

- **Țineți la distanță corpul de lama cuțitului. Atunci când lamele sunt în mișcare, nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul pentru a fi tăiat. Asigurați-vă că, atunci când îndepărtați materialul blocat, comutatorul se află în poziția „Opre”. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la rănirea dumneavoastră gravă.**
- **Transportați foarfeca electrică ținând-o de mâner, cu lama cuțitului oprită. Atunci când transportați sau depozitați foarfeca pentru grădină, montați întotdeauna capacul dispozitivului de tăiere.** Mănuirea corespunzătoare a uneltei va reduce eventualele accidente cauzate de lamele cuțitului.
- **Țineți cablul la distanță de zona de tăiere. În timpul operării, cablul poate fi ascuns în arbuști și poate fi tăiat accidental cu lama.**

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

- **Recomandare de a vă asigura că foarfeca pentru grădină nu intră în contact cu obiecte străine, de exemplu, garduri de sârmă.**
- **Recomandare de utilizare a unui dispozitiv de curent rezidual cu o intensitate a curentului de declanșare de cel mult 30 mA.**
- **Instrucțiuni de ținere corectă a foarfecei electrice pentru grădină, de exemplu cu ambele mâini dacă unealta este prevăzută cu două mâner.**

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SIMBOLURI

SIMBOL	NUME	EXPLICAȚIE
V	Volți	Tensiune
A	Amperi	Curent
Hz	Herți	Frecvență (cicluri pe secundă)
W	Watt	Alimentare
h	Ore	Durata
	Construcție Clasa II	Construcție dublu izolată
	Alertă condiții de umezeală	Nu expuneți aparatul la ploaie și nu îl folosiți în spații ce prezintă umezeală.
	Simbol alertă privind siguranța	Precauții referitoare la siguranța dumneavoastră.
	Citiți Manualul de utilizare	Pentru a reduce riscul producerii de leziuni, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare înainte de folosirea acestui produs.
	Echipament de protecție a ochilor și urechilor	Purtați echipamente de protecție a ochilor și a urechilor atunci când operați acest echipament.
	Precauție șoc electric	Îndepărtați imediat ștecherul de la rețeaua de alimentare cu electricitate, în cazul în care cablul este deteriorat sau tăiat.

Următoarele cuvinte de semnalizare și sensuri au scopul de a explica nivelurile de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	SENS
	PERICOL:	Indică o situație de risc iminentă care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	AVERTISMENT:	Indică o situație de risc potențială care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat decesul sau rănirea gravă.
	PRECAUȚIE:	Indică o situație de risc potențială care, dacă nu este evitată, poate avea ca rezultat rănirea ușoară sau moderată.
	PRECAUȚIE:	(Fără simbol alertă de siguranță) Indică o situație care poate avea ca rezultat distrugerea bunurilor.

OPERAȚII DE SERVICE

Lucrările de service necesită multă grijă și cunoștințe, ele trebuind să fie executate doar de tehnicieni calificați. Pentru service vă sugerăm să returnați produsul celui mai apropiat CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT în vederea reparării. Atunci când efectuați lucrări de service, utilizați doar piese de schimb de același tip.

 **AVERTISMENT:** Respectați toate măsurile obișnuite de siguranță pentru a evita producerea de șocuri electrice.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SPECIFICAȚII

MODEL	RHT500R	RHT600RL
Tensiune:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Alimentare:	500 W	600 W
Capacitate de tăiere:	24 mm	27 mm
Lungime lamă:	550 mm	600 mm
Viteză lamă:	1500 SPM	1500 SPM
Durată de închidere:	<1s	<1s
Greutate (fără cordon):	3.5 kg	3.8 kg
Nivel măsurat putere acustică	L_{WA} : 99dB(A)	K_{WA} : 3.0dB(A)
Nivel măsurat presiunea acustică	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} : 3.0dB(A)
Vibrații:	a_h : 3.7 m/s ²	K : 1.5 m/s ²

DESCRIERE

Fig. 1

1. Manșon
2. Lamă de tăiere
3. Apărătoare (Dispozitiv de protecție)
4. Declanșator frontal
5. Mâner spate cu declanșator
6. Livetool indicator™
7. Opritor cordon
8. Manetă de blocare a mânerului rotativ
9. Dispozitiv de aspirat reziduuri HedgeSweep™ (inclus doar pentru modelul RHT600RL, disponibil opțional pentru modelul RHT500R)
10. Declanșator mâner spate

OPERAREA



AVERTISMENT:

Întotdeauna îndepărtați manșonul înainte de a utiliza foarfeca pentru grădină.

AVERTISMENT:

1. Lamele continuă să se miște pentru o fracțiune de secundă după oprirea dispozitivului.
2. Nu atingeți lamele în mișcare.
3. Atunci când utilizați unealta, asigurați-vă că păstrați în siguranță cordonul în opritorul pentru cordon, după cum este descris ulterior în acest manual.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Această foarfecă pentru grădină este destinată utilizării domestice în tăierea și curățarea gardurilor vii și a arbuștilor. Nu este destinată utilizării în vedea tăierii deasupra nivelului umărului.

UTILIZAREA OPRITORULUI PENTRU CORDON

Atunci când utilizați foarfeca pentru grădină asigurați-vă că securizați cordonul de racord în opritorul pentru cordon, după cum este prezentat în Figura 3.

Dacă ați achiziționat această unitate în Marea Britanie împreună cu un ștecher BS, unealta va avea atașat un cordon lung. În acest caz vă rugăm să securizați cordonul care iese din unealtă similar modului prezentat în Figura 3.

UTILIZAREA MÂNERULUI ROTATIV DIN SPATE (Figura 9)

1. Plasați foarfeca pentru grădină pe o suprafață plană și netedă și deconectați-o de la sursa electrică.
2. Asigurați-vă că ați eliberat declanșatoarele
3. Trageți maneta de blocare (8) și răsuciți mânerul din spate (Figura 9c)
4. Eliberați maneta de blocare și asigurați-vă că este complet blocată înainte de începe operarea foarfecei electrice pentru grădină.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI DE ASPIRAT REZIDUURI HedgeSweep™



AVERTISMENT:

Asigurați-vă că ați deconectat unealta de la sursa electrică înainte de a atașa sau îndepărta dispozitivul de aspirare a reziduurilor HedgeSweep™.

Pentru a evita tăierea sau căderea altor reziduuri înapoi în foarfeca electrică pentru grădină în timpul procesului de tăiere, puteți folosi dispozitivul de aspirare a reziduurilor HedgeSweep™ (inclus pentru modelul RHT600RL) pentru a curăța resturile rămase în urma tăierii gardurilor vii. Puteți atașa dispozitivul de aspirare a reziduurilor HedgeSweep™ glisându-l pe șină, după cum este prezentat în Figura 2. Capătul înclinat al acestuia trebuie să fie orientat înspre carcasa motorului foarfecei electrice pentru grădină. Pentru a îndepărta dispozitivul HedgeSweep™ trageți pur și simplu înspre capătul deschis al lamei.

Dacă se dorește, puteți utiliza o sfoară pentru a vă ajuta la tăierea gardului viu la nivel. Decideți cât de înalt doriți să fie gardul viu. Întindeți apoi o sfoară de-a lungul gardului la această înălțime. Tăiați gardul imediat deasupra liniei de ghidare a sforii. A se vedea Figura 5. Tăiați partea laterală a gardului viu astfel încât acesta să fie ușor mai îngust în partea superioară. A se vedea Figura 6. Va fi expusă o parte mai mare din gardul viu atunci când este modelat astfel și acesta va fi mai uniform.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

PORNIREA ȘI OPRIREA

Pornirea:

Apăsați și țineți apăsat declanșatorul din spate (5) și apăsați pe declanșatorul frontal (4).

Oprirea:

Eliberați oricare dintre manetele (4) și (5) ale comutatorului

ÎNTREȚINERE



AVERTISMENT:

Înainte de inspectarea, curățarea sau efectuarea lucrărilor de depanare pentru dispozitiv, deconectați fișa de la sursa electrică și așteptați ca toate părțile mobile să se oprească. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la rănirea gravă sau distrugerea bunurilor.

ÎNTREȚINERE GENERALĂ

Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice sunt susceptibile deteriorării din cauza expunerii la diverse tipuri de solvenți comerciali și pot fi avariate dacă acestea sunt utilizate. Utilizați materiale textile curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.



AVERTISMENT:

Nu permiteți niciodată ca lichidul de frână, benzina, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc. să intre în contact cu piesele din plastic. Produsele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, fapt care poate conduce la răniri grave.



AVERTISMENT:

Lamele sunt ascuțite. Atunci când manevrați ansamblul de lame, purtați mănuși antiderapante, cu protecție la operațiile grele de lucru. Nu vă plasați mâna sau degetele între lame sau în orice poziție care ar conduce la prinderea sau tăierea acestora. Nu atingeți NICIODATĂ lamele sau unitatea de operare, atunci când unealta este conectată la o sursă electrică.

ÎNTREȚINEREA LAMEI

- După operare, întotdeauna curățați lamele de tăiere și lubrifiați după cum este descris ulterior în acest manual.
- Efectuați inspecții/vizite privind marginile de tăiere ale lamei și verificați grosimea șuruburilor lamei.

LUBRIFIEREA LAMEI

Pentru o operare facilă și pentru o durată de viață mai lungă a lamei, lubrifiați foarfeca electrică pentru grădină înainte și după fiecare utilizare.

- Opriți motorul și deconectați unealta de sursă

electrică.

- Amplasați foarfeca electrică pentru grădină pe o suprafață plană. Aplicați ulei de mașină nevâscos de-a lungul marginii superioare a lamei.

Dacă urmează să folosiți unealta pentru o perioadă extinsă de timp, se recomandă lubrifierea lamei în timpul utilizării. A se vedea Figura 7

CURĂȚAREA FOARFECII ELECTRICE PENTRU GRĂDINĂ

- Opriți motorul și deconectați unealta de sursă electrică.
- Curățați murdăria și reziduurile din corpul uneltei utilizând un material textil umezit într-o soluție cu detergent nonagresiv.

NOTĂ: Nu utilizați nici un fel de detergenți puternici pe părțile din plastic ale carcasei sau mânerului. Acestea pot fi deteriorate de către anumite uleiuri, precum cel de pin sau lămâie și de către solvenți, precum kerosenul.

DEPOZITAREA FOARFECII ELECTRICE PENTRU GRĂDINĂ

- Curățați toate resturile de material străin de pe produs.
- Înainte de depozitare, întotdeauna plasați manșonul pe lamele de tăiere. A se vedea Figura 8.
- Depozitați unealta într-un loc bine ventilat care nu este accesibil copiilor.
- Evitați contactul cu agenți corozivi, precum chimicale pentru grădină și săruri de dezghețare.

ELIMINAREA



Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună alte deșeuri menajere niciunde în spațiul UE. Pentru a preveni posibilul impact negativ asupra mediului sau sănătății umane din cauza eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați produsul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul dumneavoastră uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați furnizorul de la care ați cumpărat produsul. Aceștia pot prelua produsul în vederea reciclării în condiții de siguranță pentru mediul înconjurător.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Przycinarka do żywopłotów została zaprojektowana i wykonana zgodnie z najwyższymi standardami firmy Ryobi w zakresie niezawodności, prostoty obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, przycinarka będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.

Dziękujemy za zakup produktu firmy Ryobi.



OSTRZEŻENIE:

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH



OSTRZEŻENIE:

Należy zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji grozi porażeniem prądem, pożarem lub poważnym zranieniem.

Zachować wszystkie etykiety ostrzegawcze i instrukcje do późniejszego użytku.

Termin "urządzenia elektryczne" stosowany w przedstawionych tu zasadach bezpieczeństwa odnosi się zarówno do urządzeń zasilanych z sieci energetycznej (przewodowych) jak i urządzeń zasilanych z akumulatora (beprzewodowych).

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- **Miejsce pracy musi być utrzymywane w czystości i dobrze oświetlone.** „Zagracone” i słabo oświetlone miejsca to częsta przyczyna wypadków.
- **Nie wolno uruchamiać urządzeń elektrycznych w miejscach, gdzie grozi to wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Urządzenia elektryczne mogą wytwarzać iskry, które mogą być przyczyną zapłonu pyłów lub oparów.
- **Podczas używania narzędzi elektrycznych należy utrzymywać osoby postronne i dzieci z dala od miejsca pracy.** Odwrócenie uwagi operatora może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRĄDU ELEKTRYCZNEGO

- **Wtyczka musi pasować do gniazda sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie wolno używać żadnych przejściówek do podłączania urządzeń posiadających przewód zasilania z uziemieniem.** Stosowanie oryginalnych wtyczek i dopasowanych gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami**

uziemionymi lub podłączonymi do bieguna zerowego (rury, instalacje grzewcze i chłodnicze). Kontakt z uziemionym lub podłączonym do bieguna zerowego przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Nie wolno wystawiać urządzeń elektrycznych na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie uszkodzić przewodu zasilania. Nie wolno używać przewodu zasilania do przenoszenia, ciągnięcia urządzenia lub jego odłączania z gniazda sieciowego. Przewód zasilania trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** Uszkodzony lub zaplątany przewód zasilania zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **W przypadku używania urządzenia na zewnątrz, ewentualne przedłużacze muszą być do tego przystosowane.** Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do warunków zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć użytkowania urządzenia elektrycznego w warunkach wilgotnych, należy je zasilac z obwodu zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie takiego wyłącznika pozwala zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- **Zachowywać skupienie, uważnie obserwować wykonywane czynności, stosować zasady zdrowego rozsądku podczas obsługi urządzenia. Nie używać urządzeń elektrycznych w stanie zmęczenia lub będąc pod wpływem leków, alkoholu lub środków odurzających.** Moment nieuwagi podczas obsługi urządzenia elektrycznego może być przyczyną poważnego zranienia.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Bezwzględnie używać środków ochrony wzroku.** Stosowanie w odpowiednich momentach takich środków ochrony osobistej jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, nauszники pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia.
- **Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania/założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym.** Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem na wyłączniku lub podłączenie zasilania do urządzenia, w którym wyłącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.
- **Unikać możliwości przypadkowego uruchomienia**

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania/założeniem akumulatora lub w celu jego podniesienia lub przeniesienia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym. Przenoszenie urządzenia elektrycznego z palcem na wyłączniku lub podłączenie zasilania do urządzenia, w którym wyłącznik znajduje się w położeniu włączonym grozi wypadkiem.

- **Usunąć wszelkie narzędzia i klucze przed włączeniem zasilania.** Uruchomienie urządzenia z założonym na ruchomym elemencie kluczem lub innym narzędziem grozi poważnym wypadkiem.
- **Nie sięgać zbyt daleko. Należy cały czas pewnie opierać stopy i utrzymywać równowagę.** Zapewni to lepsze panowanie nad urządzeniem w nieprzewidzianych sytuacjach.
- **Należy nosić odpowiedni ubiór ochronny. Nie zakładać luźnego ubioru ani biżuterii. Trzymać włosy, ubranie i okulary z dala od ruchomych elementów.** Mogą być one wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- **Jeśli używane urządzenie posiada przyłączy do wyciągu i gromadzenia kurzu, należy go używać w odpowiedni sposób.** Stosowanie metod usuwania pyłu zmniejsza zagrożenie związane z jego gromadzeniem.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH

- **Nie przeciążać urządzenia. Używać odpowiedniego narzędzia do odpowiedniego rodzaju prac.** Najlepsze efekty pracy, przy zachowaniu pełnego bezpieczeństwa, zapewni używanie urządzeń w zakresie parametrów znamionowych i stosownie do ich przeznaczenia.
- **Nie wolno używać tego urządzenia, jeśli wyłącznik nie pracuje poprawnie.** Używanie urządzenia bez sprawnego wyłącznika jest zbyt niebezpieczne – należy oddać je do naprawy.
- **Należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda sieciowego przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany przystawek, w przypadku odłożenia urządzenia itp.** Zapobiegnie to ryzyku przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- **Nieużywane urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać osobom nie obeznanym z obsługą urządzeń elektrycznych na ich używanie.** Urządzenia elektryczne mogą być niebezpieczne w rękach osób nie posiadających odpowiedniego przygotowania.
- **Urządzenia elektryczne wymagają konserwacji. Należy sprawdzać wyrównanie elementów ruchomych, sprawdzać, czy nie ma jakichkolwiek uszkodzeń, uwzględniać wszelkie aspekty mające**

wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, oddać urządzenie do naprawy. Wiele wypadków spowodowane jest używaniem urządzeń w niewłaściwym stanie technicznym.

- **Elementy tnące muszą być ostre i czyste.** Odpowiednio ostre krawędzie tnące ułatwią prowadzenie urządzenia i są bardziej odporne na uszkodzenie.
- **Wszelkie urządzenia, przystawki, akcesoria itp. należy używać zgodnie z dołączonymi instrukcjami obsługi i zgodnie z przeznaczeniem, jak również z uwzględnieniem warunków i charakteru wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.

SERWIS

- **Urządzenie elektryczne powinno być naprawiane przez wykwalifikowany personel, z zastosowaniem identycznych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA PRZYCINARKI DO ŻYWOPŁOTÓW

- **Wszystkie kończyny należy trzymać z dala od ostrza. Nie usuwać nagromadzonej ścinki ani nie trzymać gałęzi do przecięcia w rękach gdy ostrza pracują. Przed przystąpieniem do usuwania nagromadzonego materiału upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.** Moment nieuwagi podczas obsługi przycinarki może być przyczyną poważnego zranienia.
- **Przycinarkę należy przenosić trzymając za rękojeść, ostrza nie mogą pracować. Do transportu lub przechowywania zakładać osłonę na głowicę tnącą.** Odpowiednie obchodzenie się z przycinarką pozwoli zmniejszyć ryzyko zranienia przez jej ostrza.
- **Przewód zasilania trzymać z dala od obszaru cięcia.** Podczas pracy, przewód zasilania może się ukryć między krzewami i łatwo go wtedy przypadkowo przeciąć.

DODATKOWE

- **Zaleca się skontrolować przycinany żywopłot na występowanie przedmiotów obcych, np. siatek drucianych.**
- **Zaleca się używać wyłącznika różnicowo-prądowego o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.**
- **Przycinarkę należy trzymać odpowiednio, dwoma rękami, jeśli wyposażona jest w dwa uchwyty.**

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

SYMBOLE

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
V	Volt	Napięcie
A	Amper	Natężenie prądu elektrycznego
Hz	Hertz	Częstotliwość (liczba cykli na sekundę)
W	Wat	Moc
h	Godzina	Czas
	Klasa bezpieczeństwa II	Konstrukcja o podwójnej izolacji
	Ostrzeżenie o szkodliwym wpływie wilgoci	Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
	Symbol zagrożenia bezpieczeństwa	Zasady dotyczące bezpieczeństwa operatora.
	Zapoznać się z podręcznikiem obsługi	Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć podręcznik obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.
	Środki ochrony wzroku i słuchu	Podczas pracy z tym urządzeniem należy zakładać środki ochrony wzroku i słuchu.
	Zapobieganie porażeniu prądem elektrycznym	W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilania niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą tego urządzenia.

SYMBOL	HASŁO	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO:	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	OSTRZEŻENIE:	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	PRZESTROGA:	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do mniejszych lub średnich obrażeń.
	PRZESTROGA:	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.

SERWIS

Serwisowanie wymaga wyjątkowej staranności i wiedzy. Może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. **W celu naprawy zaleca się oddać pilarkę do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO.** Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

**OSTRZEŻENIE:**

Przestrzegać wszystkich normalnych zasad ostrożności dotyczących zapobieganiu ryzyku porażenia prądem.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

PARAMETRY TECHNICZNE

MODEL	RHT500R	RHT600RL
Napięcie:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Zasilanie:	500 W	600 W
Szerokość cięcia:	24 mm	27 mm
Długość ostrza	550 mm	600 mm
Prędkość ostrza	1500 skoków na min.	1500 skoków na min.
Czas hamowania:	<1s	<1s
Waga (bez przewodu zasilania):	3.5 kg	3.8 kg
Zmierzony poziom natężenia hałasu	$L_{WA}: 99dB(A)$	$K_{WA}: 3.0dB(A)$
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	$L_{PA}: 84 dB(A)$	$K_{PA}: 3.0dB(A)$
Organia:	$a_h = 3.7 m/s^2$	$K = 1.5 m/s^2$

OPIS

Rys. 1

1. Osłona ostrza
2. Ostrza tnące
3. Osłona zabezpieczająca
4. Przedni przycisk spustu
5. Rękojeść tylna z przyciskiem spustu
6. Wskaźnik Livetool indicator™
7. Wspornik przewodu zasilania
8. Dźwignia blokady obrotu rękojeści
9. Zamiatarka odpadów HedgeSweep™ (standardowo dostarczana z modelem RHT600RL, opcjonalnie dostępna dla modelu RHT500R)
10. Przycisk spustu rękojeści tylnej

OBSŁUGA



OSTRZEŻENIE:

Przed uruchomieniem przycinarki należy zdjąć osłonę ostrza.

OSTRZEŻENIE:

1. Należy pamiętać, że po wyłączeniu przycinarka pracuje jeszcze przez ułamek sekundy.
2. Nie dotykać ruchomych ostrzy.
3. Podczas pracy z przycinarką przewód zasilania musi zawsze znajdować się na wsporniku, zgodnie z opisem w dalszej części podręcznika.

PRZEZNACZENIE

Przycinarka do żywopłotów jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego, do przycinania i docinania żywopłotów oraz krzewów. Nie jest przeznaczona do pracy powyżej poziomu ramion.

SPOSÓB POSTĘPOWANIA Z PRZEWODEM ZASILANIA

Podczas użytkowania przycinarki należy upewnić się, że przewód zasilania znajduje się na wsporniku przedstawiony na rysunku 3.

Jeśli przycinarka została zakupiona w Wielkiej Brytanii i posiada wtyczkę typu BS, będzie również wyposażona w długi przewód przytwierdzony do wtyczki. W takim przypadku należy zabezpieczyć przewód wychodzący z przycinarki w podobny sposób, jak przedstawiono na rysunku 3.

OBSŁUGA TYLNEJ RĘKOJEŚCI OBROTOWEJ (Rysunek 9)

1. Umieścić przycinarkę na płaskiej i poziomej powierzchni i odłączyć ją od zasilania.
2. Upewnić się, że obydwa przyciski spustów są zwolnione.
3. Pociągnąć za dźwignię blokady (8) i przekręcić rękojeść tylną (rysunek 9c).
4. Zwolnić dźwignię blokady i upewnić się, że jest dobrze zablokowana, przed uruchomieniem przycinarki.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA ZAMIATARKI HedgeSweep™



OSTRZEŻENIE:

Należy pamiętać, aby przed podłączeniem lub odłączeniem zamiatarki HedgeSweep™ odłączyć przewód zasilania z gniazda sieciowego.

Aby uniknąć spadania ścierek i innych odpadów na przycinarkę, można zastosować zamiatarkę HedgeSweep™ (na wyposażeniu modelu RHT600RL), która ułatwi usuwanie zanieczyszczeń z przycinarki. Zamiatarkę HedgeSweep™ mocuje się wsuwając ją w prowadnicę, zgodnie z rysunkiem 2. Obniżona końcówka zamiatarki powinna być skierowana w stronę przycinarki. Aby zdjąć zamiatarkę HedgeSweep™ wystarczy przesunąć ją w kierunku otwartego końca ostrza.

W razie potrzeby, aby utrzymać równy poziom żywopłotu, można przeciągnąć wzdłuż niego sznurek. Należy określić wysokość żywopłotu. Rozciągnąć sznurek wzdłuż żywopłotu na żądanej wysokości. Przyciąć szczyt żywopłotu zaraz powyżej sznurka. Zobacz rysunek 5. Żywopłot należy przycinać w taki sposób, aby był nieco szerszy u dołu, węższy od góry. Zobacz rysunek 6. W ten sposób większa powierzchnia żywopłotu zostanie wystawiona na słońce i będzie on bardziej jednolity.

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE PRACY

Rozpoczęcie pracy:

Nacisnąć i przytrzymać spust tylny (5), nacisnąć spust przedni (4).

Zatrzymywanie pracy:

Zwolnić dowolny przycisk spustu (4) lub (5).

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do czyszczenia, inspekcji lub serwisowania urządzenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania i odczekać, aż wszystkie ruchome części ulegną zatrzymaniu. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia lub strat materialnych.

OGÓLNE ZASADY KONSERWACJI URZĄDZENIA

Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Pył, kurz, środki smarujące, tłuszcz itd. powinny być usuwane za pomocą czystych szmatek.



OSTRZEŻENIE:

Powierzchnie plastikowe urządzenia nie powinny stykać się z płynem hamulcowym, benzyną, produktami naftowymi, olejami itd. Środki chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub całkowicie zniszczyć komponenty plastikowe, co może stanowić zagrożenie dla użytkowników urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

Ostrza są bardzo ostre. Do pracy przy zespole ostrza należy zakładać antypoślizgowe, grube rękawice ochronne. Nie umieszczać dłoni ani palców między ostrzami, ani też w żadnym innym położeniu, w którym mogłyby ulec pochwyceniu lub skaleczeniu. NIE WOLNO dotykać ostrzy ani naprawiać lub konserwować urządzenia przy podłączonym napięciu zasilania.

KONSERWACJA OSTRZA

- Ostrza tnące należy czyścić po każdym użyciu i smarować zgodnie z opisem w dalszej części tego podręcznika.
- Krawędzie ostrza należy regularnie kontrolować wizualnie, należy sprawdzać też dokręcenie śrub mocujących ostrze.

SMAROWANIE OSTRZA

Dzięki smarowaniu ostrza każdorazowo przed rozpoczęciem pracy i po jej zakończeniu, obsługa przycinarki będzie łatwiejsza i wydłuży się czas jej żywotności.

- Wyłączyć silnik i odłączyć przycinarkę od zasilania.
- Położyć przycinarkę na płaskiej powierzchni. Wzdłuż krawędzi górnego ostrza nałożyć lekki olej maszynowy.

Ostrze należy smarować również wtedy, gdy przycinarka

pracuje przez dłuższy czas. Zobacz rysunek 7.

CZYSZCZENIE PRZYCINARKI

- Wyłączyć silnik i odłączyć przycinarkę od zasilania.
- Oczyszczyć obudowę z odpadów i zanieczyszczeń wilgotną szmatką nawilżoną łagodnym płynem do mycia.

UWAGA: Nie należy używać silnych detergentów na powierzchniach z tworzywa sztucznego ani do czyszczenia rękojeści. Mogą one ulec uszkodzeniu przez niektóre olejki aromatyczne, jak np. sosna lub cytryna, oraz przez rozpuszczalniki, jak np. nafta.

PRZECHOWYWANIE PRZYCINARKI

- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia.
- Bezwzględnie zakładać osłonę na ostrze. Patrz rysunek 8.
- Przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, niedostępnym dla dzieci.
- Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca.

UTYLIZACJA



Taki symbol informuje o tym, że niniejszego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi w krajach UE. Aby zapobiec szkodliwemu wpływowi niekontrolowanego wyrzucania odpadów na środowisko naturalne i ludzkie zdrowie, urządzenie należy utylizować w odpowiedni sposób, umożliwiając odzysk surowców. Po zakończeniu okresu eksploatacji należy zwrócić urządzenie do odpowiedniego punktu lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. Sprzedawca zadba o odpowiednią utylizację tego urządzenia.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš obrezovalnik žive meje je bil zasnovan in izdelan skladno s Homelitovimi visokimi standardi neodvisnosti, enostavne uporabe in varnosti za upravljavca. Pri ustrezni skrbi vam zagotavljamo dolgoletno neprekinjeno delovanje.

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Ryobi.



OPOZORILO:

Za zmanjšanje nevarnosti poškodb je pomembno, da pred uporabo naprave preberete in razumete navodila za uporabo.

SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA



OPOZORILO:

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok, ali na akumulatorska (brezžična) orodja.

VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** V neurejenih in temnih območjih se rade zgodijo nesreče.
- **Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih npr. v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- **Med uporabo električnega orodja v bližino ne pustite otrok in drugih ljudi.** Zaradi motenj pozornosti lahko izgubite nadzor.

ELEKTRIČNA VARNOST

- **Vtiči električnih orodij se morajo prilegati vtičnicam.** Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterjev vtiča. Nespremenjeni vtičaki in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, kuhalniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- **Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlažnim pogojem.** Voda v električnem orodju znatno poveča tveganje električnega udara.
- **Kabla ne uporabljajte za neustrezne namene.**

Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibljivimi deli. Poškodovani ali zapleteni kabli zvišujejo tveganje električnega udara.

- **Med zunanjo uporabo električnega orodja uporabljajte podaljševalni kabel, ki je primeren za zunanjo uporabo.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
- **Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite tokovno zaščitno stikalo (RCD).** Uporaba tokovnega zaščitnega stikala zmanjša tveganje za električni udar.

OSEBNA VARNOST

- **Med obratovanjem bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni oz. pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Če ob različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nedrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
- **Preprečite nehoten zagon.** Preden orodje priključite na vir napajanja, vstavite baterije, ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju »off (izklop)«. Prenašanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreč.
- **Pazite, da ne pride do nehotenega zagona.** Preden orodje priključite na vir napajanja, vstavite baterije, ga vzamete v roke ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo v položaju »off (izklop)«. Prenašanje električnih orodij, tako da prst držite na stikalu, ali dovajanje napajanja električnim orodjem, pri katerih je stikalo v položaju »on (vklop)« poveča tveganje nesreč.
- **Pred vklopom električnega orodja odstranite morebitne prilagojevalne ključe ali izvijače.** Izvijač ali ključ, ki je pritrdjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne segajte preko dosega.** Pazite, da stojite stabilno in da imate ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- **Bodite primerno oblečeni.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.

- Če so naprave namenjene priključitvi na pripomočke za sesanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so ti priključeni in ustrezno uporabljeni. Uporaba zbiralca prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite električno orodje, ki ustreza vašemu delu. Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
- Ne uporabljajte električnega orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi, kot bi bilo treba. Kakršno koli električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- Odklopite vtič z vira napajanja, preden opravljate kakršne koli prilagoditve, menjate dodatke ali shranjujete električno orodje. Tovrstni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nehotnega zagona električnega orodja.
- Električna orodja, ki niso v uporabi, shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Električna orodja redno vzdržujte. Preverite, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali zaskočeni, sestavni deli poškodovani oz. ali obstaja kakršno koli druge stanje, ki lahko vpliva na varno delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v popravilo. Številne nesreče zakrivijo neustrezno vzdrževana električna orodja.
- Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista. Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- Električno orodje, dodatke, dele orodja ipd. uporabljajte v skladu s temi navodili in tako, kot je za posamezno vrsto električnega orodja namenjeno, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga boste izvajali. Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

SERVIS

- Električno orodje naj vedno servisira usposobljen serviser, uporablja pa naj le originalne nadomestne dele. To bo zagotovilo vzdrževanje varnostni električnega orodja.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA OBREZOVALNIK ŽIVE MEJE

- Delov telesa nikoli ne izpostavljajte rezilom. Kadar se rezila premikajo, ne odstranjujte ali držite materiala, ki ste ga odrezali. Ko z naprave odstranjujete nabrani material, pazite, da je stikalo v izklopljenem položaju. Trenutek nepazljivosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- Obrezovalnik žive meje prenašajte tako, da ga držite za ročaj, rezilo pa naj bo pri tem ustavljeno. Med transportom ali skladiščenjem obrezovalnika žive meje vedno uporabljajte embalažo za shranjevanje. Ustrezno ravnanje z obrezovalnikom za živo mejo zmanjša tveganje poškodb z rezili.
- Pazite, da kabel ni v območju rezanja. Med delom se kabel lahko skriva v vejevje, zato ga lahko nehote prerežete.

DODATEK

- Nasvet za preverjanje prisotnosti tujkov, npr. žičnate ograje.
- Priporočamo, da pri napajanju orodja uporabljate tokovno zaščitno stikalo s prožilnim tokokrogom, ki ne presega 30 mA.
- Navodila za pravilno držanje obrezovalnika žive meje: če sta na voljo dva ročaja, ju držite z obema rokama.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

SIMBOL	IME	RAZLAGA
V	Volt	Napetost
A	Amper	Tok
Hz	Hertz	Frekvenca (cikli na sekundo)
W	Watt	Moč
h	Ure	Čas
	Konstrukcija razreda II	Dvojno izolirana konstrukcija
	Opozorilo v zvezi z mokrimi pogoji	Naprave ne izpostavljajte dežju in je ne uporabljajte v vlažnih pogojih.
	Opozorilni varnostni simbol	Ukrepi za večjo varnost.
	Preberite navodila za uporabo	Za zmanjšanje nevarnosti poškodb je pomembno, da pred uporabo naprave preberete in razumete navodila za uporabo.
	Nosite zaščito za oči in ušesa	Med delom s to napravo nosite zaščito za oči in ušesa.
	Varnostni ukrep glede električnega udara	Če je kabel poškodovan ali prerezan, takoj izvlecite vtič iz glavnega omrežja.

Naslednje signalne besede in pomeni razlagajo stopnjo tveganja pri uporabi izdelka.

SIMBOL	SIGNAL	POMEN
	NEVARNOST:	Označuje neposredno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.
	OPOZORILO:	Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.
	POZOR:	Prikazuje potencialno nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ne izognete, lahko povzroči lahko ali srednje hudo poškodbo.
	POZOR:	(Brez varnostnega opozorilnega simbola) Prikazuje situacijo, ki lahko privede do poškodb lastnine.

SERVIS

Servisiranje zahteva izredno skrbnost in znanje in ga sme opravljati le usposobljen serviser. Predlagamo vam, da za popravilo izdelek nesete vašemu najbližjemu POOBlaščenemu servisnemu centru. Pri servisiranju uporabljajte le identične nadomestne dele.

**OPOZORILO:**

Za zaščito pred električnim udarom upoštevajte vsa običajna varnostna opozorila.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SPECIFIKACIJA

MODEL	RHT500R	RHT600RL
Napetost:	220-240V~ 50Hz	220-240 V~ 50Hz
Moč:	500 W	600 W
Kapaciteta rezanja:	24 mm	27 mm
Dolžina rezila	550 mm	600 mm
Število nihajev rezila	1.500 nih/min	1.500 nih/min
Čas zaviranja:	<1s	<1s
Teža (brez kabla):	3.5 kg	3.8 kg
Izmerjena raven zvočne moči	$L_{WA}: 99dB(A)$	$K_{WA}: 3.0dB(A)$
Izmerjena raven zvočnega tlaka	$L_{PA}: 84 dB(A)$	$K_{PA}: 3.0dB(A)$
Vibracije:	$a_h = 3.7 m/s^2$	$K = 1.5 m/s^2$

OPIS

Slika 1

1. Etui rezila
2. Rezila
3. Varovalo
4. Sprožilec
5. Zadnji ročaj s sprožilcem
6. Indikator stanja vklopa (Livetool indicator™)
7. Napenjalo kabla
8. Zaklep nastavljivega ročaja
9. Metla za odpadke HedgeSweep™ (priložena le pri RHT600RL, opcijsko dobavljiva pri RHT500R)
10. Sprožilec na zadnjem ročaju

DELO

**OPOZORILO:**

Preden začnete z delom, najprej odstranite etui rezila.

OPOZORILO:

1. Rezila se bodo po izklopu orodja še nekaj sekund premikala.
2. Ne dotikajte se premikajočih rezil.
3. Vedno poskrbite, da bo med uporabo orodja električni kabel v držalu kabla, kot je opisano v teh navodilih.

NAMENSKA UPORABA

Ta obrezovalnik žive meje je namenjen obrezovanju žive meje in grmičevja v sklopu domače uporabe. Orodje ni namenjeno za rezanje nad višino ramen.

UPORABA DRŽALA ZA KABEL

Ko uporabljate obrezovalnik žive meje, se prepričajte, da ste pravilno namestili podaljšek, kot je prikazano na sliki 3. Če ste orodje kupili v Združenem kraljestvu in ima BS vtič,

potem je nanj pritrjen dolg kabel. V tem primeru kabel, ki sega iz orodja, namestite na podoben način, kot je prikazano na sliki 3.

UPORABA NASTAVLJIVEGA ZADNJEGA ROČAJA (Slika 9)

1. Obrezovalnik žive meje položite na ravno podlago ter ga odklopite z napajanja.
2. Preverite, če ste sprostili oba sprožilca
3. Povlecite zaklep (8) navzven in premaknite zadnji ročaj (Slika 9c)
4. Pred začetkom dela sprostite zaklep in se prepričajte, da je ročaj zaskočen v svojem položaju.

UPORABA METLE HedgeSweep™**OPOZORILO:**

Pred nameščanjem ali odstranjevanjem metle za odpadke HedgeSweep™ se prepričajte, da ste orodje odklopili z napajanja.

Da preprečite padanje odrezkov in ostalih delcev nazaj v živo mejo, lahko uporabite metlo HedgeSweep™ (vključena pri RHT600RL), ki odstranjuje odrezke z rezila. Metlo HedgeSweep™ namestite tako, da jo vstavite v ležišče, kot je prikazano na sliki 2. Poševni konec mora biti obrnjen proti ohišju motorja. Metlo HedgeSweep™ odstranite tako, da jo pomaknete proti odprtemu delu rezila.

Če želite, lahko za bolj ravno rezanje uporabljate napeto vrvico. Določite višino žive meje. Nato na tej višini napnite vrvico. Z rezalnikom se pomikajte nad vrvico. Glejte sliko 5. Stranski del žive meje režite tako, da boste obrezovalnik na vrhu pomikali malce poševno. Glejte sliko 6. Na ta način boste zajeli večji del žive meje, slednja pa bo videti bolj urejena.

ZAGON IN USTAVITEV

Zaganjanje:

Pritisnite in zadržite sprožilo (5) ter hkrati stisnite sprednje sprožilo (4)

Zaustavljanje:

Sprostite katerega koli od stikal (4) in (5)

VZDRŽEVANJE

**OPOZORILO:**

Preden orodje pregledujete, čistite ali servisirate, ustavite motor, počakajte, da se vsi premikajoči deli ustavijo in napravo izključite iz elektrike. Neupoštevanje teh priporočil lahko privede do resnih telesnih poškodb.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina plastike je podvržena poškodbam zaradi uporabe različnih vrst komercialnih topil. Za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd. uporabite čiste krpe.



OPOZORILO:

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja in pronicajoče olje naj nikoli ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih osebnih poškodb.



OPOZORILO:

Rezila so ostra. Pri sestavljanju rezil si nadenite nedrseče zaščitne rokavice za groba dela. Prstov in dlani ne postavljajte med rezila ali na mesta, kjer bi jih mehanizem lahko stisnil ali odrezal. NIKOLI se ne dotikajte rezil ali pogonske enote, če so priklopljeni na napajanje.

VZDRŽEVANJE REZIL

- Po končanem delu rezila vedno očistite in namažite, kot je razloženo v teh navodilih.
- Redno pregledujte stanje rezil in njihovo privitost.

MAZANJE REZIL

Za zagotavljanje boljšega delovanja in daljše življenjske dobe rezil slednje pred vsako uporabo namažite.

- Ustavite motor in odklopite električno napajanje.
- Rezalnik položite na ravno površino. Na robove zgornjega rezila nanesite lahko motorno olje.

Če obrezovalnik uporabljate dlje časa, priporočamo, da rezila namažete tudi med samim delom. Glejte sliko 7

ČIŠČENJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

- Ustavite motor in odklopite električno napajanje.
- S krpo, ki ste jo namočili v blago milnico, z ohišja orodja odstranite nečistoče.

OPOMBA: Za čiščenje plastičnega dela ročaja ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev. Ta olja zaradi vsebnosti določenih aromatskih olj, kot sta olje bora ali limone, ravno tako pa tudi bencin, lahko poškodujejo plastične dele.

SKLADIŠČENJE OBREZOVALNIKA ŽIVE MEJE

- Očistite vse tujke z orodja.
- Pred shranjevanjem na rezilo vedno namestite etui. Glejte sliko 8.
- Orodje shranjujte v suhem in dobro zračenem prostoru ter izven dosega otrok.
- Shranjujte proč od korozivnih sredstev, kot so vrtn

kemikalije in soli za topljenje ledu.

ODSTRANJEVANJE



Ta oznaka pomeni, da znotraj EU tega izdelka ne smete zavržiti med ostale gospodinjske odpadke. Za preprečevanje škode za ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Za vračilo rabljene naprave uporabite sisteme za vračanje in zbiranje ali se posvetujte s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo na okolju prijazno reciklažo.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaš je trimer za ogradu projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Ryobi. Kada se pravilno brinete o njemu pružit će vam godine nesmetanog rada.

Zahvaljujemo vam što ste kupili proizvod tvrtke Ryobi.



UPOZORENJE:

Kako bi se smanjila opasnost od ozljeda, prije korištenja ovog uređaja korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA ZA ELEKTRIČNI ALAT



UPOZORENJE:

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i ozbiljne ozljede.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje. Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš glavni alat za rad koji se napaja preko kabela ili električni alat koji se napaja preko baterije (bez kabela).

SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- **Držite radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Zatrpani i neosvijetljeni radni prostori izazivaju nezgode.
- **Nemojte rukovati električnim alatima u eksplozivnim atmosferama u kojima su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- **Tijekom rada s električnim alatom držite podalje djecu i promatrače.** Ometanje može dovesti do toga da izgubite kontrolu.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada nemojte modificirati utikače ni na koji način. Nemojte koristiti nikakve adapter utikače s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte izlagati električne alate kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- **Nemojte zlorabiti kabel. Nikada nemojte koristiti kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline,**

ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni kabele povećavaju opasnost od strujnog udara.

- **Kada radite s električnim alatom na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za rad na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- **Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom u vlažnoj lokaciji koristite FID sklopku (RCD uređaj) za zaštitu napajanja.** Korištenje RCD uređaja smanjuje opasnost od električnog udara.

OSOBNA SIGURNOST

- **Budite na oprezu, gledajte to što radite i pri radu s električnim alatom koristite zdrav razum. Nemojte koristiti električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatima može dovesti do teške osobne ozljede.
- **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, kaciga ili zaštita za uši koja se koristi u odgovarajućim uvjetima smanjuje osobne ozljede.
- **Spriječite slučajno pokretanje. Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno).** Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopki ili uključivanje električnih alata sa sklopkom postavljenom na položaj ON (uključeno) dovodi do nezgoda.
- **Izbjegavajte slučajno pokretanje. Osigurajte da je prije priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, podizanja ili nošenja alata, sklopka u položaju OFF (isključeno).** Nošenje električnog alata s vašim prstom na sklopki ili uključivanje električnih alata sa sklopkom postavljenom na položaj ON (uključeno) dovodi do nezgoda.
- **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve klinove za podešavanje i ključeve.** Ključ ili klin ostavljen na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do osobne ozljede.
- **Nemojte se naginjati preko rubova. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu.** Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
- **Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.
- **Ako su uređaji opremljeni s priključkom aparata za odvajanje i prikupljanje prašine, osigurajte da su oni priključeni i pravilno korišteni.** Korištenje ovih uređaja smanjuje opasnosti vezane uz prašinu.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

KORIŠTENJE I BRIGA O ELEKTRIČNOM ALATU

- **Nemojte električni alat koristiti iznad njegovih mogućnosti. Za vašu primjenu koristite točan električni alat.** Točan električni alat bolje će i sigurnije uraditi posao u odnosu za što je namijenjen.
- **Nemojte koristiti električni alat ako ga sklopka pravilno ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat koje se ne može kontrolirati pomoću sklopke je opasan i mora se popraviti.
- **Prije nego što izvršite bilo kakva podešavanja, zamijenite dodatni pribor ili skladištite električne alate, odspojite utikač iz izvora napajanja.** Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
- **Električne alate pohranite u stanju mirovanja izvan dohvata djece i ne dopustite rad s električnim alatom osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama.** Električni alati su opasni u rukama nestručnih korisnika.
- **Održavanje električnih alata.** Provjerite radi pogrešnog poravnjanja ili savijanja pokretnih dijelova, puknuća dijelova i drugih uvjeta koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat prije korištenja popravite. Većina nezgoda uzrokovano je od strane električnih alata koji su slabo održavani.
- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Pravilno održanim reznim alatima s oštrim rubovima za rezanje, manja je vjerojatnost zahvaćanja i lakše se kontroliraju.
- **Uzevši u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti, koristite električni alat, dodatni pribor i dijelove alata itd., u skladu s ovim uputama i na način koji je namjenski za određeni tip električnog alata.** Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

SERVIS

- **Neka vaš električni alat servisira kvalificirana osoba za popravak koristeći samo originalne zamjenske dijelove.** Ovo će osigurati da se održi sigurnost električnog alata.

SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANO ZA ŠKARE ZA ŽIVICU

- **Držite sve dijelove tijela dalje od noža rezača. Nemojte uklanjati odrezani materijal ili držati materijal za rezanje kad se noževi pomiču. Osigurajte da je uređaj isključen kada čistite zaglavljene materijal.** Trenutak nepažnje pri radu sa škarama za živicu može dovesti do teških osobnih ozljeda.
- **Nosite škare za živicu za ručku sa zaustavljenim**

nožem rezača. Kada transportirate ili skladištite škare za živicu uvijek postavite pokrov reznog uređaja. Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjuje mogućnost ozljeda od noževa rezača.

- **Držite kabel podalje od područja rezanja.** Tijekom rada kabel može biti skriven u grmlju i slučajno se može presjeći nožem.

DODATAK

- Savjetujemo vam da pregledate prije rada s škarama za živicu radi stranih predmeta, npr. žičane ograde.
- Preporučeno je korištenje FID sklopke (RCD uređaj) s prorađnom strujom od 30 mA ili manje.
- Držite pravilno škare za živicu, npr. s obje ruke ako su isporučene dvije drške.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SIMBOLI

SIMBOL	NAZIV	OBJAŠNJENJE
V	Volti	Napon
A	Amperi	Struja
Hz	Herc	Frekvencija (ciklusa u sekundi)
W	Vat	Snaga
h	Sati	Vrijeme
	Konstrukcija II klase	Dvostruko izolirana konstrukcija
	Upozorenje o vlažnim uvjetima	Ne izlažite kiši ili ne koristite u vlažnim mjestima.
	Sigurnosni simbol upozorenja	Mjere opreza koje uključuju vašu sigurnost.
	Pročitajte Upute za uporabu	Kako bi se smanjio rizik od ozljede, prije korištenja ovog uređaja korisnik mora pročitati i razumjeti upute za uporabu.
	Zaštita vida i sluha	Kada radite s ovom opremom nosite zaštitu za vid i sluh.
	Mjera opreza od električnog udara	Odmah uklonite utikač iz utičnice ako je kabel oštećen ili prerezan.

Sljedeće signalne riječi i značenja namijenjeni su objašnjenju razina opasnosti koje su vezane uz ovaj uređaj.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	OPASNOST:	Naznačuje prijetuću opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	UPOZORENJE:	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	OPREZ:	Naznačuje potencijalno opasnu situaciju, koja ako se ne izbjegne dovodi do lakših ili srednjih ozljeda.
	OPREZ:	(Bez sigurnosnog simbola upozorenja) Naznačuje situaciju koja može dovesti do oštećenja imovine.

SERVIS

Servisiranje zahtjeva naročitu pažnju i znanje te se treba izvoditi od strane kvalificiranog servisnog tehničara. Za servis preporučamo da uređaj vratite u vama najbliži OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR za popravak. Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove.

 **UPOZORENJE:** Za izbjegavanje strujnog udara pridržavajte se svih uobičajenih sigurnosnih mjera opreza.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SPECIFIKACIJE

MODEL	RHT500R	RHT600RL
Napon:	220-240 V~ 50Hz	220-240 V~ 50Hz
Snaga:	500 W	600 W
Kapacitet rezanja:	24 mm	27 mm
Duljina noža	550 mm	600 mm
Brzina noža	1500 SPM	1500 SPM
Vrijeme kočenja:	<1s	<1s
Težina (bez kabela):	3.5 kg	3.8 kg
Izmjerena razina zvučne snage	$L_{WA}: 99dB(A)$	$K_{WA}: 3.0dB(A)$
Izmjerena razina zvučne snage	$L_{PA}: 84 dB(A)$	$K_{PA}: 3.0dB(A)$
Vibracija:	$a_h = 3.7 m/s^2$	$K = 1.5 m/s^2$

OPIS

Sl.1

1. Korice
2. Noževi za rezanje
3. Štitnik
4. Prednja sklopka za pokretanje
5. Stražnja ručka sa sklopkom za pokretanje
6. Livetool indicator™
7. Držać kabela
8. Poluga za blokadu rotiranja ručke
9. HedgeSweep™ čistač otpadaka (uključen samo u RHT600RL, a kako dodatna oprema na raspolaganju za RHT500R)
10. Sklopka za pokretanje na stražnjoj ručki

RAD



UPOZORENJE:

Prije korištenja škara za živicu uvijek uklonite korice.

UPOZORENJE:

1. Noževi se nastavljaju pomicati za djelić sekunde nakon što su škare za živicu isključene.
2. Ne dodirujte noževe koji se pomiču.
3. Kada koristite alat uvijek osigurajte da se kabel pričvršćen u držaču kabela kao što je opisano dalje u ovom priručniku.

NAMJENA

Ove škare za živicu namijenjene su za rezanje i obrezivanje živica i grmova za kućnu uporabu. Nisu namijenjene za korištenje kod rezanja za razinu iznad ramena.

KORIŠTENJE DRŽAČA KABELA

Kada koristite škare za živicu osigurajte da se učvrstili

produžni kabel u držaču kabela kao što je prikazano na slici 3. 3.

Ako ste ovaj uređaj kupili u Velikoj Britaniji s BS utikačem, imat će dugačak kabel za priključivanje. U tom slučaju molimo vas da osigurate da kabel izlazi iz škara za živicu na sličan način kao što je prikazano na slici 3.

KORIŠTENJE ROTIRAJUĆE STRAŽNJE RUČKE (slika 9)

1. Postavite škare za živicu na ravnu površinu i odspojite iz napajanja
2. Provjerite da se otpustili sklopke za pokretanje
3. Povucite blokirnu polugu (8) i rotirajte stražnju ručicu (slika 9c)
4. Prije rada sa škarama za živicu otpustite blokirnu polugu i osigurajte da je potpuno blokirana.

KORIŠTENJE HedgeSweep™ ČISTAČA OTPADAKA

UPOZORENJE:



Prije priključivanja ili uklanjanja HedgeSweep™ čistača otpadaka osigurajte da ste odspojili škare za živicu iz napajanja.

Kako biste izbjegli da isjeći i druge krhotine padaju natrag u živicu tijekom rezanja možete koristiti HedgeSweep™ čistač otpadaka (uključen u RHT600RL) za čišćenje otpadaka iz živice. Možete priključiti HedgeSweep™ čistač otpadaka postavljajući ga na vodilice kao što je prikazano na slici 2. Njegov zakošeni kraj treba biti nasuprot kućišta motora škara za živicu. Za uklanjanje HedgeSweep™ samo ga povucite prema prednjem kraju noža.

Ako želite. Možete koristiti konop za pomoć prilikom rezanja razine živice. Odlučite koliko visoku živicu želite. Potom na toj visini razvucite komad konopa uzduž živice. Režite živicu malo iznad ove linije konopa. Pogledajte sliku 5. Obrežite stranu živice tako da bude neznatno uža na vrhu. Pogledajte sliku 6. Živica će ovim načinom oblika biti više izložena i istoobrazna.

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

Pokretanje:

Pritisnite i držite stražnju sklopku za pokretanje (5) i pritisnite prednju sklopku za pokretanje (4)

Zaustavljanje:

Otpustite neku od poluga sklopki (4) i (5)

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE:

Prije pregledavanja, čišćenja ili servisiranja stroja, odspojite utikač iz izvora napajanja i čekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave. Nepoštivanje ovih

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

uputa može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda ili oštećenja imovine.

OPĆE ODRŽAVANJE

Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krpu.



UPOZORENJE:

Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.



UPOZORENJE:

Noževi su oštri. Kada rukujete sa sklopom noža, nosite zaštitne rukavice velike debljine koje se ne klizu. Ne stavljate ruku ili prste između noževa ili u neku poziciju gdje mogu biti prignječeni ili odrezani. NIKADA ne dodirujte noževe ili ne servisirajte uređaj s priključenim napajanjem.

ODRŽAVANJE NOŽA

- Uvijek nakon rada čistite i podmazujte noževe za rezanje kao što je opisano u ovom priručniku.
- Izvodite redovne vizualne provjere/preglede na reznim rubovima noža i provjerite debljinu svornjaka noža.

PODMAZIVANJE NOŽA

Za lakši rad i dugotrajnost noža prije i nakon svakog korištenja podmazujte nož škara za živicu.

- Zaustavite motor i odspojite napajanje.
- Položite škare za živicu na ravnu površinu. Primijenite lako strojno ulje uzduž ruba vrha noža.

Ako ćete škare za živicu koristiti na dulje vremensko razdoblje, preporučamo da uljite nož tijekom korištenja. Pogledajte sliku 7

ČIŠĆENJE ŠKARA ZA ŽIVICU

- Zaustavite motor i odspojite napajanje.
- Očistite prljavštinu i otpatke s kućišta škara za živicu pomoću vlažne krpe i blagog deterdženta.

NAPOMENA: Nemojte koristiti jake deterdžente na plastičnim kućištima ili ručki. Mogu se oštetiti određenim aromatičnim uljima bora i limuna, i otapalima kao što je prečišćeni petrolej.

SKLADIŠTENJE ŠKARA ZA ŽIVICU

- Očistite svaki strani materijal s uređaja.

- Uvijek prije skladištenja postavite korice na noževe rezača. Pogledajte sliku 8.
- Skladištite ga na dobro ventiliranom mjestu koje nije pristupačno djeci.
- Držite podalje korozivna sredstva kao što su vrtno kemikalije i soli protiv zaleđivanja.

ZBRINJAVANJE OTPADA



Ova oznaka naznačuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Teie hekitrimmer on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Ryobi töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

Täname Teid Ryobi toote ostmise eest.



HOIATUS.

Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle seadme kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema ja juhised endale selgeks tegema.

ELEKTRITÖÖRIISTADE OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD



HOIATUS.

Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki, raskeid kehavigastusi või põhjustada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhendumiseks alles.

Hoiatustes kasutatav termin „elektritööriist” tähendab mehaanilist tööriista, mis saab toidet elektrivõrgust või akust (ilma juhtmeta).

TÖÖKOHA OHUTUS

- **Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korrastamata ja pimedas kohas töötamisel võivad juhtuda õnnetused.
- **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks kergestisüttivate vedelike ja gaaside läheduses ega tolmu kohas.** Elektritööriistad võivad tekitada sädemeid, mis tolmu või aured süütavad.
- **Elektritööriistaga töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal.** Tähelepanu hajumise korral võib teil kontroll kaduda.

ELEKTRIOHUTUS

- **Elektritööriistade pistikud peavad pistikupessa sobima. Ärge püüdke pistiku konstruktsiooni mingil moel muuta. Ärge ühendage maanduskontaktiga elektritööriistu elektrivõrku läbi vahepistmike.** Pistiku ja pistikupesa konstruktsiooni muutmise korral tekib elektrilöögi oht.
- **Hoiduge kehalisest kontaktist maandatud pindadega, näiteks torud, radiaatorid, elektripliidid ja külmikud.** Kehaosade maandamisel suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte või niiskesse kohta.** Vee sattumisel elektrilise tööriista sisemusse suureneb elektrilöögi saamise oht.
- **Ärge kasutage toitejuhet mittesihipäraselt.**

Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks, vedamiseks või pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhe eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Vigastatud või keerdus toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

- **Väljas töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivaid pikendusjuhtmeid.** Välistingimustes kasutatava pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui elektritööriistaga töötamine niisketes oludes on vältimatu, siis kasutage rikkevoolukaitselülitiga (RCD) kaitstud vooluvõrku.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

ISIKUKAITSE

- **Mehaanilise tööriistaga töötamisel jälgige tööpiirkonda ja kasutage sealjuures tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanu hajumine tööriista kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.
- **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid.** Kui tööolud seda nõuavad, tuleb kasutada isikukaitsevahendeid, näiteks tolmu maski, libisemiskindlaid turvajalatseid, kiivrit ja kuulmiskaitsevahendeid, mis kehavigastuste riski vähendavad.
- **Vältige tahtmatut käivitumist. Enne toitejuhtme või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud.** Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitisnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.
- **Vältige tahtmatut käivitumist. Enne toitejuhtme või aku ühendamist, tööriista kättevõtmist või teisaldamist veenduge, et tööriista lüliti on välja lülitatud.** Õnnetuste vältimiseks ärge hoidke tööriista kandmise ajal sõrme lülitisnupul ega ühendage tööriista toitevõrku siis, kui lüliti on sisse lülitatud.
- **Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt reguleervõti või mutrivõti.** Elektritööriista külge jäetud reguleervõti või mutrivõti võivad põhjustada tõsise kehavigastuse.
- **Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus.** See võimaldab teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle kontrolli säilitada.
- **Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed, riietusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Kui tööriistal tuleb kasutada tolmu eraldamis- või kogumisseadisi, siis veenduge, et need on ühendatud ja nõuetekohases kasutuses. Tolmukoguri kasutamisega saab vähendada tolmu seotud ohtusid.

ELEKTRITÖÖRIISTA KASUTAMINE JA KORRASHOID

- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage tööks sobivat elektritööriista. Õigesti valitud tööriist töötab paremini ja ohutumalt selles võimsuspiirkonnas, millele see on ette nähtud.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui selle lüliti ei lülita mootorit sisse ja välja. Lülitiga lülitamatu tööriista kasutamine on ohtlik ja see tuleb lasta ära remontida.
- Enne elektritööriista reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut võtke pistik pistikupesast välja. Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista tahtmatu käivitumise riski.
- Hoidke kasutuses mitte olevaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista mitte tundvaid või kasutusjuhendiga mitte tutvunud isikuid elektritööriista kasutada. Oskamatu kasutaja käes olev tööriist on ohtlik.
- Hoidke elektritööriist korras. Kontrollige liikuvate osade mittetsentreeritust ja kinnitumist, osade vigastusi ning tehke kindlaks muud seisundid, mis võivad mõjustada elektritööriista tööd. Kui elektritööriist on vigastatud, siis laske see enne kasutama hakkamist ära parandada. Halvasti hooldatud elektritööriistad põhjustavad palju õnnetusi.
- Hoidke lõiketerad teravad ja puhtad. Teravate lõiketeradega ja nõuetekohaselt hooldatud lõikeriistad jäävad harvemini kinni ning neid on kergem kontrolli all hoida.
- Elektritööriistade, tarvikute, otsakute ja muude lisaseadmete kasutamisel juhinduge nende kasutamise juhistest, võttes arvesse tehtava töö iseloomu ning töötingimusi. Elektrilise tööriista kasutamise mitte ettenähtud tööoperatsiooniks võib tekitada ohtliku olukorra.

HOOLDUS

- Laske oma elektritööriista hooldada väljaõppinud teenindustöötajal. Remontimisel tohib kasutada ainult originaalvaruosi. See tagab hooldatud elektritööriista ohutuse.

HEKITRIMMERI OHUTUSEESKIRJAD

- Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge üritage eemaldada ega hoida lõigatavat materjali sel ajal kui lõiketerad liiguvad. Kui oks jääb terade

vahele kinni, siis lülitage trimmer välja. Hetkeline tähelepanu hajumine trimmeri kasutamise ajal võib põhjustada raske kehavigastuse.

- Teisaldamise ajaks lülitage trimmer välja ja kandke seda käepidemest. Trimmeri teisaldamisel või hoiulepanekul paigaldage latile alati kaitsekate. Trimmeri õige käsitlemine vähendab lõiketeradega seotud kehavigastusi.
- Hoidke toitejuhe lõikamispiirkonnast eemal. Töötamise ajal võib toitejuhe olla pöösaste varjus ja seetõttu võite sellesse juhuslikult sisse lõigata.

LISANÕUDED

- Enne töö alustamist kontrollige, et hekis ei ole takistusi, näiteks piirdetraati.
- Trimmeri toitevõrgus soovitatakse kasutada rikkevoolu-kaitselüliti, mille rakendumisvoolu tugevus on 30 mA või alla selle.
- Hoidke trimmerit töötamise ajal kinni nõuetekohaselt, näiteks kahe käega – kui trimmeril on kaks käepidet.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

SÜMBOLID

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
V	Volt	Pinge
A	Amper	Voolu tugevus
Hz	Herts	Sagedus (perioodi sekundis)
W	Vatt	Võimsus
h	Tund	Aeg
	Konstruksiooni ohutusklass II	Topeltisolatsiooniga konstruktsioon
	Niiskete tingimuste hoiatus	Ärge jätke vihma kätte või niiskesse kohta
	Hoiatussümbol	Teie ohutust puudutavad ettevaatusabinõud
	Lugege kasutusjuhend läbi	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist kasutusjuhendi läbi lugema ja selle juhistest aru saama
	Silma-ja kuulmiskaitsevahendid	Kandke selle seadme kasutamisel silma- ja kuulmiskaitsevahendeid
	Elektrilöögi ohuhoiatus	Kui seadme toitejuhe on vigastatud või sellel on sisselõige, siis võtke pistik kohe välja.

Järgnevad märksõnad ja selgitused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	MÄRKSSÕNA	SELGITUS
	OHT	Osutab ähvardavale ohuolukorrale, mille mittevältimine lõpeb surma või tõsise vigastusega
	HOIATUS	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või tõsise kehavigastusega
	ETTEVAATUST	Osutab võimalikule ohuolukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda väiksemate või mõõdukate kehavigastustega
	ETTEVAATUST	Märksõna ilma ohutussümbolita. Osutab olukorrale, mis võib põhjustada varakahju.

HOOLDUS

Hooldamine nõuab ülimat ettevaatust ja teadmisi ning seda tohivad teha vaid pädevad hooldustöötajad. Hooldamiseks ja remondiks soovitame anda seadme lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Hooldamisel tuleb kasutada ainult samaseid asendusi.

**HOIATUS.**

Järgige kõiki kehtivaid ohutusabinõusid elektrilöögi vältimiseks.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

TEHNILISED ANDMED

MUDEL	RHT500R	RHT600RL
Toitepinge:	220-240 V~ 50Hz	220-240 V~ 50Hz
Võimsus:	500 W	600 W
Lõikevõime:	24 mm	27 mm
Tera pikkus:	550 mm	600 mm
Tera kiirus	1500 käiku/min	1500 käiku/min
Pidurdusaeg:	<1 s	<1 s
Kaal		
(ilma toitejuhtmeta)	3.5 kg	3.8 kg
Möödetud		
helivõimsuse tase	$L_{WA}: 99dB(A)$	$K_{WA}: 3.0dB(A)$
Möödetud		
helivõimsuse tase	$L_{PA}: 84 dB(A)$	$K_{PA}: 3.0dB(A)$
Vibratsioon:	$a_h = 3.7 m/s^2$	$K = 1.5 m/s^2$

OSADE NIMETUSED

Joonis 1

1. Tera kate
2. Lõiketerad
3. Turvakaitse
4. Eesmine päästik
5. Tagumine käepide päästikuga
6. Toite märgutuli (Livetool Indicator™)
7. Juhtmekinniti
8. Pöördkäepideme lukustushoob
9. Prahieemaldi HedgeSweeper™ (ainult mudelil RHT600RL, mudelil RHT500R on lisavarustuses)
10. Tagakäepideme päästik

KASUTAMINE



HOIATUS.

Võtke kaitsekate enne hekitrimmeri kasutamist maha.

HOIATUS.

1. Tera jätkavad liikumist pärast trimmeri väljalülitamist veel mõne sekundi jooksul.
2. Ärge puudutage liikuvaid terasid.
3. Trimmeriga töötamisel jälgige, et toitejuhe on ohutult juhtmehoidikul, nagu seda on kirjeldatud kasutusjuhendis allpool.

KASUTUSOTSTARVE

Hekitrimmer on ette nähtud hekkide ja põõsaste lõikamiseks kodus. Trimmer ei ole kasutamiseks üleväljal kasutaja õlgasid.

TOITEJUHTME HOIDIKU KASUTAMINE

Trimmeriga töötamisel jälgige, et pikendusjuhe on ohutult juhtmehoidikul nagu seda on näidatud joonisel 3.

Kui olete ostnud BS-pistikuga trimmeri Ühendkuningriigis, siis on sellel pikk toitejuhe. Sellisel juhul kinnitage trimmerist väljuv toitejuhe, nagu seda on näidatud joonisel 3.

TAGUMISE PÖÖRDKÄEPIDEME KASUTAMINE (joonis 9)

1. Asetage trimmer tugevale ja tasasele pinnale ja ühendage pistikupesalt lahti.
2. Veenduge, et päästikud on vabastatud.
3. Tõmmake lukustushoovast (8) ja pöörake tagakäepidet (joonis 9 c).
4. Vabastage lukustushoob ja veenduge enne trimmeri kasutamahakkamist, et hoob on täielikult lukustunud.

PRAHIEEMALDI HedgeSweep™ KASUTAMINE



HOIATUS.

Enne trimmerile prahieemaldi HedgeSweep™ paigaldamist või mahavõtmist võtke pistik välja.

Prahieemaldi HedgeSweep™ on ette nähtud lõikmete ja muu prahi kinnipüüdmiseks, et need hekkidele tagasi ei kukuks. Prahieemaldi HedgeSweep™ kinnitamiseks lükake see juhtsoone sisse nagu näidatud joonisel 2. Selle kaldu lõigatud ots peab olema suunatud trimmeri mootori korpuse suunas. Prahieemaldi HedgeSweep™ mahavõtmiseks tõmmake see tera otsast maha.

Heki pügamisel ühtlasele kõrgusele, võib soovi korral kasutada sihtnööri. Esmalt otsustage, kui kõrget hekki te soovite. Seejärel tõmmake sellele kõrgusele nöör. Pügake hekki nööriga määratud joont mööda. Vaadake joonist 5. Pügake hekki nii, et rinne on veidi ülespoole ahenev. Vaadake joonist 6. Niimoodi vormitud hekk on vaadeldavam ja palju ühtlasem.

KÄIVITAMINE JA PEATAMINE

Käivitamine.

Vajutage tagumisele päästikule (5) ja hoidke seda all ning vajutage seejärel eesmisele päästikule (4).

Seiskamine.

Vabastage lülitushoovad (4) ja (5).

HOOLDUS



HOIATUS.

Enne trimmeri kontrollimist, puhastamist või hooldamist võtke pistik pistikupesast välja ja oodake kõikide liikuvate osade seiskumist. Nende juhiste eiramine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või varakahju.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

ÜLDHOOLDUS

Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on kaubandusvõrgust saadaolevate erinevate lahustite suhtes tundlikud ja võivad nende mõjul kahjustada saada. Puhastamiseks mustusest, tolmust, õlist, määrdest jne kasutage puhast riidelappi.



HOIATUS.

Ärge laske masina plastosadel mitte mingil hetkel sattuda kontakti auto pidurivedeliku, bensiini, immutusõlidega, naftapõhiste toodetega jne. Kemikaalid võivad plaste rikkuda, nõrgendada või neile hävitavalt mõjuda, mis võib põhjustada raske kehavigastuse.



HOIATUS.

Lõiketerad on teravad. Terasde käitlemisel kandke libisemiskindlaid jalanõusid ja tugevdatud töökindaid. Ärge pange oma kätt või sõrmi terade vahele või sellisesse asendisse, kus need võivad pitsitusi või sisselõikeid saada. ÄRGE MINGIL JUHUL puudutage terasid või hakake trimmerit hooldama, sel ajal, kui pistik on pisikupessa ühendatud.

TERA HOOLDAMINE

- Alati pärast trimmeri kasutamist pühkige see puhtaks ja määrige nii, nagu käesolevas kasutusjuhendis allpool kirjeldatud.
- Kontrollige perioodiliselt tera lõikeservi ja kontrollige terapoltide pingust.

TERA MÄÄRIMINE

Trimmeri kasutamise hõlbustamiseks ning lõiketerade tööea pikendamiseks õlitage trimmeri terasid iga kord enne ja pärast kasutamist.

- Seisake mootor ja ühendage trimmer elektritoitevõrgust lahti.
- Asetage trimmer tasasele pinnale. Õlitage ülemise tera servi vedela õliga.

Pärast trimmeri pikaajalist kasutamist soovitame õlitada terasid ka töötamise ajal. Vt joonist 7

TRIMMERI PUHASTAMINE

- Seisake mootor ja ühendage trimmer elektritoitevõrgust lahti.
- Puhastage trimmeri korpus mustusest ja prahist pehme lapiga, mis on niisutatud nõrga pesuvahendi lahuses.

MÄRKUS. Ärge kasutage plastkorpuse või käepideme puhastamiseks tugevaid pesuvahendeid. Need võivad saada kahjustatud aroomatsete õlidega, näiteks

männiõli või sidruniõli või lahustite, nagu petrooleumi kasutamisel.

TRIMMERI HOIUSTAMINE

- Puhastage trimmer põhjalikult.
- Pange enne hoiulepanekut lõiketeradele kaitsekate. Vt joonis 8.
- Hoidke hästi ventileeritavas kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.
- Hoidke eemal korrodeerivatest ainetest nagu aiakemikaalid ja sulatussoolad.

JÄÄTMEKÄITLUS



Kõrvalolev markeering osutab, et seda seadet ei tohi EL-s pärast kasutusest kõrvaldamist käidelda koos olmeprügiga. Hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju vältimiseks loodusele või inimeste tervisele peab jäätmekäitlus edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Palun andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Nad võtavad selle seadme vastu keskkonnale ohutuks ümbertöötlemiseks.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Ši gyvatvorės apkarpyimo mašinėlė sukurta ir pagaminta pagal aukščiausius „Ryobi“ standartus, siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą darbą. Atitinkamai prižiūrėdami šį prietaisą jūs ilgus metus mėgausitės kokybišku ir be sunkumų atliekamu darbu.

Dėkojame, kad įsigijote „Ryobi“ produktą.



ĮSPĖJIMAS:

Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šią vartotojo instrukciją ir griežtai laikykitės saugumo reikalavimų.

BENDROS ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS TAISYKLĖS



ĮSPĖJIMAS:

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir sunkius sužeidimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose nurodytas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia elektrinio įrankio naudojimą, jį prijungus prie maitinimo tinklo (laidu) arba maitinimo baterijos (belaidis).

DARBO ZONOS SAUGUMAS

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Nelaimingi atsitikimai įvyksta netvarkingose ar tamsiose vietose.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei šalia yra degios ir sprogti galinčios medžiagos (skysčiai, dujos ar dulkės). Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja ir gali uždegti dulkes arba garus.
- Neleiskite vaikams ir šalia esantiems asmenims būti šalia įjungto elektrinio įrankio. Išsiblaškę galite prarasti kontrolę.

ELEKTROS SAUGA

- Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti kištukinį lizdą. Niekada nekeiskite kištuko. Su įžemintais (įžeminimo) elektriniais įrankiais niekada nenaudokite kištukų adapterių. Nepakeisti kištukai ir atitinkantys lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų ar įžeminimo paviršių (vamzdžių, radiatorių, grandinių / viryklių, šaldytuvų). Įžeminus savo kūną, padidės elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Dėl vandens, patekusio į elektrinį įrankį, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Laidą naudokite pagal jo paskirtį. Niekada jo nenaudokite elektriniams įrankiams pernešti, tempti ar išjungti. Saugokite maitinimo laidą nuo

karščio, tepalų, aštrių kampų ir judančių dalių. Pažeisti ar supainioti laidai padidina elektros smūgio galimybę.

- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik lauke naudoti skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant tinkamą laukui laidą sumažinama elektros smūgio tikimybė.
- Jei būtina naudotis elektriniu įrankiu drėgnomis oro sąlygomis, naudokite likutinės srovės prietaisą (RCD). Naudojant RCD sumažinama elektros smūgio tikimybė.

ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrūs ir stebėkite, ką darote, bei sąmoningai naudokite elektrinį įrankį. Nesinaudokite įrankiu, kai esate pavargę ar paveikti narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Neatidumas darbo su elektriniu įrankiu metu gali sukelti sunkius sužeidimus.
- Naudokite asmeninės apsaugos įrangą. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Atitinkamomis sąlygomis panaudotos apsaugos priemonės (dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, šalmas ar apsaugos ausims) sumažina asmeninių sužeidimų pavojų.
- Saugokitės, kad įrankis netyčia neįsijungtų. Įsitikinkite, kad prieš prijungiant įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, pakeliant ar nešant įrankį, jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinį įrankį, uždėjus pirštą ant jungiklio, arba elektrinį įrankį, kurio jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Saugokitės, kad įrankis atsitiktinai neįsijungtų. Įsitikinkite, kad prieš prijungiant įrankį prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, pakeliant ar nešant įrankį, jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinį įrankį, uždėjus pirštą ant jungiklio, arba elektrinį įrankį, kurio jungiklis yra įjungtoje padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungiant elektrinį įrankį, išimkite derinimo raktą ar veržliaraktį. Jei juos paliksite pridėtus prie besisukančios įrankio detalės, galite susižaloti.
- Nesiekite per toli. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai padės geriau kontroliuoti įrankį netikėtų situacijų metu.
- Dėvėkite tik darbui tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų, nepriglundusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias įrankio detales.
- Jei įrengti dulkių ištraukimo ir surinkimo įrengimai, įsitikinkite, kad jie prijungti ir naudojami tinkamai. Su dulkėmis susijusiam pavojui sumažinti naudokite

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

dulkių surinkimą.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- **Nenaudokite jėgos. Pritaikykite tinkamą elektrinį įrankį atliekamam darbui.** Naudodami pagal paskirtį pagamintą tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklio negalite įjungti ir išjungti.** Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas ir jį reikia taisyti.
- **Prieš reguliuodami įrankį, keisdami atsargines dalis ar prieš sandėliavimą, ištraukite laidą iš maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos.** Tokios saugumo priemonės sumažina elektrinio įrankio atsitiktinį užsivedimo pavojų.
- **Laikykite elektrinį įrankį vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite juo naudotis asmenims, kurie nemoka juo naudotis.** Neįgudusiems asmenims elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite savo įrankius. Patikrinkite judančių detalių nesutapimus, sukibimą, ar sumontuotos detalės nesulūžusios bei kitą būklę, kuri gali turėti neigiamos įtakos įrankio veikimui.** Jei įrankis sugedęs, prieš naudojimą jį reikia suremontuoti. Nemažai nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- **Pjovimo įrankius reikia pastoviai galąsti ir valyti.** Tinkamai prižiūrėti aštriais ašmenimis pjovimo įrankiai mažiau stringa ir juos lengviau valdyti.
- **Naudokite elektrinius įrankius, atsargines detales, įrankio antgalius ir t. t. pagal šias instrukcijas ir atitinkamo elektrinio įrankio paskirtį, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei turimą atlikti darbą.** Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines detales.** Tai užtikrins elektrinio įrankio saugumą.

SAUGOS ĮSPĖJIMAI DARBUI SU GYVATVORĖS APKARPIMO MAŠINĖLE

- **Laikykites toliau nuo pjoviklio ašmenų. Neiškite pjovimo medžiagų ar nelaikykite medžiagų pjovimui judant geležtėms.** Įsitikinkite, kad šalinant užsikimšusias medžiagas jungiklis (I) yra išjungtas. Neatidžiai elgdamiesi su gyvatvorės apkarpymo mašinėle galite sunkiai susižeisti.
- **Neškite įrankį už rankenos ir išjungtomis geležtėmis. Įrankio transportavimo ar saugojimo metu visada uždėkite apsauginį dangtį.** Tinkama įrankio priežiūra sumažina sužeidimų nuo pjovimo geležtės pavojų.

- **Laidą laikykite toliau nuo pjovimo zonos.** Darbo metu laidas gali būti pasislėpęs krūmuose ir geležtės jį gali atsitiktinai užkabinti.

PRIEDAS

- Patariama patikrinti, ar įrankyje nėra pašalinių objektų, pvz. vielų tvoroms.
- Rekomenduojama naudoti likutinės srovės prietaisą, kai ribinė išjungimo srovė yra ne didesnė nei 30 mA.
- Būtina tinkamai laikyti gyvatvorės apkarpymo mašinėlę, t. y. abiem rankomis, jei yra dvi rankenos.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

ŽENKLAI

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	APRAŠYMAS
V	Voltai	Įtampa
A	Amperai	Srovė
Hz	Hercas	Dažnis (hercais)
W	Vatai	Galia
h	Valandos	Laikas
	II klasės konstrukcija	Dvigubo izoliavimo konstrukcija
	Pavojus dėl drėgnos aplinkos	Nenaudoti lyjant ar drėgnose vietose.
	Saugos įspėjimo ženklas	Su jūsų saugumu susiję įspėjimai
	Perskaitykite vartotojo instrukciją	Siekiant sumažinti sužeidimų pavojų, prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite ir supraskite šią vartotojo instrukciją.
	Akių ir klausos apsauga	Naudodamiesi šiuo įrankiu visada dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.
	Atsargos priemonės nuo elektros smūgio	Jei laidas pažeistas ar nupjautas, nedelsiant ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio.

Šioje lentelėje pateikta įspėjamųjų žodžių, žyminčių šio įrankio naudojimosi pavojaus lygį, reikšmė:

ŽENKLAS	SIGNALAS	REIKŠMĖ
	PAVOJUS:	Reiškia, kad situacija neišvengiamai pavojinga ir, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS:	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima žūti arba sunkiai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS:	Reiškia, kad situacija yra potencialiai pavojinga, jos neišvengus, galima lengvai ar vidutiniškai susižeisti.
	ĮSPĖJIMAS:	(Be saugos įspėjamojo ženklo). Reiškia nuosavybės žalos tikimybę.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Techninę priežiūrą atlikti būtina itin atidžiai, todėl rekomenduojame, kad techninę apžiūrą vykdytų kvalifikuotas specialistas. Įrankio remontą atlikti patariame kreiptis į artimiausią ĮGALIOTĄ TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRĄ. Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis.

 **ĮSPĖJIMAS:**
Laikykitės visų įprastų saugos priemonių, apsaugančių nuo elektros smūgio

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

SPECIFIKACIJOS

MODELIS	RHT500R	RHT600RL
Įtampa:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Galingumas:	500 W	600 W
Pjovimo galia:	24 mm	27 mm
Geležties ilgis	550 mm	600 mm
Geležties greitis	1500 sek/min	1500 sek/min
Stabdymo laikas:	<1s	<1s
Svoris (be laido)	3.5 kg	3.8 kg
Išmatuotas akustinis lygis	$L_{WA}: 99\text{dB(A)}$	$K_{WA}: 3.0\text{dB(A)}$
Išmatuotas akustinis slėgio lygis	$L_{PA}: 84\text{ dB(A)}$	$K_{PA}: 3.0\text{dB(A)}$
Vibracija:	$a_h = 3.7\text{ m/s}^2$	$K = 1.5\text{ m/s}^2$

APRAŠYMAS

1 pav.

1. Dėklas
2. Pjovimo geležtės
3. Apsauginis gaubtas
4. Priekinis perjungiklis
5. Galinė rankena su perjungikliu
6. Įjungto įrankio indikatorius (angl. Livetool indicator™)
7. Laido fiksatorius
8. Sukamosios rankenos užrakinimo svirtis
9. HedgeSweep™ atliekų šlavyklė (tik su RHT600RL įrankiu, papildomai įsigyti galima RHT500R įrankiui)
10. Galinės rankenos perjungiklis

VEIKIMAS



ĮSPĖJIMAS:

Prieš pradėdami naudoti gyvatvorės apkarpymo mašinėlę, visada nuimkite dėklą.

ĮSPĖJIMAS:

1. Išjungus įrankio variklį, geležtės dar kelias sekundes sukasi.
2. Judančių geležčių nelieskite.
3. Naudodami įrankį visada patikrinkite, ar laidas saugiai pritvirtintas laido fiksatoriuje, kaip toliau aprašyta šioje instrukcijoje.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Ši gyvatvorės apkarpymo mašinėlė skirta pjauti ir apkarpyti gyvatvorės ir krūmus šalia namų. Ji neskirta pjauti aukščiau pečių lygio.

LAIDO FIKSATORIAUS NAUDOJIMAS

Naudodami gyvatvorės apkarpymo mašinėlę būtinai pritvirtinkite ilginamąjį laidą laido fiksatoriuje, kaip parodyta 3 pav.

Jei šį įrankį su BS kištuku įsigijote Jungtinėje Karalystėje, prie jo yra pritvirtintas ilgas laidas. Tokiu atveju, prašom iš mašinėlės išseinti laidą pritvirtinti panašiu būdu, kaip parodyta 3 pav.

SUKAMOSIOS GALINĖS RANKENOS NAUDOJIMAS (9 pav.)

1. Gyvatvorės apkarpymo mašinėlę padėkite ant lygaus paviršiaus ir atjunkite ją nuo maitinimo šaltinio.
2. Atleiskite perjungiklius.
3. Ištraukite užrakinimo svirtį (8) ir pasukite galinę rankeną (9c pav.).
4. Atleiskite užrakinimo svirtį ir prieš pradėdami darbą mašinėlę patikrinkite, ar svirtis gerai užfiksuota.

HedgeSweep™ ATLIEKŲ ŠLAVYKLĖS NAUDOJIMAS



ĮSPĖJIMAS:

Prieš montuodami ar nuimdami HedgeSweep™ atliekų šlavyklę gyvatvorės apkarpymo mašinėlę būtinai atjunkite nuo maitinimo šaltinio.

Siekiant, kad nuokarpas ir kitos šiukšlės pjovimo metu nekristų atgal į gyvatvorę, galima naudoti HedgeSweep™ atliekų šlavyklę (pridedama prie RHT600RL įrankio) atliekoms surinkti nuo gyvatvorės. HedgeSweep™ atliekų šlavyklę pritvirtinsite ją stumdami į strypą, kaip parodyta 2 pav. Jos nuožulnusi galas turi būti nukreiptas į gyvatvorės apkarpymo mašinėlės variklio korpusą. Jei norite HedgeSweep™ nuimti, ją patraukite link atviro geležties galo.

Jei būtina. Norėdami išlaikyti vienodą gyvatvorės lygį, galite naudoti virvę. Nuspręskite, kokio aukščio gyvatvorės norite. Tada tame aukštyje ištempkite virvelę išilgai gyvatvorės. Pjaukite gyvatvorę virš virvelės lygio. Žr. 5 pav. Nupjaukite gyvatvorės šoną, kad ji būtų šiek tiek siauresni viršuje. Žr. 6 pav. Formuojant gyvatvorę tokiu būdu, ji bus labiau matoma ir lygesnė.

ĮRANKIO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Įjungimas

Nuspauskite ir laikykite galinį perjungiklį (5) bei nuspauskite priekinį perjungiklį (4).

Išjungimas

Atleiskite abi perjungimo svirtis (4) ir (5).

PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS:

Norėdami įrankį patikrinti, išvalyti ar atlikti remontą, visų pirma ištraukite laidą nuo maitinimo tinklo ir palaukite, kol visos judančios detalės sustos. Šių instrukcijų nesilaikymas gali sukelti sunkius sužeidimus ar turto žalą.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

BENDRA PRIEŽIŪRA

Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerčiniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių detalių paviršių ir gali jas apgadinti. Valydami purvą, dulkes, tepalus, alyvas ir t. t., naudokite švarias šluostes.



ĮSPĖJIMAS:

Neleiskite stabdžių skysčiams, benzinui, naftos produktams, persisunkiantiems tepalams ir kt. susiliesti su plastikinėmis dalimis. Chemikalai gali jas pažeisti, susilpninti arba sunaikinti, taip sukeldami sunkių sužeidimų pavojų.



ĮSPĖJIMAS:

Geležtės yra aštrios. Laikydami geležtės korpusą dėvėkite neslidžias, nepralaidžias apsaugines pirštines. Nekiškite pirštų ar rankos tarp geležčių ar kitur, kur jie gali būti suspausti ar nupjauti. NIEKADA nelieskite geležčių ar remontuojamos detalės, kai įrankis yra prijungtas prie maitinimo šaltinio.

GELEŽTĖS PRIEŽIŪRA

- Pabaigę darbą, pjovimo geležtės visada nuvalykite bei jas sutepkite, kaip toliau nurodyta šioje instrukcijoje.
- Reguliariai vizualiai patikrinkite pjovimo geležtės briaunas bei geležtės varžtų priveržimo stiprumą.

GELEŽTĖS TEPIMAS

Kad geležtė lengviau ir ilgiau veiktų, kiekvieną kartą prieš ir po naudojimo ją sutepkite.

- Išjunkite variklį ir atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio.
- Padėkite gyvatvorės apkarpyto mašinėlę ant lygaus paviršiaus. Užpilkite lengvą mašininį tepalą išilgai viršutinių geležtės kraštų.

Jei naudositės mašinėle ilgą laiką, patartina geležtės tepti naudojimo metu. Žr. 7 pav.

GYVATVORĖS APKARPIMO MAŠINĖLĖS VALYMAS

- Išjunkite variklį ir atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio.
- Drėgna, švelnioje valymo priemonėje sumirkyta šluoste nuvalykite šiukšles ir purvą nuo gyvatvorės apkarpyto mašinėlės.

PASTABA: valydami plastikinį korpusą ar rankeną nenaudokite stiprių valymo priemonių. Pušų ir citrinos aromatiniai tepalai bei žibalo tirpikliai gali juos pažeisti.

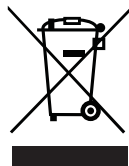
GYVATVORĖS APKARPIMO MAŠINĖLĖS LAIKYMAS

- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Prieš sandėliuojant visada ant pjoviklio geležčių užmaukite dėklą. Žr. 8 pav.
- Laikykite vaikams neprieinamoje ir gerai vėdinamoje

vietoje.

- Laikykite įrankį toliau nuo korozinių medžiagų (pvz. sodo chemikalų ir tirpdančių druskų).

ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS



Šis ženklas reiškia, kad visose ES šalyse šio produkto negalima utilizuoti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kad apsaugotumėte aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimos nekontroliuojamų atliekų utilizavimo žalos, atsakingai perdirbkite šį produktą, taip skatindami pakartotinį materialinių išteklių panaudojimą. Norėdami utilizuoti savo panaudotą prietaisą, pasinaudokite specialiomis atliekų utilizavimo ir surinkimo tarnybomis arba susisieki su prekybos agentūra, kurioje pirkote šį produktą. Ji gali išvežti šį produktą ir perdirbti nepakenkiant aplinkai.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Jūsu dzīvžoga trimeris ir izstrādāts un ražots atbilstoši Ryobi augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un drošības standartiem. Pie pareizas kopšanas tas jums uzticami un bez traucējumiem kalpos vairākus gadus.

Paldies, ka iegādājāties Ryobi produktu!



BRĪDINĀJUMS:

Lai mazinātu traumu risku, lietotājam ir jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata, pirms lietot šo produktu.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS TEHNIKAS NOTEIKUMI



BRĪDINĀJUMS:

Izlasiet visus drošības tehnikas brīdinājumus un instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un nopietnas traumas.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas uzziņām nākotnē.

Termins „elektroinstrumenti” brīdinājumā norāda gan uz elektrotīkla barošanas, gan akumulatora elektroinstrumentiem.

DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Piegružotās un tumšās vietās palielinās negadījumu riski.
- **Nelietojiet elektroinstrumentus eksplozīvā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- **Kad strādājat ar elektroinstrumentiem, bērniem un citiem vērotājiem jāstāv atstātus.** Ārēji traucēkļi var izraisīt kontroles zudumu pār instrumentu.

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

- Elektroinstrumentu barošanas kontaktspraudņiem jāatbilst ligzdām. Spraudni aizliegts jebkādā veidā modificēt. Ar zemētiem elektroinstrumentiem aizliegts izmantot spraudņu adapterus. Oriģinālie (nemodificēti) spraudņi un atbilstošas ligzdas mazinās elektriskā trieciena risku.
- **Ķermenis nedrīkst pieskarties zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Pastāv palielināts elektriskā trieciena risks, ja jūsu ķermenis ir zemēts.
- **Nelaujiet elektroinstrumentam atrasties lietū vai mitrumā.** Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielinās elektriskā trieciena risku.
- **Izmantojiet barošanas vadu tikai mērķiem, kuriem tas paredzēts.** Nekādā gadījumā neizmantojiet

barošanas vadu elektroinstrumenta nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla (velkot aiz tā). Turiet vadu atstātus no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskā trieciena risku.

- **Strādājot ar elektroinstrumentu ārā, izmantojiet lietošanai ārā piemērotu pagarinātāju.** Atbilstoša pagarinātāja lietošana samazina elektriskā trieciena risku.
- **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta lietošanas mitrumā, barošanas sistēma jāaizsargā ar paliekošās strāvas ierīci.** Paliekošās strāvas ierīces izmantošana mazinā elektriskā trieciena risku.

INDIVIDUĀLĀ DROŠĪBA

- **Strādājot ar elektroinstrumentiem, esiet uzmanīgi, sekojiet savām darbībām un vadieties pēc veselā saprāta.** Neizmantojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai, lietojot narkotikas, alkoholu vai medikamentus. Mirkļis neuzmanības, lietojot elektroinstrumentus, var izraisīt nopietnas traumas.
- **Izmantojiet individuālo aizsardzības aprīkojumu. Obligāti valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Aizsarglīdzekļi, piemēram, putekļu maskas, neslīdoši darba apavi, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļi, tos atbilstoši izmantojot, mazinās traumatisma risku.
- **Nepieļaujiet nejaušu ieslēgšanu.** Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, tā pacelšanas vai nešanas slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumentu nešana, pirkstam atrodoties uz slēdža, vai pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, rada traumatisma risku.
- **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu.** Pirms instrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un/vai akumulatoram, tā pacelšanas vai nešanas slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā. Elektroinstrumentu nešana, pirkstam atrodoties uz slēdža, vai pieslēgšana barošanai, ja slēdzis ir ieslēgtā pozīcijā, rada traumatisma risku.
- **Pirms elektroinstrumentu ieslēgšanas izņemiet regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.
- **Nesniedzieties pārāk tālu.** Pastāvīgi saglabāiet pareizu kāju pozīciju un līdzsvaru. Tas ļauj drošāk kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Valkājiet atbilstošu apģērbu.** Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet savus matus, apģērbu un cimdus atstātus no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.
- **Ja var pievienot putekļu nosūkšanas un**

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

savākšanas ierīces, tās jāpievieno un pareizi jālieto. Putekļu savākšana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.

ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN KOPŠANA

- **Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet savam uzdevumam atbilstošu elektroinstrumentu.** Pareizais elektroinstrumenti paveiks darbu labāk un drošāk, ja to lieto ar tam paredzēto slodzi.
- **Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas slēdzis.** Jebkurš elektroinstrumenti, kuru nav iespējams vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tam jāveic remonts.
- **Atvienojiet instrumentu no barošanas avota, pirms veikt regulēšanu, piederumu maiņu vai novietot instrumentu glabāšanā.** Šāda profilaktiskie drošības pasākumi mazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.
- **Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tos lietot personām, kas nepārzina attiecīgo elektroinstrumentu vai šīs instrukcijas.** Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.
- **Elektroinstrumentu kopšana. Pārbaudiet kustīgo daļu noregulējumu vai ķeršanos, detaļu lūšanu un jebkurus citus traucēkļus, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.** Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas tam jāveic remonts. Daudzus negadījumus izraisa slikti kopti elektroinstrumenti.
- **Griezošajiem instrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Pareizi koptiem zāģēšanas instrumentiem ir asas griezošas virsmas, tādēļ tie mazāk ķeras, un tos ir vieglāk vadīt.
- **Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus un instrumentu asmeņus utt. atbilstoši šīm instrukcijām un atbilstoši instrumenta tipam, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumenti tiek izmantoti darbiem, kuriem tie nav paredzēti, tas var izraisīt bīstamas situācijas.

APKOPE

- **Elektroinstrumentu kopšana drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, kas izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādā veidā tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

DZĪVŽOGA TRIMERA DROŠĪBAS TEHNIKAS BRĪDINĀJUMI

- **Turiet visas ķermeņa daļas atstāt no asmens.** Neizņemiet nogrieztu materiālu ar rokām un neturiet griežamo materiālu, kamēr asmeņi kustās. Kad izņemat iestrēgušu materiālu, barošanas slēdzim jābūt izslēgtam. Mirkliis neuzmanības, lietojot dzīvžoga trimeri, var izraisīt

nopietnas traumas.

- **Nesiet dzīvžoga trimeri aiz roktura ar apturētu asmeni.** Transportējot vai glabājot dzīvžoga trimeri, vienmēr uzlieciet griešanas ierīces pārsegu. Pareiza dzīvžogu trimera lietošana mazina traumu potenciālu no asmeņiem.
- **Turiet barošanas vadu atstāt griešanas vietas.** Lietošanas laikā vadu var pārklāt atgriezum, tādēļ to var nejauši pārgriezt ar asmeni.

PAPILDINĀJUMS

- Ieteicams pārbaudīt dzīvžogu trimeri, vai tajā nav nepiederošu priekšmetu, piemēram, žogu stiepli.
- Ieteicams izmantot noplūdstrāvas aizsargierīci ar 30 mA vai mazāku nostrādes strāvu.
- Turiet dzīvžoga trimeri pareizi, piemēram, ar abām rokām, ja ir pieejami divi rokturi.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SIMBOLI

SIMBOLS	NOSAUKUMS	SKAIDROJUMS
V	Volti	Spriegums
A	Ampēri	Strāva
Hz	Herci	Frekvence (cikli sekundē)
W	Vati	Jauda
h	Stundas	Laiks
	II klases konstrukcija	Dubultās izolācijas konstrukcija
	Brīdinājums par mitrumu	Nepakļaujiet lietus iedarbībai un nelietojiet mitrās vietās.
	Drošības brīdinājuma simbols	Brīdinājumi, kas attiecas uz jūsu drošību.
	Izlasiet operatora rokasgrāmatu	Lai mazinātu traumu risku, lietotājam ir jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata, pirms lietot šo produktu.
	Acu un dzirdes aizsargi	Lietojot šo mašīnu, valkājiet acu un dzirdes aizsargus.
	Uzmanieties no elektriskā trieciena	Ja vads ir bojāts vai sagriezts, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla.

Šie brīdinājuma vārdi un to skaidrojumi paredzēji, lai izskaidrotu bīstamības līmeņus, kas saistīti ar šo produktu.

SIMBOLS	BRĪDINĀJUMA Vārds	NOZĪME
	BĪSTAMI:	Norāda uz tiešu bīstamību, kura, ja to nenovērš, izraisīs nāvi vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS:	Norāda uz potenciālu bīstamību, kura, ja to nenovērš, var izraisīt nāvi vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU:	Norāda uz potenciālu bīstamību, kura, ja to nenovērš, var izraisīt mazas vai vidēji nopietnas traumas.
	UZMANĪBU:	(Bez brīdinājuma simbola) Norāda uz situāciju, kas var izraisīt īpašuma bojājumus.

APKOPE

Veicot apkopi, nepieciešama liela rūpība un zināšanas; un to drīkst veikt tikai kvalificēts servisa tehniķis. Servisa veikšanai mēs iesakām atgriezt produktu savā tuvākajā AUTORIZĒTAJĀ SERVISĀ CENTRĀ. Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

 **BRĪDINĀJUMS:** Lai izvairītos no elektriskā trieciena, izpildiet visus parastos drošības pasākumus.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SPECIFIKĀCIJA

MODELIS	RHT500R	RHT600RL
Spriegums:	220-240 V~ 50Hz	220-240 V~ 50Hz
Barošana:	500 W	600 W
Griešanas garums	24 mm	27 mm
Asmens garums	550 mm	600 mm
Asmens ātrums	1500 gāj./min	1500 gāj./min
Bremzēšanas laiks:	<1 sek.	<1 sek.
Svars (bez auklas):	3.5 kg	3.8 kg
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	L_{WA} : 99dB(A)	K_{WA} : 3.0dB(A)
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} : 3.0dB(A)
Vibrācijas:	a_h : 3.7 m/s ²	K : 1.5 m/s ²

APRAKSTS

1. att.
1. Maksts
2. Asmeņi
3. Aizsargs
4. Priekšējā mēlīte
5. Aizmugurējais rokturis ar mēlīti
6. Livetool indikators™
7. Vada noturētājs
8. Fiksators roktura pagriešanai
9. HedgeSweep™ gružu slaucītājs (iekļauts tikai RHT600RL komplektācijā, pieejams kā papildaprīkojums RHT500R)
10. Aizmugurējā roktura mēlīte

EKSPLUATĀCIJA

 **Brīdinājums:**
Pirms lietot trimeri, noņemiet maksti.

Brīdinājums:

1. Asmeņi turpina kustēties nepilnu sekundi pēc dzīvžoga trimera izslēgšanas.
2. Nepieskarieties kustīgajiem asmeņiem.
3. Izmantojot instrumentu, vienmēr nodrošiniet, ka vads stingri turas vada noturētājā, kā norādīts šajā rokasgrāmatā.

PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

Šis dzīvžogu trimers ir paredzēts dzīvžogu un krūmu griešanai un līdzināšanai mājsaimniecībā. Tas nav paredzēts griešanai virs plecu līmeņa.

VADA FIKSATORA LIETOŠANA

Izmantojot dzīvžogu trimeri, noteikti nostipriniet pagarinātāju vada noturētājā, kā parādīts 3. att.

Ja jūs iegādājāties šo ierīci Apvienotajā Karalistē ar BS

kontaktspraudni, tam būs pievienots garš vads. Šajā gadījumā, lūdzu, nostipriniet dzīvžogu trimera vadu līdzīgi, kā parādīts 3. att.

PAGRIEZAMĀ AIZMUGURĒJĀ ROKTURA LIETOŠANA (9. att.)

1. Novietojiet dzīvžogu trimeri uz līdzenas un horizontālas virsmas un atvienojiet no barošanas
2. Pārliecinieties, ka esat atlaidis mēlīti
3. Izvelciet fiksējošo sviru (8) un pagrieziet aizmugurējo rokturi (9c att.)
4. Atļaidiet fiksācijas sviru un nodrošiniet, lai tā būtu pilnībā nofiksēta, pirms ieslēgt dzīvžogu trimeri.

HedgeSweep™ GRUŽU SLAUCĪTĀJA LIETOŠANA

 **BRĪDINĀJUMS:**
Obligāti atvienojiet dzīvžogu trimeri no barošanas, pirms pievienot vai noņemt HedgeSweep™ gružu slaucītāju.

Lai neļautu atgriezumam un citiem gružiem griešanas laikā sakrist dzīvžogā, jūs varat izmantot HedgeSweep™ gružu slaucītāju (RHT600RL komplektācijā), lai izslaucītu atgriezumus no žoga. Jūs varat piestiprināt HedgeSweep™ gružu slaucītāju, virzot to pa sliedi, kā parādīts 2. attēlā. Tā slīpajam galam jābūt vērstam pret dzīvžogu trimera motora korpusu. Lai noņemtu HedgeSweep™, vienkārši velciet to asmens atklātā gala virzienā.

Ja vēlaties. Jūs varat izmantot auklu, lai noteiktu dzīvžoga līmeni. Izlemiet, kāds būs dzīvžoga augstums. Pēc tam novelciet gar dzīvžogu šajā augstumā auklu. Apgrieziet dzīvžogu tieši virs šīs auklas līnijas. Skatiet 5. att. Apgrieziet dzīvžoga sānus, lai tas augšdaļā būtu mazliet šaurāks. Skatiet 6. att. Šādi tiks atklāta lielāka dzīvžoga daļa, un tas būs vienmērīgāks.

IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA

Ieslēgšana:

Turiet nospiestu aizmugurējo mēlīti (5) un nospiediet priekšējo mēlīti (4)

Izslēgšana:

Atļaidiet kādu no slēdžiem – (4) vai (5)

APKOPE

 **BRĪDINĀJUMS:**
Pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un gaidiet, līdz visas kustīgās daļas apstājas. Ja šīs instrukcijas netiek izpildītas, pastāv nopietnu traumu vai īpašuma zaudējumu risks.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

VISPĀRĪGA APKOPE

Tirot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu bojājas no pārdošanā pieejamo šķīdinātāju iedarbības. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, ziežvielas utt.



BRĪDINĀJUMS:

Nekādā gadījumā neļaujiet nonākt saskarē ar plastmasas elementiem bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmiskās vielas var bojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasas, kas var izraisīt nopietnas traumas.



BRĪDINĀJUMS:

Asmeņi ir asi. Strādājot ar asmens mezglu, valkājiet neslīdošus, izturīgus aizsargcimdus. Nelieciet rokas vai pirkstus starp asmeņiem vai jebkurā pozīcijā, kur tos varētu iespiest vai nogriezt. NEKĀDĀ GADĪJUMĀ nepieskarieties asmeņiem un neveiciet apkopi, ja barošana ir pieslēgta.

ASMENS APKOPE

- Pēc darba obligāti notīriet asmeņus un ieeļļojiet, kā aprakstīts turpmāk šajā rokasgrāmatā.
- Veiciet regulāras vizuālās pārbaudes/apskates asmeņu griezošajām virsmām un pārbaudiet, vai asmeņu skrūves ir pievilktas pietiekami cieši.

ASMENS EĻĻOŠANA

Lai būtu vienkāršāk strādāt un asmeņi kalpotu ilgāk, eļļojiet dzīvzogu trimera asmeni, pirms un pēc katras lietošanas reizes.

- Apturiet motoru un atvienojiet no barošanas.
- Novietojiet dzīvzogu trimeri uz līdzenas virsmas. Uzklājiet nelielu daudzumu mašīnēļļas gar augšējā asmens malu.

Ja lietojat dzīvzogu trimeri ilgstoši, ieteicams to ieeļļot arī lietošanas laikā. Skatiet 7. att.

DZĪVŽOGU TRIMERA TĪRĪŠANA

- Apturiet motoru un atvienojiet no barošanas.
- Notīriet netīrumus no dzīvzogu trimera korpusa ar mitru drānu, kas samitrināta maigā šķīdumā.

PIEZĪME: Neizmantojiet agresīvus šķīdinātājus, tirot roktura plastmasas rokturi. Tos var bojāt dažas aromātiskās eļļas, piemēram, priedes un citrona, un šķīdinātāji, piemēram, petroleja.

DZĪVŽOGU TRIMERA GLABĀŠANA

- Notīriet visus nepiederošos priekšmetus no produkta.
- Pirms glabāšanas obligāti uzlieciet uz asmeņiem

maksti. Skatiet 8. att.

- Glabājiet ierīci labi ventilētā vietā, kura nav pieejama bērniem.
- Glabājiet atstātus no korodējošām vielām, piemēram, dārza ķīmikālijām un ledus kausēšanas sāls.

UTILIZĀCIJA



Šis marķējums norāda, ka šo produktu ES nedrīkst utilizēt kopā ar citiem saimniecības atkritumiem. Lai nepieļautu potenciālu kaitējumu videi vai cilvēka veselībai no nekontrolētas atkritumu utilizācijas, utilizējiet to atbildīgi, lai veicinātu ilgtspējīgu materiālo resursu otrreizējo lietošanu. Lai atgrieztu nolietoto iekārtu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar pārdevēju, no kura jūs iegādājāties produktu. Tas varēs nogādāt šo produktu video drošai utilizācijai.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Váš krovínorez bol skonštruovaný a vyrobený podľa najvyšších štandardov spoločnosti Ryobi s ohľadom na spoľahlivosť, jednoduchosť prevádzky a bezpečnosť obsluhy. Keď s ním budete správne zaobchádzať a ošetrovať ho, bude vám dlhé roky užitočne a bezproblémovo slúžiť.

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Ryobi.



VAROVANIE:

Aby ste zabránili zraneniu, užívateľ si musí prečítať a pochopiť návod na použitie pred prácou so zariadením.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VAROVANIE:

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky inštrukcie. Ak varovania a inštrukcie nedodržíte, môže to mať za následok zranenie elektrickým prúdom, požiar a vážne zranenie.

Uchovajte si všetky varovania a inštrukcie pre použitie v budúcnosti.

Termín „elektrické stroje“ vo varovaniach označuje nástroj, napájaný káblom z elektrického zdroja alebo elektrický stroj, napájaný z batérie (bez kábla).

BEZPEČNOSŤ PRACOVISKA

- **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Na zaplnených alebo tmavých miestach je zvýšené riziko nehôd.
- **Elektrické stroje neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrický stroj produkuje iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- **Počas prevádzky elektrického stroja by mali byť deti alebo prízerajúci sa ďalej.** Rozptýlenie môže spôsobiť, že stratíte kontrolu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- **Zásuvka elektrického stroja sa musí zhodovať so zástrčkou.** Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Spolu s elektrickými strojmi nepoužívajte žiadny adaptér zástrčky. Neupravené zástrčky a zhodujúce sa zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, rôzne bloky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, existuje tu zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Elektrický stroj nevystavujte dažďu ani vlhku.** Voda, ktorá sa dostane do elektrického stroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Nepoškodzujte stroj. Kábel nikdy nepoužívajte na**

prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického stroja. Kábel držte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Pri prevádzke elektrického stroja vonku použite predlžovací kábel, vhodný na použitie vonku.** Použitie kábla, vhodného na vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Ak nie je možné vyhnúť sa prevádzke elektrický stroja na vlhkom mieste, používajte napájanie chránené pomocou zariadenia so zvyškovým prúdom (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- **Pri prevádzkovaní elektrického stroja zostaňte obozretní, sledujte, čo robíte a používajte zdravý rozum.** Elektrický stroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľa nepozornosti počas používania elektrického stroja môže mať za následok vážne zranenie osôb.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomôcky, ako je prachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, prilba alebo ochrana sluchu, znížia pravdepodobnosť zranenia osôb.
- **Prechádzanie nechcenému spusteniu.** Zabezpečte, aby bol spínač v vypnutej polohe predtým, ako pripojíte elektrický stroj k zdroju a/alebo súprave batérie, pri dvíhaní alebo prenášaní stroja. Prenášanie elektrického stroja s prstami na spínači alebo aktivácia elektrických strojov, ktoré majú spínač zapnutý predstavuje riziko nehôd.
- **Prechádzanie nechcenému spusteniu.** Zabezpečte, aby bol spínač v vypnutej polohe predtým, ako pripojíte elektrický stroj k zdroju a/alebo súprave batérie, pri dvíhaní alebo prenášaní stroja. Prenášanie elektrického stroja s prstami na spínači alebo aktivácia elektrických strojov, ktoré majú spínač zapnutý predstavuje riziko nehôd.
- **Pred zapnutím stroja odstráňte všetky nastavovacie kľúče.** Kľúč, ktorý necháte pripevnený k otočnej časti elektrického stroja môže mať za následok zranenie osôb.
- **Nepreháňajte. Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu.** Týmto sa umožňuje lepšie ovládanie elektrického stroja v neočakávaných situáciách.
- **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky.** Vlasy, oblečenie a rukavice držte preč od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu v pohyblivých častiach zachytiť.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Ak sú zariadenia vybavené pripojením na odsávanie prachu a zbernými zariadeniami, zabezpečte, aby boli pripojené a správne použité. Použitie zberača prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.

POUŽITIE A SATAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ STROJ

- Na elektrický stroj nevyvíjajte silu. Pre svoju aplikáciu použite správny elektrický stroj. Vhodný elektrický stroj pomôže vykonať prácu lepšie a bezpečnejšie a s výkonom, na ktorý je určený.
- Elektrický stroj nepoužívajte, ak spínač nie je možné zapnúť alebo vypnúť. Akýkoľvek elektrický stroj nie je možné ovládať, keď je spínač nebezpečný a musí sa opraviť.
- Odpojte zásuvku z napájacieho zdroja predtým, ako spravíte akékoľvek nastavenia, výmenu príslušenstva alebo elektrický stroj uskladníte. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znížia riziko náhodného spustenia elektrického stroja.
- Nečinný elektrický stroj uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým strojom alebo týmito inštrukciami, aby ho prevádzkovali. Elektrický stroj je nebezpečný v rukách neskúsených osôb.
- Údržba elektrických strojov. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú zle vyrovnané alebo ohnuté, či nie sú zlomené a či nie sú v takom stave, aby ovplyvnili prevádzku elektrického stroja. Ak sú poškodené, nechajte elektrický stroj pred použitím opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené zle udržiavanými elektrickými strojmi.
- Rezacie stroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie stroje s ostrými rezacími hranami lepšie režu a jednoduchšie sa ovládajú.
- Elektrický stroj, príslušenstvo, vrták stroja, atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami a spôsobom určeným pre príslušný druh elektrického stroja, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického stroja na iné operácie, ako tie, na ktoré je určený môže mať za následok nebezpečnú situáciu.

SERVIS

- Nechajte elektrický stroj opraviť kvalifikovanému technikovi s použitím len originálnych náhradných dielov. Týmto sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického stroja sa zachová.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Držte odstup od ostrých častí nástroja. Nevytáhujte narezaný materiál a ani nepriďržajte materiál na rezanie ak sa čepele točia. Uistite sa,

že je prístroj vypnutý a odpojený zo siete pred odstraňovaním zaseknutého materiálu. Aj chvíľka nepozornosti pri práci s nožnicami môže zapríčiniť vážne zranenie.

- Nástroj prenášajte za rukoväť pri zastavenej čepeľi. Pri prenášaní, alebo uskladnení nožníc vždy nasadte ochranný kryt. Správne narábanie s nožnicami znižuje možné riziko zranenia ostrými čepeľami.
- Kábel umiestnite v bezpečnej vzdialenosti od miesta rezania. Počas práce by sa mohol schovať do raždia a mohli by ste ho nechcene prerezať.

OSTATNÉ

- Odporúčame skontrolovať elektrické nožnice pre prítomnosť cudzích objektov ako napr. drôt.
- Odporúčame použitie prúdového chrániča s vypínacím prúdom nie väčším ako 30mA.
- Správne držanie nožníc, t.j. oboma rukami v prípade dvoch rukovätí.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ZNAČKY

ZNAČKA	NÁZOV	VYSVETLENIE
V	Volt	Napätie
A	Ampér	Prúd
Hz	Hertz	Frekvencia (počet cyklov za sekundu)
W	Watt	Výkon
h	Hodiny	Čas
	Konštrukcia triedy II	Dvojitá izolácia
	Pozor na vlhké podmienky	Nevystavujte dažďu, alebo mokrému prostrediu.
	Značka upozorňujúca na nebezpečenstvo	Opatrenia spojené s vašou ochranou.
	Čítajte návod na použitie	Prečítanie a pochopenie návodu znižuje riziko zranenia.
	Ochrana zraku a sluchu	Noste ochranu zraku a sluchu počas práce s náradím.
	Risk zásahu elektrickým prúdom	Riziko zásahu, pracujte minimálne 15 metrov od elektrického vedenia.

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

Značka	Znamenie	Význam
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	VÝSTRAHA	(bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

ÚDRŽBA

Údržba vyžaduje extrémnu pozornosť a poznatky a tak by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným servisným technikom. Preto vám odporúčame v prípade potreby sa obrátiť na najbližšie AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO. Pri údržbe používajte len identické náhradné súčiastky.

**VAROVANIE:**

Dodržiujte všetky bezpečnostné opatrenia na zamedzenie zásahu elektrickým prúdom.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ŠPECIFIKÁCIE

MODEL	RHT500R	RHT600RL
Napätie:	220-240 V~ 50Hz	220-240 V~ 50Hz
Výkon:	500 W	600 W
Rezacia kapacita:	24 mm	27 mm
Dĺžka čepele:	550 mm	600 mm
Rýchlosť čepele:	1500 SPM	1500 SPM
Rýchlosť zastavenia:	< 1s	< 1s
Hmotnosť (bez kábla):	3.5 kg	3.8 kg
Nameraná hladina		
Výkonu hluku	$L_{WA}: 99dB(A)$	$K_{WA}: 3.0dB(A)$
Nameraná hladina		
tlaku hluku	$L_{PA}: 84 dB(A)$	$K_{PA}: 3.0dB(A)$
Vibrácie:	$a_h = 3.7 m/s^2$	$K = 1.5 m/s^2$

OPIS

Obrázok 1

1. Puzdro
2. Rezacie čepele
3. Poistka
4. Predný spínač
5. Zadná rukoväť so spínačom
6. Indikátor zapnutia Livetool™
7. Držiak na kábel
8. Nastavovacia páka pre otočnú rukoväť
9. Zmeták HedgeSweep™ (v balení s modelom RHT600RL, dostupný samostatne pre model RHT500R)
10. Spínač na zadnej rukoväti

PREVÁDZKA



VAROVANIE:

Pred prácou s elektrickými nožnicami vždy vytiahnite puzdro.

VAROVANIE:

1. Čepele sa ešte pohybujú zlomok sekundy po vypnutí zariadenia.
2. Nedotýkajte sa pohybujúcich čepelí.
3. Pri používaní náradia sa uistite, že kábel je vždy v držiaku tak, ako je opísané v návode.

ÚČEL POUŽÍVANIA

Tieto elektrické nožnice sa používajú na strihanie a zarovnávanie živých plotov a kríkov v domácnosti. Nie je určený na strihanie vo väčšej výške ako výške ramien.

POUŽITIE DRŽIAKA NA KÁBEL

Pri práci so zariadením sa uistite, že ste kábel zabezpečili v držiaku tak, ako je zobrazené na obrázku 3.

Ak ste zakúpili toto zariadenie vo Veľkej Británii so

zástrčkou typu BS, prístroj bude mať pripojený dlhý kábel. V tomto prípade ho prosím zaistíte podobným spôsobom ako na obrázku 3.

POUŽITIE OTOČNEJ RUKOVÄTE (Obrázok 9)

1. Položte zariadenie na plochý, rovný povrch a vypojte ho z elektrickej siete.
2. Uistite sa, že ste pustili všetky spínače.
3. Potiahnite von nastavovaciu páku a otočte zadnou rukoväťou (Obrázok 9c).
4. Pustite nastavovaciu páku a pred prácou sa uistite, že je pevne zaistená.

POUŽITIE ZMETÁKU HedgeSweep™



VAROVANIE:

Pred zapojením, alebo vypojením zmetáku HedgeSweep™, vypojte zariadenie z elektrickej siete.

Aby odrezky a iný odpad nepadali pri rezaní späť na živý plot, použite zmeták HedgeSweep™ (v balení s modelom RHT600RL). Zmeták HedgeSweep™ pripojíte na zariadenie zasunutím na koľajničku tak, ako je zobrazené na obrázku 2. Skosený koniec by mal smerovať ku krytu motora na zariadení. Zmeták HedgeSweep™ jednoducho odpojíte potiahnutím smerom k otvorenému koncu čepele.

Ak si želáte, môžete použiť šnúru na pomoc pri strihaní živého plotu. Rozhodnite sa pre výšku plotu. Natiahnite šnúru v želanej výške popri živom plote. Strihajte tesne nad šnúrou. Pozrite na obrázok 5. Strihajte okraje plotu tak, že bude trochu užší navrchu. Pri tomto spôsobe sa odhalí viac plotu a tak bude rovnomernejší.

NAŠARTOVANIE A VYPNUTIE

Naštartovanie:

Stlačte a podržte zadný spínač (5) a stlačte predný spínač (4)

Vypnutie:

Uvoľníte ktorýkoľvek zo spínačov (4) (5)

ÚDRŽBA



VAROVANIE:

Pred kontrolou, čistením, alebo údržbou prístroja vypnite motor a počkajte kým sa zastavia všetky pohyblivé časti, nasledovne prístroj vytiahnite zo siete. Nerešpektovanie tohto varovania môže mať za následok vážne zranenie, alebo škody na majetku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení umelohmotných častí prístroja nepoužívajte

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

rozpúšťadlá. Väčšina takýchto častí je náchylná na poškodenie pri použití rôznych typov dostupných rozpúšťadiel. Na očistenie od špiny, prachu, oleja, masti atď. použite čisté handry.



VAROVANIE:

Zabráňte styku umelohmotných častí s brzdovou kvapalinou, benzínom, ropným produktom, agresívnym olejom atď. Tieto chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo úplne zničiť plasty a tak spôsobiť vážne zranenie.



VAROVANIE:

Čepele sú ostré. Pri ich montáži noste protišmykové a pevné ochranné rukavice. Nedotýkajte sa rukou, alebo prstami priestorov medzi čepeľami, alebo takých miest, kde by sa mohli prepichnúť, alebo prerezať. NIKDY sa nedotýkajte čepeľí ak je nástroj zapojený v sieti.

ÚDRŽBA ČEPELE

- Po práci vždy očistite čepele a namažte ich podľa návodu.
- Pravidelne vizuálne skontrolujte rezacie hrany na čepeli spolu s utiahnutím matíc.

MAZANIE ČEPELE

Jednoduchšiu prácu a dlhší život čepele elektrických nožníc dosiahnete jej pravidelným mazaním pred a po každom použití nástroja.

- Vypnite motor a vytiahnite kábel zo siete.
- Položte nožnice na rovný povrch. Naneste ľahký strojový olej pozdĺž kraja vrchnej čepele.

Pri dlhšom používaní nožníc odporúčame namazanie reťaze aj počas práce. Pozrite obrázok 7

ČISTENIE NOŽNÍC

- Vypnite motor a vytiahnite kábel zo siete.
- Očistite špinu a úlomky z tela nožníc použitím vlhkej látky a jemného čistiaceho prostriedku.

POZNÁMKA: Nepoužívajte žiadny silný saponát na plastové časti, alebo rukoväte. Môžu sa poškodiť pod vplyvom rôznych aromatických olejov ako borovicový, alebo citrónový a rozpúšťadlami ako petrolej.

USKLADNENIE NOŽNÍC

- Očistite výrobok od nečistôt.
- Pred uskladnením vždy nasadte puzdro na čepele. Pozrite obrázok 8.
- Skladujte vo vnútri, v dobre vetraných a suchých priestoroch, mimo dosahu detí.
- Držte ďalej od chemických látok spôsobujúcich

koróziu ako záhradných chemikálií a rozmrazovacej soli.

LIKVIDÁCIA



Toto označenie znamená, že v rámci možností neodhadzujte opotrebovaný prístroj, alebo jeho časti do domového odpadu v EÚ. Zariadenie, príslušenstvo a obalový materiál by mal byť roztriedený pre ekologickú recykláciu, čím sa zabráni prípadným nepriaznivým dopadom na životné prostredie a zdravie ľudí. Nepoužívané zariadenie odovzdajte na ďalšie spracovanie v zberných surovinách, alebo kontaktujte predajcu, ktorý sa takisto môže postarať o ekologickú likvidáciu.

България (Превод от оригиналните инструкции)

Вашият хресторез е проектиран и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Ryobi.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За да се намали опасността от наранявания, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Трябва да прочетете всички указания и предупрежденията относно безопасността. Несъобразяването с предупрежденията и указанията може да доведе до електрически удар, пожар и сериозни наранявания.

Съхранявайте тези указания за безопасна работа на сигурно място, за да можете да ги използвате в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел или на батерии).

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО ПРОСТРАНСТВО

- **Поддържайте работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или тъмнината в работното пространство са предпоставка за злополуки.
- **Не използвайте електрически инструменти в експлозивни среди, например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** По време на работа електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- **Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, докато боравите с електрически инструмент.** Ако вниманието ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електрическия инструмент.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- **Щепселът на електрическия инструмент трябва да е съвместим с контакта.** В никакъв случай не внасяйте изменения в конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електрически инструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригиналните щепсели и контакти намалява риска от токов удар.

- **Избягвайте допир със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Когато тялото ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия.** Проникването на вода в електрическия инструмент повишава опасността от токов удар.
- **Не насилвайте захранващия кабел.** Никога не носете, не изключвайте и не дърпайте електрическия инструмент за кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска токов удар.
- **Ако не можете да избегнете използването на електрически инструмент на влажно място, използвайте RCD (прекъсвач със защитно изключване).** Използването на RCD намалява опасността от електрически удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и проявявайте благоразумие, когато боравите с електрически инструмент.** Не използвайте електрическия инструмент, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Миг невнимание, докато боравите с електрически инструмент, е достатъчен за получаването на сериозни наранявания.
- **Използвайте лична защитна екипировка.** Винаги носете защитни очила. Защитната екипировка, като маска против прах, пригодени против плъзгане защитни обувки, твърда шапка или антифони, използвани за подходящите условия, ще намали опасността от физически наранявания.
- **Не допускате нежелано стартиране.** Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл). Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към електричеството, докато превключвателят му е на ON (вкл) е предпоставка за злополуки.
- **Избягвайте случайното стартиране.** Преди да вдигате или носите инструмента и преди да го включвате в електрическата мрежа и/или батерия, винаги проверявайте дали превключвателят е на позиция OFF (изкл). Носенето на инструмента с пръст върху превключвателя или включването му към

България (Превод от оригиналните инструкции)

електричеството, докато превключвателят му е на ON (вкл) е предпоставка за злополуки.

- **Махнете всички гаечни или френски ключове за настройка преди да включите инструмента.** Помощен инструмент, забравен на въртящ се елемент, може да доведе до физически наранявания.
- **Не се протягайте, за да работите на трудно достижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие.** Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- **Обличайте се целесъобразно. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от подвижните елементи.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от движещи се елементи.
- **Ако устройствата са оборудвани със съоръжение за издърпване и събиране на прах, уверете се, че е то свързано и функционира правилно.** Използването на устройства за събиране на прах ще намали рисковете, свързани с работа в прашни условия.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТ - ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА

- **Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте електрическия инструмент, съобразно неговото предназначение.** Правилно подобреният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- **Не използвайте електрически инструменти, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да бъде контролиран посредством превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Преди да регулирате електрически инструмент, да смените принадлежностите му или да го прибирате за съхранение, изключвайте щепсела му от електрическата мрежа.** Подобни предпазни мерки намаляват опасността от случайно стартиране на електрическия инструмент.
- **Съхранявайте незаетите електрически инструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, незапознати с инструмента или с тези указания, да боравят с него.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електрическите инструменти могат да бъдат изключително опасни.
- **Поддържайте електрическите инструменти в изправност. Проверявайте за неизправности или заклиняване в подвижните елементи, за счупени части или други обстоятелства, които могат да влошат работата на електрическия инструмент. Преди да използвате електрическия**

инструмент, се погрижете повредите да бъдат отстранени. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електрически инструменти.

- **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Инструменти, за които е полагана правилна грижа и са с добре наточени режещи елементи, се управляват по-лесно и вероятността да заядат е по-малка.
- **Използвайте електрическите инструменти, принадлежностите и режещите и др. части съобразно тези указания и по начините на работа, предвидени за дадения електрически инструмент, като се съобразявате с работните условия и с работата, която ще извършвате.** Използването на електрически инструмент за работа, различна от тази, за която е предназначен, може да ви изложи на опасности.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- **Електрическият инструмент следва да бъде поправян от квалифициран техник и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира поддържането на безопасност при работа с електрическия инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСНО РАБОТАТА С НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- **Дръжте режещия механизъм далеч от тялото си. Не почиствайте отрязания материал и не дръжте материал, който ще режете, докато остриетата все още се движат. Уверете се, че превключвателят е в позиция OFF (изкл), преди да почиствате инструмента от заплетен материал.** Миг невнимание, докато боравите с ножицата за жив плет, може да доведе до сериозни физически наранявания.
- **Носете ножицата за жив плет за дръжката, със спряло острие. При транспортиране или съхранение на инструмента винаги поставяйте ножницата на режещото устройство.** Правилното третиране на ножицата за жив плет ще намали опасността от нараняване с острието.
- **Дръжте кабела далеч от зоната на рязане.** По време на работа кабелът може да се окаже скрит из шубраците и да бъде срязан по случайност от острието.

ДОПЪЛНЕНИЕ

- Съвет за проверка на ножицата за жив плет за чужди предмети, напр. телена ограда.
- Препоръка за използването прекъсвач със защитно изключване, пропускащ ток 30mA или по-малко.
- Указание за правилния начин за държане на ножицата за жив плет, т.е. двете ръкохватки - с двете ръце.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ЗНАЦИ

ЗНАК	НАЗВАНИЕ	ОБЯСНЕНИЕ
V	Волтове	Напрежение
A	Амperi	Електрически ток
Hz	Херци	Честота (цикли в секунда)
W	Ват	Мощност
h	Часове	Време
	Конструкция II-ри клас	Двойно изолирана конструкция
	Предупреждение относно влажни условия	Не излагайте на дъжд и не използвайте на влажни места.
	Знак за опасност	Предпазни мерки, касаещи вашата безопасност.
	Прочетете ръководството за оператора	За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да борави с този продукт.
	Защитни средства за зрението и слуха	Носете средства за защита на вашето зрение и слух, когато боравите с това оборудване.
	Предпазна мярка срещу електрически удар	Ако кабелът е повреден или срязан, незабавно изключете щепсела от електрическата мрежа..

Следните сигнални думи и значенията им са изложени, за да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ:	Сочи неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ:	Сочи потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	ВНИМАНИЕ:	(Без знака за опасност) Соци ситуация, която може да доведе до имуществени повреди.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и специфични познания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване и поправка препоръчваме да занесете продукта до най-близкия **УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**. При сервизно обслужване трябва да се използват само идентични резервни части.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съблюдавайте всички общоприети предпазни мерки, свързани с избягването на електрически удар.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛ	RHT500R	RHT600RL
Напрежение:	220-240V~ 50Hz	220-240V~ 50Hz
Мощност:	500 W	600 W
Капацитет на рязане:	24 мм	27 мм
Дължина на острието:	550 мм	600 мм
Скорост на острието	1500 SPM	1500 SPM
Време за спиране:	< 1сек.	< 1сек.
Тегло (без кабел):	3.5 кг	3.8 кг
Измерено ниво на шум	L_{WA} :99dB(A)	K_{WA} :3.0dB(A)
Измерено ниво на шумово налягане	L_{PA} : 84 dB(A)	K_{PA} :3.0dB(A)
Вибрации:	X_{ah} :3.7 m/s ²	K :1.5 m/s ²

ОПИСАНИЕ

Фиг. 1

1. Ножница
2. Остриета
3. Предпазител
4. Преден спусък
5. Задна ръкохватка със спусък
6. Индикатор Livetool indicator™
7. Фиксатор на кабела
8. Лост за заключване за въртящата се ръкохватка
9. Метачка с четки за отпадъци HedgeSweep™ (включена само в RHT600RL, налична по избор за RHT500R)
10. Спусък на задната ръкохватка

РАБОТА С МАШИНАТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди да използвате ножицата за жив плет, винаги сваляйте ножицата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Остриетата продължават да се движат в продължение на няколко секунди след изключването на ножицата за жив плет.
2. Не докосвайте движещите се остриета.
3. При използване на инструмента винаги проверявайте дали кабелът е здраво захванат във фиксатора, както е описано по-нататък в това ръководство.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази ножица за жив плет е предназначена за сечене и подрязване на жив плет и храсти, за домашна употреба. Тя не е предназначена за рязане над нивото на раменете.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ФИКСАТОРА ЗА КАБЕЛА

При използване на ножицата за жив плет проверявайте дали сте закрепили удължителния кабел във фиксатора, както е показано на фигура 3.

Ако сте закупили този инструмент в Обединеното кралство с щепсел тип BS, към него ще има прикрепен дълъг кабел. В такъв случай закрепете кабела, който излиза от ножицата за жив плет, по подобен на показания във фигура 3 начин.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЪРТЯЩАТА СЕ ЗАДНА РЪКОХВАТКА (Фигура 9)

1. Поставете ножицата за жив плет на равна и хоризонтална повърхност и разкачете кабелите от електрозахранването.
2. Уверете се, че спусъците не са натиснати.
3. Издърпайте лоста за заключване (8) и завъртете задната ръкохватка (Фигура 9с)
4. Отпуснете лоста за заключване и проверете дали е напълно фиксиран, преди да започнете работа с ножицата за жив плет.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА МЕТАЧКАТА С ЧЕТКИ ЗА ОТПАДЪЦИ HedgeSweep™



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Уверете се, че сте разкачили кабелите на ножицата за жив плет от електрозахранването, преди да поставите или да свалите метачката с четки за отпадъци HedgeSweep™.

За да предотвратите попадането на отрязани клони и други отпадъци в ножицата по време на рязане, можете да използвате автоматичната метачка с четки HedgeSweep™ (включена в RHT600RL), за да измитате отрязаните клони от ножицата. Можете да прикрепите автоматичната метачка с четки HedgeSweep™, като я плъзнете по шината, както е показано на фигура 2. Наклоненият ѝ край трябва да сочи към корпуса на мотора на ножицата за жив плет. За да свалите HedgeSweep™, просто я издърпайте към отворения край на острието.

Ако желаете, можете да използвате връв, която да ви помогне в изравняването на плета. Решете колко искате да е висок. Опънете парче връв по дължината му на желаната височина. Подрежете плета точно над направляващата връв. Вж. фигура 5. Подрежете страните му, така че да бъде съвсем леко стеснен към върха. Виж фиг. 6. По-голяма част от плета ще се открие, когато е оформен по този начин и така ще бъде по-равномерен.

България (Превод от оригиналните инструкции)

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Стартиране:

Натиснете и задръжте задния спусък (5) и стиснете предния спусък (4).

Спиране:

Отпуснете който и да е от двата лоста (4) и (5).

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди да проверявате, почиствате или обслужвате машината, изключете щепсела от електрическото захранване и изчакайте всички движещи се части да спрат. Неспазването на тези указания може да доведе до сериозни физически наранявания или имуществени щети.

ОСНОВНА ПОДДРЪЖКА

Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти парцали, за да премахнете кал, прах, масло, грес и т.н.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Остриетата са много остри. При сглобяването на режещия механизъм носете здрави, неплъзгащи се защитни ръкавици. Не поставяйте ръката или пръстите си между остриетата или в позиция, в която могат да бъдат прещипани или порязани. НИКОГА не докосвайте остриетата и не обслужвайте инструмента, докато е включен в електрическото захранване.

ПОДДРЪЖКА НА ОСТРИЕТАТА

- Винаги почиствайте остриетата след работа и смазвайте, както е описано по-нататък в това ръководство.
- Проверявайте редовно остриетата за видими следи от повреда или износване, както и дали болтовете на остриетата са затегнати.

СМАЗВАНЕ НА ОСТРИЕТО

За по-лека работа и по-дълъг живот на острието,

смазвайте го преди и след всяка употреба.

- Спрете мотора и разкачете от захранването.
- Поставете инструмента на равна повърхност. Нанесете леко машинно масло по ръба на най-горното острие.

Ако ще използвате ножицата за жив плет по-продължително, препоръчително е да смазвате острието и по време на употреба. Виж фиг. 7

ПОЧИСТВАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

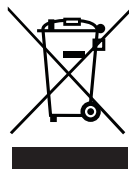
- Спрете мотора и разкачете от захранването.
- Почистете мръсотията и насяданията по тялото на инструмента, като използвате парче плат, напоено с мек почистващ препарат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте силни почистващи препарати върху пластмасовия корпус или ръкохватката. Те могат да се повредят от някои ароматни масла, като бор и лимон, или от разтворители, като керосин.

СЪХРАНЯВАНЕ НА НОЖИЦАТА ЗА ЖИВ ПЛЕТ

- Почиствайте продукта от всички чужди частици.
- Винаги поставяйте режещия механизъм в ножницата, преди да го приберете за съхранение. Виж фиг. 8.
- Съхранявайте го на добре проветриво място, недостъпно за деца.
- Дръжте уреда далеч от разяждащи вещества като градински химикали и размразяващи соли.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Този знак означава, че в целия ЕС този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да се предотврати отрицателното въздействие върху околната среда или човешкото здраве, чрез неконтролирано изхвърляне на отпадъците, той ще бъде рециклиран, което ще спомогне за повторното използване на материалите. За да върнете използвано устройство, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с разпространителя, от когото сте го закупили. Те ще вземат продукта за предпазваща околната среда преработка.

FR GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série, etc.) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

EN LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material and workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party. Please see your local dealer for list of authorized service centers in your area.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. This warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses and batteries.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Where permitted, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.

DE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch eine unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Reparatur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörteilen und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen gesetzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmarke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALLSCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUFPREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regionen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

ES GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.

IT DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

Questa garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIALITÀ o IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

PT GARANTIA LIMITADA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos acidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.

NL BEPERKTE GARANTIE

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

SV BEGRÄNSAD GARANTI

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är bortnötta, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

DA BEGRÆNSET GARANTI

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bæltter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykt eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

NO GARANTIBEGRENSNINGER

TTI garanterer at dette produkt til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstiftning innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemerke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPECIELLE, TILFELDIGE, FØLGE-ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØBSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

FI RAJOITETTU TAKUU

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaaliiltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvuolllisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevän ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lampuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuajana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavarana laadusta ja/tai kaikkine vikoineen. Kuuluu kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä Ryobin valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.

HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A TTI garatálja ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károkra.

Ez a garancia nem vonatkozik az övek, kefék, táskák, izzók vagy bármilyen más olyan alkatrésze, amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyóeszköze. Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám, stb.) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelően, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEJTLEN VAG KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ŐN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.

CS**OMEZENÁ ZÁRUKA**

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsících od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekryje škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vyspaných v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výsovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výsovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo, atd.) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPE NEBO VHODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEJŠÍ, VYPLÝVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

RU**ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

ТТИ предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнению, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т. д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и /или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительно исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.

RO**GARANȚIE LIMITATĂ**

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui.

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea personanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, periile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă însemnele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei etc) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA ȘI/SAU CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTIBILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABILI PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garanții se aplică.

PL**OGRA NICZONA GWARANCJA**

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szczotek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny, itd.) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony u autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEZWIDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT/

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.

SL OMEJENA GARANCIJA

TTI jamči, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščenega stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka, itd.) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobi-vega trgovca.

HR OGRANIČENO JAMSTVO

TTI jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj, itd.) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i /ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirati svog zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.

ET PIIRATUD GARANTII

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukuupäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihhipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avariasse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljaõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remonttööd, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavakitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.

LT RIBOTA GARANTIJA

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniais ir nekomerciniais tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepečiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris ir pan.) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIŠ TRŪKUMAIŠ.

Priklausomai nuo bišų galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIJALIAJĄ, ATSIPTIKTINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINGĄ ŽALĄ. MAKSIMALI MŪŠŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIĄ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tiktai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės savo įgaliotąjį „Ryobi“ atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.

LV**IEROBEŽOTA GARANTIJA**

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs, kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiēt Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejaušām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantotais aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas markējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.

SK**OBMEDZENÁ ZÁRUKA**

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahŕňa poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahŕňa krycie pásy, kefky, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahŕňa náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo a pod.) alebo ak tento produkt alebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKYMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.

BG**ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ**

Фирма ТТИ предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износят или скъсат по време на гаранционния период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер и други), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена "КАКТО СИ Е" и/или "С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО".

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместват която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писмена или устна, включително която и да е друга гаранция. ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова Зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Ryobi разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.



FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Fabricant: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:
 Simon Del-Nevo (Directeur de l'Outillage Extérieur à Moteur)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie: Taille-haies
 Modèle: RHT500R / RHT600RL
 Numéro de série: Voir plaque signalétique
 Année de fabrication: Voir plaque signalétique

est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie 2006/42/EC; est conforme aux réserves applicables par les autres Directives CE suivantes 2004/108/CE (Directive CEM), et 2000/14/CE (Directive Emissions Sonores) modifications incluses (2005/88/EC), 2011/65/EU

Nous déclarons par ailleurs que les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2:15:2009+A1:2010

Niveau de puissance sonore mesuré: L_{WA} : 99 dB(A)
 Niveau de puissance sonore garanti: 102 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Vice président de l'Ingénierie
 Hong Kong, 2011/07/04

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:
 Simon Del-Nevo (Leiter Motorbetriebene Geräte für den Außeneinsatz)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Kategorie: Heckenschere
 Modell: RHT500R / RHT600RL
 Seriennummer: siehe Produkt-Typenschild
 Baujahr: siehe Produkt-Typenschild

mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC; mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt 2004/108/EC (EMC-Richtlinie), und 2000/14/EC (Outdoor Richtlinie) einschl. Modifikationen (2005/88/EC), 2011/65/EU

und weiterhin erklären wir, dass die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2:15:2009+A1:2010

Gemessener Schalleistungspegel: L_{WA} : 99 dB(A)
 Garantierter Schallenergiepegel: 102 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Vice President of Engineering
 Hong Kong, 2011/07/04

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Product Development Ltd.
 Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Name and address of the person authorised to compile the technical file:
 Simon Del-Nevo (Director of Outdoor Power Equipment)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Herewith we declare that the product

Category: Hedge trimmer
 Model: RHT500R / RHT600RL
 Serial number: See product rating label
 Year of Construction: See product rating label

is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC; is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives 2004/108/EC (EMC-Directive), and 2000/14/EC (Noise Directive) incl. modifications (2005/88/EC), 2011/65/EU

the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2:15:2009+A1:2010

Measured sound power level: L_{WA} : 99 dB(A)
 Guaranteed sound power level: 102 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Senior Director of Engineering
 Hong Kong, 2011/07/04

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricante: Techtronic Product Development Ltd.
 Dirección: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:
 Simon Del-Nevo (Director de Equipos motorizados para uso exterior)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Por la presente declaramos que los productos

Categoría: Cortasetos
 Modelo: RHT500R / RHT600RL
 Número de serie: Ver etiqueta de clasificación de productos
 Año de fabricación: Ver etiqueta de clasificación de productos

está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC; está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC 2004/108/EC (Directiva EMC), y 2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones (2005/88/EC), 2011/65/EU

Y además, declaramos que se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2:15:2009+A1:2010

Nivel de potencia acústica medido: L_{WA} : 99 dB(A)
 Nivel de potencia acústica garantizado: 102 dB(A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Vicepresidente de Ingeniería
 Hong Kong, 2011/07/04





IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Ditta produttrice: Techtronic Product Development Ltd.
Indirizzo: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:
Simon Del-Nevo (Il Direttore della Sezione Elettrodomestici per Esterni)
Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria: Tagliasiepi
Modello: RHT500R / RHT600RL
Numero di serie: Vedere l'etichetta nominale sul prodotto
Anno di costruzione: Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine 2006/42/EC; è conforme ai provvedimenti delle seguenti direttive CE 2004/108/CE (Direttiva EMC), e 2000/14/CE (Direttiva sul rumore) compreso le modifiche (2005/88/EC), 2011/65/EU

Si dichiara inoltre che

sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006++A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Livello di potenza acustica misurato: L_{WA} : 99 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita: 102 dB(A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice presidente sezione ingegneria
Hong Kong, 2011/07/04

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: Techtronic Product Development Ltd.
Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche: Simon Del-Nevo (Directeur of Buitenshuisgereedschap)
Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie: Heggenschaar
Model: RHT500R / RHT600RL
Serienummer: Zie machineplaatje
Bouwjaar: Zie machineplaatje

in overeenstemming is met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn 2006/42/EC; in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen 2004/108/EC (EMC-Richtlijn), en 2000/14/EC (Geluidsrichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC), 2011/65/EU

En bovendien verklaren we dat

de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006++A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Nível de potência sonora medido: L_{WA} : 99 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 102 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President Ontwerp
Hong Kong, 2011/07/04



PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Fabricante: Techtronic Product Development Ltd.
Endereço: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Simon Del-Nevo (Director de Equipamento Eléctrico para Exteriores)
Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Pelo presente declaramos que os produtos

Categoria: Corta-sebes
Modelo: RHT500R / RHT600RL
Número de série: Ver etiqueta de classificação dos produtos
Ano de construção: Ver etiqueta de classificação dos produtos

se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas 2006/42/EC; se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC 2004/108/EC (Directiva EMC), e 2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC), 2011/65/EU

Além disso, declaramos que

as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006++A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Gemeten geluidsniveau: L_{WA} : 99 dB(A)
Nível de potência acústica garantido: 102 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-presidente de Engenharia
Hong Kong, 2011/07/04

SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Tillverkare: Techtronic Product Development Ltd.
Adress: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:
Simon Del-Nevo (Chef för utomhusutrustning)
Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Härmed deklarerar vi att produkterna

Kategori: Trimmer
Modell: RHT500R / RHT600RL
Serienummer: Se märkplåten på produkten
Konstruktionsår: Se märkplåten på produkten

överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv 2006/42/EC; överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv 2004/108/EC (EMC-direktiv), och 2000/14/EC (oljudsdirektiv) incl. modifieringar (2005/88/EC), 2011/65/EU

Dessutom deklarerar vi att

följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006++A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Uppmätt ljudeffektsnivå: L_{WA} : 99 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 102 dB(A)

Konformitetsbedömning enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering
Hong Kong, 2011/07/04





DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:
 Simon Del-Nevo (Direktør for Elektrisk Værktøj til Undendørs Brug)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori: Hækkeklipper
 Model: RHT500R / RHT600RL
 Serienummer: Se produktets klassificeringsetiket
 Fremstillingsår: Se produktets klassificeringsetiket

er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv 2006/42/EC; Støjemissionsdirektiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC; Gasemissionsdirektiv (97/68/EC ændret ved 2002/88/EC), 2011/65/EU

Og vi erklærer yderligere, at de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Uppmålt lydeffektniveau: L_{WA} : 99 dB(A)
 Garanteret lydeffektniveau: 102 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Vicepræsident for teknik
 Hong Kong, 2011/07/04

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Valmistaja: Techtronic Product Development Ltd.
 Osoite: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
 Simon Del-Nevo (Ulkokäyttökoneiden osaston päällikkö)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Luokka: Pensasleikkuri
 Malli: RHT500R / RHT600RL
 Sarjanumero: Viittaa tuotteen nimikilpeen
 Valmistusvuosi: Viittaa tuotteen nimikilpeen

noudattaa konedirektiivin asianmukaisia edellytyksiä 2006/42/EC; noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä: 2004/108/EY (EMC-direktiivi) ja 2000/14/EC (meludirektiivi), mukaan lukien muutokset (2005/88/EC), 2011/65/EU

Ilmoitamme edelleen, että olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseittain): EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Målt lydeffektnivå: L_{WA} : 99 dB(A)
 Taattu ääniteho: 102 dB(A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Varapresidentti, Suunnitteluosasto
 Hong Kong, 2011/07/04

NO EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å kompilere den tekniske datafilen:
 Simon Del-Nevo (Direktør for utendørs motorisert redskap)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Herved erklærer vi at produktet

Kategori: Hekksaks
 Modell: RHT500R / RHT600RL
 Serienummer: Se produktetiketten
 Produksjonsår: Se produktetiketten

er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EC; Støyutslippsdirektiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC; gassutslippsdirektiv (97/68/EC endret ved 2005/88/EC), 2011/65/EU

I tillegg erklærer vi at

følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Mitattu ääniteho: L_{WA} : 99 dB(A)
 Garantert lydeffektnivå: 102 dB(A)

Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Visepresident for konstruksjon
 Hong Kong, 2011/07/04

HU EC IZJAVA O USKLADENOSTI

Gyártó: Techtronic Product Development Ltd.
 Cím: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 A technikai fájl összeállítására feljogosított személy neve és címe:
 Simon Del-Nevo (Igazgató, Kültéri szerszámgépek)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek

Kategória: Sövényvágó
 Típus: RHT500R / RHT600RL
 Sorozatszám: Lásd a termék adattábláján
 Gyártási év: Lásd a termék adattábláján

megfelelnek a Gépészeti irányelv vonatkozó rendelkezéseinek 2006/42/EC; megfelelnek az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek 2004/108/EC (EMC irányelv), és 2000/14/EC (Zaj irányelv) a módosításokkal (2005/88/EC), 2011/65/EU

Továbbá kijelentjük, hogy

a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: L_{WA} : 99 dB(A)
 Garantiált hangteljesítményszint: 102 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Alelnök, tervezés
 Hong Kong, 2011/07/04





CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Výrobce: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:
 Simon Del-Nevo (Ředitel pro elektrické nástroje pro venkovní používání)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Druh: Plotostřih
 Model: RHT500R / RHT600RL
 Výrobní číslo: Viz výkonový štítek na výrobcích
 Rok výroby: Viz výkonový štítek na výrobcích

je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích 2006/42/EC; je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC 2004/108/EC (EMC směrnice) a 2000/14/EC (Směrnice o hluku) vč. změn (2005/88/EC), 2011/65/EU A mimoto prohlašujeme, že

byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy:
 EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Změřený poziom natężenia hałasu: L_{WA} : 99 dB(A)
 Zaručená hladina akustického výkonu: 102 dB(A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Viceprezident pro strojírenství
 Hong Kong, 2011/07/04

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Producător: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:
 Simon Del-Nevo (Director Echipamente cu funcționare în aer liber)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Prin prezenta, declarăm că produsele

Categoria: Foarfecă pentru grădină
 Model: RHT500R / RHT600RL
 Număr de serie: A se vedea eticheta de clasificare a produselor
 Anul de fabricație: A se vedea eticheta de clasificare a produselor

este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice 2006/42/EC; este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC 2004/108/EC (Directiva EMC) și 2000/14/EC (directiva privind emisia de zgomot), inclusiv modificările (2005/88/EC), 2011/65/EU

Și mai mult, declarăm că au fost folosite următoarele (părți/clauze ale) standarde (lor) europene armonizate:
 EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Mărit hangteljesítményszint: L_{WA} : 99 dB(A)
 Nivel de putere acustică garantat: 102 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Vice president of Engineering
 Hong Kong, 2011/07/04

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Techtronic Product Development Ltd.
 Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:
 Simon Del-Nevo (Директор подразделения электроинструментов для работы вне помещений)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория: Шпалерные ножницы
 Модель: RHT500R / RHT600RL
 Заводской номер: См. паспортную табличку продукта
 Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию 2006/42/EC; соответствует всем положениям следующих директив ЕС Директива 2004/108/EC (EMC) и 2000/14/EC (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/EC), 2011/65/EU

Кроме этого, мы заявляем, что были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Измеренный уровень звуковой мощности: L_{WA} : 99 dB(A)
 Гарантированный уровень звуковой мощности: 102 dB(A)
 Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Вице-президент по техническому оборудованию
 Hong Kong, 2011/07/04

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: Techtronic Product Development Ltd.
 Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:
 Simon Del-Nevo (kierownik Działu mechanicznych urządzeń do stosowania na zewnątrz pomieszczeń)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Kategoria: Przycinarka do żywopłotów
 Model: RHT500R / RHT600RL
 Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową
 Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową

jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn 2006/42/EC; jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC: 2004/108/EC (dyrektywa EMC) i 2000/14/EC (dyrektywa dotycząca hałasu) z późniejszymi zmianami (2005/88/EC), 2011/65/EU

Ponadto deklarujemy, że zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie): EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Nivelul măsurat al puterii acustice: L_{WA} : 99 dB(A)
 Maksymalny poziom natężenia hałasu: 102 dB(A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Wicedyrektor działu projektowania
 Hong Kong, 2011/07/04





SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Proizvajalec: Techtronic Product Development Ltd.
 Naslov: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije:
 Simon Del-Nevo (Direktor oddelka za električne naprave za uporabo na prostem)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Obrezovalnik žive meje
 Model: RHT500R / RHT600RL
 Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku
 Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih 2006/42/EC; skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv 2004/108/EC (Direktiva o elektromagnetni združljivosti), in 2000/14/EC (Direktiva o emisiji hrupa) vklj. s spremembami (2005/88/EC), 2011/65/EU

In nadalje, izjavljamo, da so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki): EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis: L_{WA} : 99 dB(A)
 Zajamčena raven zvočne moči: 102 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Podpredsednik tehničnega oddelka
 Hong Kong, 2011/07/04

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja: Techtronic Product Development Ltd.
 Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja aadress:
 Simon Del-Nevo (Välisseadmete direktor)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Kinnitame, et see toode

Nimetus: Hekitrimmer
 Mudel: RHT500R / RHT600RL
 Seerianumber: vaadake toote tehasesilti
 Tootmisaasta: vaadake toote tehasesilti

vastab masinadirektiivi asjassepuutuvatele nõuetele 2006/42/EC; vastab järgmistele EC direktiivide nõuetele: 2004/108/EC (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) ja 2000/14/EC (müradirektiiv), kaasa arvatud selle muudatused (2005/88/EC), 2011/65/EU

Lisaks deklareerime, et on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid): EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Mõõdetud helivõimsuse tase: L_{WA} : 99 dB(A)
 Garanteeritud helivõimsuse tase: 102 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Asepresident tootmise alal
 Hong Kong, 2011/07/04



HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
 Simon Del-Nevo (Direktor za Opremu za vanjsku uporabu)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Kategorija: Trimer za ogradu
 Model : RHT500R / RHT600RL
 Serijski broj: Pogledati naljepnicu na proizvodu
 Godina proizvodnje: Pogledati naljepnicu na proizvodu

usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima 2006/42/EC; usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva 2004/108/EC (EMC-Direktiva) i 2000/14/EC (Direktiva o buci) uključujući preinake (2005/88/EC), 2011/65/EU

Nadalje, izjavljujemo da su korišteni sljedeći (dijelovi/klausule) europski usklađeni normi: EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Išmatuotas akustinis lygis: L_{WA} : 99 dB(A)
 Jamčena razina zvučne snage: 102 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Potpredsjednik inženjeringa
 Hong Kong, 2011/07/04

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: Techtronic Product Development Ltd.
 Adresas: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
 Asmens, įgaliojoto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:
 Simon Del-Nevo (Elektros įrangos darbui lauke direktorius)
 Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
 Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Mes pareiškiame, kad šie produktai

Kategorija: Gyvatvorės apkarpyimo mašinėlė
 Modelis: RHT500R / RHT600RL
 Serijos numeris: Žr. produkto duomenų plokštelę
 Gamybos metai: Žr. produkto duomenų plokštelę

atitinka susijusius įrengimų direktyvos reikalavimus 2006/42/EC; atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus: 2004/108/EC (EMC Direktiva); ir 2000/14/EC (Triukšmo direktyva) įskaitant pakeitimus (2005/88/EC), 2011/65/EU

Mes taip pat pareiškiame, kad buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius): EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Izmjerena razina zvučne snage: L_{WA} : 99 dB(A)
 Garantuotas garso galios lygis: 102 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
 Viceprezidentas, Inžinerija
 Hong Kong, 2011/07/04





LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Ražotājs: Techtronic Product Development Ltd.
Adrese: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Personas, kas atbildīgs par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:
Simon Del-Nevo (ra elektroiekārtu nodaļas direktors)
Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ar šo paziņojam, ka produkti

Kategorija: Dzīvzogu trimeris
Modelis: RHT500R / RHT600RL
Sērijas numurs: Skatiet produktu datu plāksnīti
Ražošanas gads: Skatiet produktu datu plāksnīti

atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas prasībām 2006/42/EC; atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām 2004/108/EC (EMC direktīva) un 2000/14/EC (Trokšņa direktīva), tostarp modifikācijas (2005/88/EC), 2011/65/EU

Mēs arī paziņojam, ka

ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi):
EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Izmerjena raven zvočne moči: L_{WA} : 99 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis: 102 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Tehniskais viceprezidents
Hong Kong, 2011/07/04

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Techtronic Product Development Ltd.
Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:
Simon Del-Nevo (Директор на отдела за външно механизирано оборудване)
Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

С настоящето декларираме, че продуктите

Категория: Ножица за жив плет
Модел: RHT500R / RHT600RL
Сериен номер: Виж етикета с номиналните стойности
Година на производство: .Виж етикета с номиналните стойности

отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините 2006/42/EC; е в съответствие с клаузите на следните други директиви на ЕС 2004/108/EC (Директива за EMC), и 2000/14/EC (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито), вкл. промените (2005/88/EC), 2011/65/EU

Освен това декларираме, че

са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти:

EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Измерено ниво на шум: L_{WA} : 99 dB(A)
Гарантирано ниво на шум: 102 dB(A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вицепрезидент, машиностроене
Hong Kong, 2011/07/04

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Výrobca: Techtronic Product Development Ltd.
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:
Simon Del-Nevo (Riaditeľ pre elektrické zariadenia určené na použitie v exteriéri)
Company: Techtronic Industries UK (Ltd.)
Address: Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Týmto vyhlasujeme, že výrobku

Kategória: Krovínorez
Model: RHT500R / RHT600RL
Sériové číslo: Pozri údajový štítok výrobku
Rok zhotovenia: Pozri údajový štítok výrobku

je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach 2006/42/EC; je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc 2004/108/EC (EMC smernica) a 2000/14/EC (Smernica o emisii hluku) vrát. dodatkov (2005/88/EC), 2011/65/EU

A ďalej vyhlasujeme, že

sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem:
EN55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN61000-3-3:2008, EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-15:2009+A1:2010

Nameraná úroveň hluku: L_{WA} : 99 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu: 102 dB(A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
viceprezident technického oddelenia
Hong Kong, 2011/07/04

